

PHOTO CHRISTOPHE BOISSEAU-DION



LE VERGLAS DICTE LE JEU

PAGE 3

MEMBRE DE LA
COOPÉRATIVE
NATIONALE DE
L'INFORMATION
INDÉPENDANTE

LUNDI
13 JANVIER
2020

Millionnaire sans le savoir

Il réclame son dû
six mois plus tard

PAGE 4

Mission humanitaire

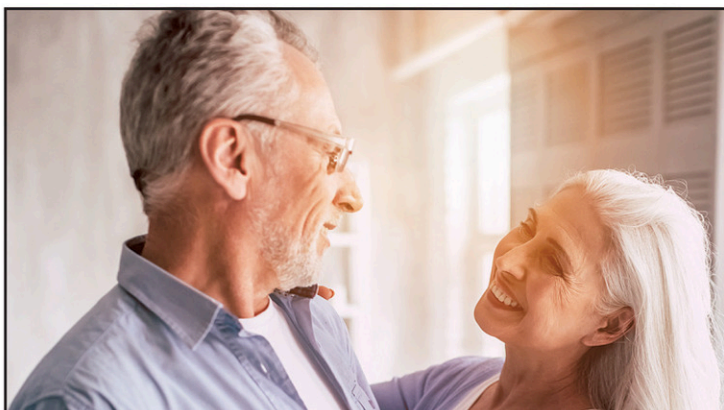
Direction l'Afrique
pour une paramédic
de Bedford

PAGE 2

Concours Miss Québec

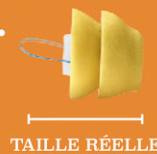
Brina Jolin,
une Granbyenne
parmi les finalistes

PAGE 5



L'un d'entre eux porte
l'appareil auditif le plus
discret au monde.

SAURIEZ-VOUS DEVINER QUI?
Découvrez la lentille
de contact pour l'oreille.



 **Laflamme
& ASSOCIÉS**
AUDIOPROTHÉSISTES

À votre service depuis plus de 50 ans.

COWANSVILLE 450 955-1008

GRANBY 450 378-7337

laflammeetassocies.com
info@laflammeetassocies.com

MISSION HUMANITAIRE EN AFRIQUE

Soins préhospitaliers en terre inconnue

JEROME SAVARY

jerome.savary@lavoixdelest.ca

«Aller en Afrique, en plus pour une mission humanitaire, c'est un vieux rêve de petite fille qui se réalise», témoigne Marie-Claude Toupin, ambulancière paramédicale à la caserne de Bedford depuis 28 ans. Elle s'envolera, le lundi 13 janvier, en direction du Bénin, en Afrique de l'Ouest, en compagnie d'une dizaine de collègues à l'emploi de l'entreprise Dessercom. Une dizaine d'étudiants et un enseignant en soins préhospitaliers d'urgence du Collège Ellis de Drummondville seront aussi du voyage.

Ce projet international est une première dans le domaine préhospitalier québécois, indique Dessercom par voie de communiqué. Il est parrainé par Infirmière et Infirmier Sans Frontières ainsi que par Feed Needs Bénin. Cette mission de 17 jours servira essentiellement à former des intervenants d'urgence à des soins extrahospitaliers, notamment en ce qui a trait à la traumatologie et à l'utilisation d'un moniteur cardiaque, en périphérie de Cotonou, la capitale.

«J'aimerais beaucoup faire la formation de ces nouveaux "transporteurs", explique Mme Toupin. Là-bas quand, par exemple, une personne blessée doit être transportée, ils la déplacent en mobylette. Avec une fracture du péroné ou du fémur, un tel transport n'est pas du tout recommandé. C'est effrayant d'amener en mobylette jusqu'à la clinique quelqu'un ayant des fractures. Les chances de survie à un gros traumatisme sont faibles en étant transporté ainsi.»

Dessercom a en effet fait parvenir aux Béninois, en novembre dernier, une ambulance avec à bord 85 caisses d'équipements médicaux afin de mieux les aider à intervenir auprès de leur communauté.

Selon Mme Toupin, il n'existe pas, au Bénin, de culture de soins préhospitaliers. «C'est un peu comme au Québec dans les années 1970, imagine-t-elle. Pour devenir ambulancier, on te demandait: "As-tu peur du sang et sais-tu



Marie-Claude Toupin, ambulancière paramédicale à la caserne de Bedford depuis 28 ans, s'envolera le lundi 13 janvier en direction du Bénin, en Afrique de l'Ouest, dans le cadre d'une mission humanitaire unique en son genre. On la voit ici entraîné de donner une formation dans un centre commercial. — PHOTO FOURNIE PAR MARIE-CLAUDE TOUPIN

conduire ?" Ça se résumait à ça dans ces années-là. C'est un peu la situation à laquelle je m'attends.»

IMAGE DE L'AFRIQUE

Celle qui est mère de quatre enfants est très heureuse de se retrouver là-bas, elle qui a postulé afin de participer à cette mission. «J'ai hâte de pouvoir comparer avec l'image que je me fais de l'Afrique depuis que je suis petite, c'est-à-dire de voir les gens heureux, le fort aspect communautaire, que ça prend un village pour éduquer un enfant, et la solidarité entre les femmes», énumère-t-elle.

C'est d'ailleurs auprès des femmes qu'elle souhaite travailler, car elle aimerait profiter de son passage pour pratiquer des accouchements dans des cliniques de Cotonou, car elle a

seulement eu la chance d'en faire à deux occasions dans le cadre de son travail de paramédic.

«On m'a dit que les Africaines accouchent dans le silence, qu'elles ne doivent pas montrer la douleur, car c'est un signe de faiblesse», a-t-elle appris.

RÉALITÉ DIFFICILE

L'initiative de cette mission humanitaire date d'octobre 2018 et elle est celle d'une des étudiantes de Stéphane Gravel, coordonnateur du programme Soins préhospitaliers d'urgence au Collège Ellis. «Elle souhaitait qu'on puisse aller soigner des gens dans des communautés particulièrement défavorisées», explique-t-il.

Selon lui, c'est la première fois qu'une entreprise ambulancière québécoise et un établissement

de formation offrant le diplôme de soins préhospitaliers d'urgence collaborent à un projet international.

Au Bénin, plusieurs personnes décèdent, car il n'existe aucune culture préhospitalière, indique M. Gravel.

«Nous n'allons pas faire du tourisme», prévient-il. Ce voyage permettra de mieux outiller les intervenants sur place pour réduire la morbidité et la mortalité, notamment grâce à l'ambulance et aux équipements comme le défibrillateur cardiaque. En plus de transmettre leurs connaissances, les paramédics québécois visiteront des dispensaires de soins pour éduquer la population à des notions de base en santé publique.

En tant que professeur, paramédic et chef de mission, Stéphane

Gravel en était, vendredi, aux derniers préparatifs avant le grand départ. Si ses étudiants ont été préparés à la réalité complètement différente qui les attend au Bénin, avec «la pauvreté, la mauvaise hygiène, les décès par manque de soins», ces derniers vont vivre, selon lui, une expérience inoubliable.

À 47 ans, Marie-Claude Toupin s'attend elle aussi à vivre de grandes émotions. Sa valise est faite et elle a reçu ses derniers vaccins vendredi matin. «On est en pleine exploration avec Dessercom, dit-elle. Peut-être que cela pavera la voie plus tard à quelque chose qui pourrait devenir "Paramédics sans frontière".»

Ce projet international sera renouvelé l'année prochaine, à condition que l'expérience s'avère concluante.

EN BREF

MONTAGNES DE SKI

Dimanche écourté pour Mont Sutton et Bromont

Le Mont Sutton a exceptionnellement fermé ses portes dimanche en raison du mauvais temps. Le verglas et les vents forts risquaient de causer des pannes de courant et de «compromettre l'opération des remontées», a

indiqué la station de ski par voie de communiqué. «Cette journée de transition vers un retour à la normale des températures permettra aux équipes sur le terrain de reprendre les opérations de travail mécanique (damage) pour

redonner les meilleures conditions possible, faire les retouches nécessaires sur les pistes déjà recouvertes de neige fabriquée pour ensuite poursuivre le plan d'enneigement vers d'autres secteurs», a-t-on ajouté. Du côté

de Bromont, la direction a plutôt décidé de fermer les pistes à compter de 16 h. Les leçons de groupes pour l'ensemble de la fin de semaine ont été reportées à celle du 7 et 8 mars. **NICOLAS BOURCIER**

PLUS DE 25 000 CLIENTS PRIVÉS D'ÉLECTRICITÉ

Le verglas plonge la région dans le noir

CYNTHIA LAFLAMME

cynthia.laflamme@lavoixdelest.ca

Les effets du poids de la glace sur les branches et les fils, combinés à la force du vent, se sont fait sentir rapidement dimanche. En fin d'après-midi, environ 10 000 résidents d'une dizaine de municipalités de la région étaient encore sans électricité.

À 17 h, plus de 9 000 clients étaient toujours privés d'électricité en Haute-Yamaska, tandis qu'environ 1 300 adresses étaient toujours dans le noir dans Brome-Missisquoi. Ce chiffre avait diminué de 3 500 en fin d'avant-midi à quelque 300 dans Rouville en fin de journée.

À Granby, environ 4 400 clients sur 37 200 étaient toujours sans électricité. Ailleurs en Haute-Yamaska, les municipalités de Roxton Pond, Saint-Joachim-Shefford et Sainte-Cécile-de-Milton étaient toutes les trois toujours presque entièrement dans le noir. Près de 400 clients sur 1 500 étaient dans la même situation à Saint-Alphonse-de-Granby, et 300 à Shefford. Warden et Waterloo ont pour leur part été épargnées, à quelques exceptions près.

Dans la MRC d'Acton, les résidents de quatre municipalités ont passé la journée sans électricité. Il s'agit de Roxton Falls, du Canton de Roxton, de Sainte-Christine et Béthanie.

Dans Brome-Missisquoi, les dommages sont davantage répartis. Brigham est la municipalité la plus touchée avec 419 clients privés d'électricité sur 1 235, suivie de Cowansville avec 303 et Farnham avec 278.

Dans Rouville, toujours en fin d'après-midi, seule la municipalité Ange-Gardien était touchée par une panne, obligeant près du quart de ses résidents à trouver des moyens alternatifs pour s'éclairer et se chauffer.

Les équipes d'Hydro-Québec sont mobilisées pour rétablir l'électricité, mais aucune heure précise pour le rétablissement du courant n'était disponible. La société d'État visait la fin de soirée, dimanche, dépendamment de la météo. « La majorité des pannes est causée par un phénomène qui a lieu sur les lignes de transport, qui sont sur des pylônes d'acier, explique la porte-parole d'Hydro-Québec, Nadine Jeannotte. Quand il y a de grands vents comme ce qu'on a eu et, qu'en plus, il y a de l'accumulation de glace sur les conducteurs [NDLR: les conducteurs sont les fils], le vent qui frappe sur les conducteurs produit un phénomène qui se nomme "galop des conducteurs". Tous les conducteurs du réseau de transport oscillent, entrent en contact et produisent des arcs électriques [NDLR: courant électrique visible dans l'air]. Quand un tel événement survient, nos systèmes de protection s'ouvrent pour éviter

que ça cause des problèmes sur le réseau. »

Afin d'éviter des bris sur les fils, Hydro-Québec a aussi volontairement mis hors tension les lignes de transport qui étaient situées au cœur des vents.

« Dès que le vent va s'être calmé, on procédera à des remises sous tension au niveau du réseau de transport et, par la suite, à des mises sous tension progressives au niveau du réseau de distribution, sur poteaux de bois. »

DÉBRANCHER CERTAINS APPAREILS

Pour permettre un rétablissement plus efficace de l'électricité, la société d'État invite ses clients privés de courant à débrancher leurs appareils énergivores, soit directement au mur ou en fermant les disjoncteurs concernés, « de sorte qu'il n'y ait pas une trop grande charge, une trop grande demande en énergie d'un coup, explique Mme Jeannotte. S'il y a une surcharge, ça pourrait faire déclencher le système de protection ».

Les clients sont également invités par la société d'État à consulter son site Info-Pannes afin de connaître l'état du réseau.

Les services de sécurité incendie étaient aussi sur le qui-vive. À Granby, à 13 h, les pompiers avaient répondu à une trentaine d'appels pour des branches sur des fils et un transformateur qui avait sauté.

« Ce n'est pas pire que la dernière tempête qu'on a eue, en novembre, observe Simon Boutin, directeur du SSI de Granby. On a une quinzaine de pompiers qui sont répartis dans différents camions. Ils sont plusieurs à se promener. »

Par ailleurs, M. Boutin ne recommande pas aux citoyens de tenter de couper les branches de leurs arbres par eux-mêmes, même si l'électricité a été coupée dans le secteur. « On leur déconseille de faire eux-mêmes l'émondage des branches qui sont près ou en contact avec les fils électriques. Ils pourraient subir des blessures mortelles si leur outil ou l'arbre touchent aux fils sous tension. Même nous, on ne fait pas ce type de travail là. Il faut faire affaire à des émondeurs professionnels ou Hydro-Québec, qui vont s'assurer que le courant est débranché. »



Dimanche matin, plusieurs équipes de la voirie, d'Hydro-Québec et des services de sécurité civile étaient au travail. — PHOTO CHRISTOPHE BOISSEAU-DION

Les autorités étaient prêtes

CYNTHIA LAFLAMME

cynthia.laflamme@lavoixdelest.ca

GRANBY — Il y a longtemps que le Québec avait connu un épisode de verglas de cette ampleur, selon le météorologue d'Environnement Canada, Alexandre Parent. Par contre, la pluie verglaçante de ce week-end n'a rien de comparable avec la crise du verglas de 1998. La Montérégie et le nord de l'Estrie seront cependant les plus touchés.

« On s'attend à une trentaine de millimètres de verglas dans votre région, tandis que ce qu'on appelait le triangle noir avait reçu plus de 100 mm de verglas. On voit que c'était deux à quatre fois plus important et ça avait duré de quatre à six jours. Cette fin de semaine, c'est un événement quand même important, relative-t-il. Ce n'est pas quelque chose qu'on vit tous les hivers. »

Environ 50 mm de précipitations sous toutes les formes ont été enregistrés dans les Cantons-de-l'Est durant le week-end.

« Du côté des vents, on aura des vents du nord-est de 40 à 50 km/h, ajoute M. Parent. Ce sont des vents modérés, mais qui pourraient avoir un impact. Le vent amène une pression supplémentaire sur les branches, ce qui peut causer des dommages et potentiellement des pannes de courant. »

Hydro-Québec a quant à elle mobilisé ses équipes. « Vendredi, avec ce qu'on annonçait, nos équipes étaient prêtes », indique Nadine Jeannotte, porte-parole pour la société d'État.

TROUSSE DE 72 HEURES

De nombreuses municipalités ont publié un avis pour inciter leurs citoyens à se préparer à être autonomes durant 72 heures.

Ces municipalités renvoient les internautes vers le site preparez-vous.gc.ca pour savoir quoi mettre dans leur trousse de secours, comme de l'eau potable, de la nourriture facile à préparer sans électricité, des médicaments en quantité suffisante, une lampe de poche et des piles de rechange. Par ailleurs, la municipalité de Bolton-Ouest a invité les résidents ayant dû composer avec une panne de courant à se rendre au 270, rue Victoria, à Lac-Brome, pour se réchauffer, se doucher ou recharger leur cellulaire.

Marc-Antoine Fortier, capitaine à la prévention et à la logistique à Sutton et Lac-Brome, rappelle que le système d'alerte à la population, CITAM, est en fonction pour cinq municipalités, soit Sutton, Lac-Brome, Bolton-Ouest, Brome et Abercorn. Il est toujours possible de s'y inscrire sur le web ou au 1 844 642-3540.

Le capitaine à la prévention conseille aux citoyens de s'assurer que leurs avertisseurs de fumée et de monoxyde de carbone sont fonctionnels, même en cas de panne de courant.

« C'est sûr que la génératrice, le barbecue, tout ce qui est combustible, il ne faut pas les utiliser à l'intérieur de la maison ou du garage. On conseille de ne pas surchauffer les appareils au bois et au propane et plutôt d'y aller avec modération. On demande aux gens de faire ramoner leur cheminée au minimum une fois par année. »

Une employée du Couche-Tard de Sutton, seule station-service dans les environs, invitait par ailleurs ses concitoyens à faire le plein d'essence à l'avance puisque l'endroit n'a toujours pas de génératrice en cas de panne d'électricité.



Plus de 25 000 clients ont été privés de courant dimanche en raison de la tempête de verglas et du vent. — PHOTO ALAIN DION

SOMMAIRE

affaires	6
arts et spectacles	12 à 14
horoscope	21
jeux	20-21
loterie	30
météo	23
nécrologie	24
petites annonces	23
sports	26

NOUS JOINDRE

ADRESSE

76, rue Dufferin
Granby J2G 9L4

NUMÉRO GÉNÉRAL
450-375-4555

ÉVÉNEMENTS URGENTS
450-375-9081

RÉDACTION
redaction@lavoixdelest.ca
Télécopieur: 450-777-4865

PUBLICITÉ
publicite@lavoixdelest.ca
Télécopieur: 450-777-7221

ANNONCES CLASSÉES
450-375-8888
classees@lavoixdelest.ca

ABONNEMENT ET LIVRAISON
450-375-4555, option 2
abonnement@lavoixdelest.ca

SANS FRAIS
1-800-420-3214



lavoixdelest.ca
facebook/lavoixdelest
@lavoixdelest

Le quotidien *La Voix de l'Est* est publié et édité par la Coopérative de solidarité *La Voix de l'Est* sise au 76, rue Dufferin, à Granby (Québec).

La Voix de l'Est est imprimée aux presses du quotidien *La Tribune* à Sherbrooke.



Merci de recycler ce journal.

LOTO-QUÉBEC

Un Montréalien millionnaire... six mois plus tard



NICOLAS BOURCIER
nicolas.bourcier@lavoixdelest.ca

En revenant d'une partie de chasse, Patrice Perreault s'est

finallement décidé à vérifier la pile de billets de loterie qui s'étaient accumulés dans sa voiture depuis quelques mois. « Ça ne marche pas! Il y a trop de zéros, la machine est brisée! », s'est-il exclamé en faisant valider son billet de Loto 6/49 dans un commerce. La machine disait vrai, il était millionnaire, et ce, depuis le mois de juin.

Comme il était sceptique, il a préféré vérifier le résultat sur le site internet de Loto-Québec une fois de retour chez lui. La machine ne s'était pas trompée, il avait remporté un lot garanti de 1 000 000 \$ lors du tirage du 1er juin 2019.

Le gagnant mystère de la Montérégie avait fait les manchettes en juin dernier, puisque le million n'avait pas été réclamé.

Le 23 décembre, à la veille de son anniversaire, il s'est rendu au siège social de Loto-Québec pour réclamer son lot, quelques jours seulement après avoir pris sa retraite.

Il a affirmé souhaiter profiter de ce montant pour s'offrir un nouveau camion ainsi que de nombreux voyages de chasse et de pêche.

Le billet gagnant avait été acheté au Dépanneur 670 de Roxton Pond.



Patrice Perreault s'est rendu au siège social de Loto-Québec pour réclamer son lot de 1 million de dollars à la veille de son anniversaire le 23 décembre, bien que le billet gagnant avait été tiré en juin plus tôt cette année.—PHOTO COURTOISIE

LE MOT DU JOUR ANTIDOTE

OFFERT PAR

GRUPE
CAPITALES
MÉDIAS

HAUBAN, nom masculin

Définition – [MARINE] Câble servant à assujettir et maintenir les mâts par le travers et l'arrière. Câble servant à relier les parties d'un appareil, d'une structure.

Étymologie – Du norrois *höfubendur*, 'câble principal d'un navire'.

Cooccurrences – haubans de misaine, haubans du mât ; monter dans les haubans, retenu par des haubans, grimper dans les haubans ; pont à haubans...



Soignez votre langue

Antidote 10

WINDOWS • MAC • LINUX

www.antidote.info

PUBLIÉ DANS TOUS LES QUOTIDIENS
DE GROUPE CAPITALES MÉDIAS

leSoleil

leDroit

leNouvelliste

laTribune

leQuotidien
leProgrès

laVoixdel'Est

FINALISTE AU CONCOURS MISS QUÉBEC

Une Granbyenne ouverte sur le monde



BILLIE-ANNE LEDUC

billie-anne.leduc@lavoixdelest.ca

Brina Jolin, déçrétée Miss sourire par ses pairs, fait partie des 12 finalistes en lice pour être couronnée Miss Québec. Cet événement, qui comprend des catégories enfant, adolescent et adulte, se veut une célébration de la personnalité.

« Ce n'est pas juste un concours de beauté. C'est un concours de personnalité. Il n'y a pas de défilé en maillot de bain », indique d'emblée Brina Jolin, une jeune femme de 29 ans native de Granby.

Maintenant montréalaise, Brina en est à sa deuxième participation au concours Miss Québec. L'an passé, elle avait été élue « choix du public », non seulement à Miss Québec, mais aussi au concours Miss Canada.

Le concours Miss Québec demande aux finalistes de participer à des événements toutes les deux semaines. Le concours Miss Canada est moins exigeant.

Différents critères permettent de désigner celle qui sera couronnée. Notamment, le maintien, la démarche, l'énergie, les capacités d'entraide, l'entregent et l'implication.

BON POUR LE MORAL

C'est lors du deuxième gala de l'événement que Brina a été couronnée Miss sourire, elle qui anime également des séances de yoga du rire.

« Rire, ça apporte beaucoup. Quand tu ris dans ta journée, tu es plus énergique, plus en santé. Ça te met aussi en confiance. »

Cette discipline a pris naissance dans un parc, en Inde, avec le Dr Madan Kataria. Ce médecin généraliste, qui avait observé que ses patients joyeux guérissaient mieux que les autres, a créé le premier Club du rire à Bombay, en 1995.

Depuis, ce type de yoga s'est progressivement installé en Occident, et Brina en est adepte. « Ça rejoint mon côté positif, toujours souriant. »

Puis, pas besoin de raisons spécifiques pour rire, dit-elle. Nul besoin de blagues ou de situations cocasses. Il suffit de commencer



Brina Jolin, âgée de 29 ans et native de Granby, est finaliste au concours Miss Québec. — PHOTO CHRISTOPHE BOISSEAU-DION

à rire, rire, rire, et tout se met en branle.

Dans une séance de yoga du rire, pratiqué en groupe, le rire est initié comme un exercice. Il devient rapidement naturel et contagieux. « Je veux continuer cette pandémie du rire! », affirme Brina.

La jeune femme, qui est aussi préposée aux bénéficiaires en psychiatrie, croit que ce qui la distingue des autres candidates, c'est le rayonnement de son positivisme et son ouverture d'esprit.

« J'ai grandi dans une famille africaine, ma belle-mère était

africaine, et ça m'a ouvert sur les différentes cultures qu'on retrouve maintenant au Québec, qui est multiethnique. C'est ce qui fait la richesse et la beauté du Québec. »

DONS

L'implication dans sa communauté et envers les autres faisant partie intégrante du concours Miss Québec, Brina s'est également donné comme mission de donner régulièrement du sang, puisque le sien est rare (AB⁻).

« Je suis aussi inscrite pour faire un don de ma moelle osseuse », précise-t-elle.

La Miss Québec 2020 sera couronnée le 7 mars prochain, à Laval. Ces concours, qui s'adressent aux femmes âgées de 5 à 30 ans, sont un véritable tremplin en ce qui a trait aux relations interpersonnelles et à l'acquisition de connaissances, selon la Granbyenne d'origine. Que ce soit pour les enfants, les adolescents ou les adultes qui y participent, Miss Québec amène un grand travail sur soi et améliore la confiance.

« Par contre, il faut y réfléchir, parce que ça demande beaucoup d'implication, de frais et de déplacements. Mais, ça peut développer beaucoup

de compétences. »

Pour soutenir Brina dans son ascension au trône, il suffit de voter sur le site www.missquebec.ca/brina-j.

Les dons amassés seront remis à Opération Enfant Soleil, une cause qui touche personnellement Brina, puisqu'une personne de son entourage a souffert du cancer très jeune. L'an passé, Miss Québec a remis un montant de 10 218 \$ à l'organisme.

« Si je suis couronnée, je vais être fière, je vais mettre en valeur mon sourire, promouvoir le yoga du rire, et amasser des fonds. »

NAVETTES TOURISTIQUES À ROUGEMONT

Une initiative qui fait son chemin



MARIE-ÈVE MARTEL
marie-eve.martel@lavoixdelest.ca

ROUGEMONT — Le projet pilote de Navette nature permettant à des visiteurs montréalais d'explorer Rougemont durant ses Week-ends gourmands s'est avéré un franc succès, aux dires de ses organisateurs.

Les Navettes nature émanent de la demande d'une certaine clientèle n'ayant pas de véhicule et qui désirait se rendre dans plusieurs sites touristiques en région.

Le projet pilote, soit la toute première navette agrotouristique de la province, est issu d'un partenariat entre Tourisme Rougemont, Tourisme au Cœur de la Montérégie et La Montérégie, le Garde-manger du Québec.

Un total de 226 personnes ont voyagé entre le Square Dorchester,

à Montréal, et la capitale de la pomme, à bord de l'une des six navettes réservées pour l'occasion.

Selon Nancy Morin, consultante créative en développement et promotion touristique au cabinet Flanagan relations publiques, chaque navette était au moins remplie à 80 % de sa capacité.

Selon des statistiques contenues dans un rapport de cette première expérience, déposé en décembre à la MRC de Rouville, la clientèle était somme toute bien répartie entre plusieurs groupes d'âge, alors que les millénariaux et les membres de la génération X comptaient respectivement pour 35 % et 40 %, tandis que les 25 % des visiteurs restants étaient des familles. De plus, 80 % des personnes ayant réservé une ou plusieurs places à bord d'une navette étaient des femmes, apprend-on également.

Certains passagers ont d'ailleurs fait le voyage à plus d'une occasion, relève M^{me} Morin.

« On a reçu beaucoup de commentaires de la part d'utilisateurs qui se sont dits satisfaits du service », indique Francis-Hugues

Lavoie, président de Tourisme Rougemont et propriétaire de La Pommeraie d'Or.

UN PÉRIPEL DONT VOUS ÊTES LE HÉROS

Une fois arrivés à destination, les visiteurs avaient le choix de passer toute la journée à l'un des trois sites agrotouristiques rattachés à l'un des trois circuits prédéterminés, ou de tous les visiter. « Avec la navette, ça fonctionnait en *hop in, hop off* [monter et descendre] », explique M^{me} Morin.

Certains ont aussi marché dans les rues de Rougemont afin de découvrir d'autres producteurs et marchands locaux, qui ont également bénéficié de l'intérêt de cette clientèle nouvelle et des retombées économiques de l'initiative.

Selon un sondage réalisé a posteriori auprès des entreprises agrotouristiques de la municipalité, la valeur des achats de chaque passager de la navette variait entre 8 \$ et 250 \$, pour une dépense moyenne de 25 \$ par personne.

Le projet pilote a aussi fourni l'occasion à une clientèle n'ayant

jamais connu la traditionnelle cueillette de pommes de s'initier à cette coutume bien québécoise. « Pour nous, ça a été une manière d'offrir l'expérience d'aller aux pommes à des gens qui n'en ont pas l'opportunité, notamment parce qu'ils n'ont pas de voiture », explique M. Lavoie.

« Ce qui est le *fun*, aussi, c'est que c'est une activité ouverte à tout le monde, peu importe son origine ou sa religion. Beaucoup de nouveaux arrivants ont ainsi pu découvrir c'était quoi, aller aux pommes », renchérit M^{me} Morin.

DÉSIR DE RÉCIDIVE

Le retour des navettes l'automne prochain n'est toutefois pas encore garanti, selon M^{me} Morin.

« C'était une première expérience très positive, un beau succès pour nous, reconnaît M. Lavoie. On a réussi à faire parler de Rougemont grâce à ça. Alors oui, on aimerait que le service revienne, parce que la formule est intéressante, mais ça coûte assez cher compte tenu du nombre de personnes qui sont venues. »

La facture totale du projet pilote avoisinait les 7000 \$, montant duquel la MRC de Rouville et le Garde-manger du Québec ont essuyé 1500 \$ chacun, le reste étant assumé par Tourisme Rougemont. De plus, si au départ le trajet était offert gratuitement, un tarif de 9,50 \$ par adulte pour l'aller-retour a par la suite, été imposé pour éviter les annulations de dernière minute, sans décourager l'accès au service pour des clients à plus faible revenu.

La MRC de Rouville, enthousiasmée par les résultats de cette première année, souhaite toutefois revoir les autobus arpenter les routes de Rougemont et, peut-être même, d'autres municipalités. « Rougemont, c'est un pôle gourmand de la Montérégie et de l'agrotourisme dans notre MRC, mais nous avons aussi Saint-Paul-d'Abbotsford qui aurait beaucoup à donner, par exemple, souligne le préfet Jacques Ladouceur. Avec nos partenaires, on va réfléchir à savoir si ce serait possible de jumeler des tours ou d'en créer des nouveaux. »



Une fois arrivés à destination, les visiteurs avaient le choix de passer toute la journée à l'un des trois sites agrotouristiques rattachés à l'un des trois circuits prédéterminés, ou de tous les visiter. — PHOTO FOURNIE



SUBARU

Confiance et évolution

quebecsubaru.ca

**Le Québec, c'est 17 parallèles
pour admirer les aurores boréales.
Profitez-en.**



LA NOUVELLE
FORESTER 2020



208 paiements à partir de **94 \$*** par semaine taxes en sus Location de **48** mois

Prix de détail suggéré de

30 733 \$

Transport, préparation et frais d'administration inclus, taxes en sus

AWD
Traction intégrale symétrique

PZEV
PARTIAL ZERO EMISSION VEHICLE
VÉHICULE À ÉMISSIONS QUASI NULLES

Avec un acompte de 550,00 \$. Montant total exigé avant le début de la location : 740,44 \$ (taxes incluses).
Location basée sur une allocation annuelle de 20 000 km avec kilométrage additionnel de 0,10 \$ le km.

- Traction intégrale symétrique
- Moteur Boxer®
- Système EyeSight^{MC1}
- X-Mode



avec phares spécifiques²

Association des concessionnaires Subaru du Québec

SUBARU SAINTE-JULIE
Sainte-Julie

SUBARU GRANBY
Granby

SUBARU-MONTRÉAL
Montréal

SUBARU BROSSARD
Brossard

SUBARU SAINT-HYACINTHE
Saint-Hyacinthe

SUBARU DES SOURCES
Dorval

JOLIETTE SUBARU
Joliette

LACHUTE SUBARU
Lachute

SUBARU MÉTROPOLITAIN
Saint-Léonard

SUBARU DE LAVAL
Laval

SUBARU SAINTE-AGATHE
Sainte-Agathe-Des-Monts

SUBARU REPENTIGNY
Repentigny

SUBARU RIVE-NORD
Boisbriand

* L'offre de location s'applique au modèle illustré, la Forester 2.5i 2020 (LJ2 25), à transmission automatique, dont le prix de détail suggéré est de 30 733 \$ (taxes en sus). L'offre de location comprend 208 paiements de 94 \$ (taxes en sus) par semaine pour un terme de 48 mois et 550 \$ en comptant initial. Le premier paiement de 94 \$ est requis à la signature du contrat. Le montant total exigé avant le début de la location est de 740,44 \$ (taxes incluses). La location est basée sur une allocation annuelle de 20 000 km. Des frais de 0,10 \$/km seront facturés pour les kilomètres excédentaires. Les frais d'inscription au Registre des droits personnels et réels mobiliers, les frais de transport et de préparation, les droits spécifiques sur les pneus neufs et les frais d'administration sont inclus. Le permis de conduire, l'immatriculation (prix varie selon le client) et les assurances sont en sus. Le concessionnaire peut louer à prix moindre. L'offre et les spécifications techniques peuvent changer sans préavis. Le financement est offert sous réserve de l'approbation de crédit des Services Financiers Subaru par TCCI. L'offre est en vigueur jusqu'au 31 janvier 2020. Certaines conditions s'appliquent. 1. EyeSight^{MC1} est un système d'assistance au conducteur qui peut ne pas fonctionner dans certaines conditions. Il incombe en tout temps au conducteur d'adopter une conduite sécuritaire et prudente. L'efficacité du système dépend de nombreux facteurs, tels que l'entretien du véhicule ainsi que les conditions météorologiques et routières. Consultez le Manuel du propriétaire pour les détails de fonctionnement et les limites. 2. Les cotes de sécurité sont attribuées par l'Insurance Institute for Highway Safety (IIHS). Visitez le www.iihs.org pour connaître les méthodes de tests. Visitez votre concessionnaire Subaru participant pour tous les détails. Forester et Subaru sont des marques déposées. Information tirée du site Web de l'Agence spatiale canadienne (asc-csa.gc.ca).

GRANDS PRIX DUX

Un pain granbyen recherché

CYNTHIA LAFLAMME

cynthia.laflamme@lavoixdelest.ca

GRANBY — Meilleur vendeur à la boutique des Petits trésors, située sur la rue Court à Granby, le pain avoine et miel sans gluten et sans allergène est finaliste dans la catégorie prix du public, dans la catégorie « produit », du concours des Grands prix DUX, qui vise notamment à promouvoir les saines habitudes alimentaires.

« Notre pain est trois ou quatre fois plus nutritif que le pain sans gluten classique, souligne le boulanger de la jeune entreprise, Sami Aumont. C'est pour ça qu'on a décidé de le mettre en valeur en l'inscrivant au concours. Le tiers de notre chiffre d'affaires provient de ce pain-là. Il est très populaire. J'en fais autour de 200 à 250 par semaine. »

Avant d'être satisfait de sa recette, le jeune homme de 27 ans a fait 75 essais infructueux. « Il faut être persévérant parce que, des fois, on avait le goût de tout laisser tomber, confie la pâtissière et copropriétaire, Laurence Brunelle, aussi conjointe de M. Aumont. Ça coûte cher, aussi! Ce sont des ingrédients que tu jettes à chaque fois. »

Mais voilà que la bonne combinaison des ingrédients a été trouvée. « Et je modifie la recette encore un peu, ajoute le boulanger. Normalement, un pain artisanal de base n'a que quelques ingrédients. Pour un pain sans gluten, il faut que tu mélanges 13 ingrédients, au minimum. »

Cependant, la combinaison des ingrédients dans la farine n'est pas la même pour les autres produits qu'ils cuisinent.



Sami Aumont et Laurence Brunelle, propriétaires des Petits trésors, ont présenté leur pain avoine et miel sans gluten aux Grands prix DUX. — PHOTO CHRISTOPHE BOISSEAU-DION

En plus d'être le meilleur vendeur en boutique, ce pain est distribué dans quelques boutiques spécialisées et pourra être dégusté par encore plus de gourmands dans quelques semaines. Le pain avoine et miel du duo d'entrepreneurs nés sera en effet distribué à plus grande échelle grâce à un distributeur en hôtellerie, en restauration et en institution. « On va faire près de 800 pains par semaine », expose M. Aumont. Une croissance qui

nécessitera probablement l'embauche d'un autre boulanger.

« Il fallait aller ailleurs. Avoir pignon sur rue, c'est bien, mais ce n'est pas là qu'on fait tant nos sous, reprend M^{me} Brunelle. Il faut qu'on aille ailleurs pour être plus rentable. »

RECONNAISSANCE

Devant ce succès, il allait de soi de présenter ce projet aux Grands prix DUX, « qui récompense les entreprises, les OBNL, les

associations corporatives, les villes et les institutions qui améliorent l'état de santé des populations par l'alimentation », peut-on lire dans les règlements du concours.

Le vote du public est ouvert jusqu'au 19 janvier. Le pain d'avoine et de miel est finaliste parmi une vingtaine de produits.

Pour voter, il suffit de se rendre sur le site programmedux.com et de cliquer sur le lien du concours, en page d'accueil. L'internaute

doit voter pour un candidat dans chaque catégorie — communication, précurseur, produit et projet — pour que ses choix soient enregistrés.

Le vote du public en ligne et le vote du jury consommateur sont combinés et ont une valeur respective de 40% et 60% sur la note finale.

Il n'y a pas de prix particulier à remporter, outre la reconnaissance et la publicité générée par le programme DUX.

LA PROMOTION

88888\$

JOURS POUR

INTERPLUS

Incluant gym tout inclus, cours de groupe régulier, racquetball et squash

CONSULTEZ NOS GRILLES DE COURS DE GROUPE EN LIGNE

PROGRAMME D'INTÉGRATION INCLUS! ET ENTRAÎNEUR SUR PLACE EN TOUT TEMPS

AJOUTEZ 27\$ POUR LE TENNIS.

Frais de terrain en sus. Réservation 5 jours.

* Assujéti aux taxes applicables et autres frais d'abonnement. Valable jusqu'au 31 janvier 2020.

575 DUFFERIN, GRANBY
450 375-2552
WWW.INTERPLUS.QC.CA



› INAUGURATION D'UN NOUVEAU CAMION-CITERNE À ROUGEMONT

Le Service de sécurité incendie de Rougemont a dévoilé, le 9 janvier dernier, son tout nouveau camion-citerne, le «653». Après de multiples efforts et recherches, la municipalité a finalement réussi à dénicher le bon camion auprès de deux fournisseurs différents. Le camion porteur, un Freightliner M2 Classic 2012, a été trouvé chez Camions B.L. à Granby, puis c'est chez Camions Hélie de Joliette que le réservoir de 3200 gallons en aluminium de l'année 2011 a été acheté et installé. L'ancien camion du service incendie était un Ford 9000 1987 qui ne répondait plus aux normes de santé et de sécurité en vigueur. En effet, lors des dernières inspections dans le cadre du programme d'entretien préventif appuyé par la SAAQ, la conformité de l'état structurel du véhicule avait été refusée. Le retrait du droit de circuler du camion-citerne forçait le service incendie à faire appel aux brigades de Marieville et Saint-Césaire pour dépêcher un camion-citerne sur tous les appels incendie où il n'y avait pas de service d'aqueduc municipal. La brigade de Rougemont compte 26 pompiers, dont 6 officiers. L'acquisition de ce nouveau camion complète ainsi la flotte de véhicules du Service de sécurité incendie de Rougemont. **BILLIE-ANNE LEDUC** –

PHOTO FOURNIE

ACTON VALE

L'ouverture du pont Provost retardée à cause de panneaux indicateurs

NICOLAS BOURCIER

nicolas.bourcier@lavoixdelest.ca

Le pont Provost, à Acton Vale, est fermé depuis maintenant deux ans, forçant les résidents des environs à faire d'importants détours pour se rendre sur l'autre berge de la rivière Noire. Les retards dans les travaux suscitent la grogne sur les réseaux sociaux, alors que la réouverture du pont est retardée à cause de panneaux indicateurs.

Ainsi, la livraison en attente des panneaux indiquant la limite de hauteur maximale permettant à un véhicule de passer sur le pont explique la fermeture prolongée de l'ouvrage.

Pour un résident du chemin Fournier, au sud de la rivière Noire, Danik Morel, l'impatience l'a poussé à dénoncer la situation sur Facebook.

Cela fait maintenant deux ans que ses parents et lui doivent effectuer chaque jour un détour de 15 kilomètres pour se rendre au travail, soit un total de 3000 kilomètres de plus par année.

PANNEAUX LIVRÉS LE 27 JANVIER

Une citoyenne a également interpellé à ce sujet le député de Johnson, André Lamontagne, au début de l'année 2020. Dans la correspondance qu'elle a fait parvenir à *La Voix de l'Est*, on peut lire que «les



«Les nouveaux gabarits devraient être livrés dans la semaine du 27 janvier 2019 et pourront être installés rapidement par la suite», selon le député de Johnson, André Lamontagne. — PHOTO TIRÉE DE FACEBOOK

nouveaux gabarits devraient être livrés dans la semaine du 27 janvier 2019 et pourront être installés rapidement par la suite».

Le ministère des Transports avait installé des blocs de béton pour limiter l'accès, mais ils ont été déplacés par des citoyens pendant

la période des fêtes. Les blocs ont depuis été repositionnés aux entrées du pont.

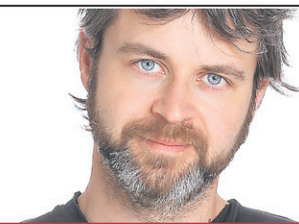
Rappelons que le pont avait

été fermé après qu'un camion ait accroché la structure métallique. Des travaux avaient alors été nécessaires.

science

bloguesciences.lesoleil.com

JEAN-FRANÇOIS CLICHE jfcliche@lesoleil.com



LA « BORDÉLISATION » DE LA LUMIÈRE

« J'ai vu des savons à vaisselle verts, des savons en barre orange, des savons à main roses, et d'autres de toutes les couleurs, et pourtant leur mousse est toujours blanche. Pourquoi le savon mousse-t-il toujours blanc peu importe sa couleur? », demande Origène D'Amours, de Magog.

Il y a essentiellement deux choses à savoir pour le comprendre, répond d'emblée le chimiste de l'université Laval Normand Voyer. La première, commence-t-il, c'est que « quand on parle des colorants, les gens pensent souvent qu'il y en a beaucoup parce que la couleur, c'est ce qu'on voit en premier. Mais en réalité, le colorant ne représente que quelque chose comme 0,001 % du total. C'est vraiment une infime partie du produit, pas besoin d'en mettre plus. Alors quand bien même que le savon serait fluo, il n'y a presque pas de colorant dedans. Et en plus, ça prend juste un peu de savon pour faire beaucoup de mousse parce que la mousse, c'est principalement de l'air [ce qui « dilue » le colorant encore plus que le 0,001 % de départ, ndlr]. Alors c'est un peu normal qu'on ne puisse pas voir une bulle orange ou verte! »

Bref, quand on regarde une bulle (et une seule), on la voit transparente. Mais alors, la question devient : pourquoi la mousse est blanche, elle ? Si les bulles sont toutes transparentes, comment leur « somme » peut-elle être blanche ? La deuxième chose à savoir dont parle M. Voyer est justement là, mais, avant d'y arriver, il faut faire un petit détour...

La lumière, ce sont des ondes électromagnétiques, c'est-à-dire de l'énergie électrique et magnétique qui se propage dans l'espace un peu à la manière des vagues sur l'eau — avec des « crêtes » et des « creux » qui sont séparés par une certaine distance nommée longueur d'onde. L'œil humain est capable de percevoir des longueurs d'onde situées entre environ 380 et 740 nanomètres (nm). Autour de 700 nm, nous voyons du rouge ; aux environs de 600 nm, c'est plutôt de l'orange que



Bien que chaque bulle de mousse est transparente, la mousse du bain paraît blanche par un jeu de réflexion de la lumière.

— PHOTO BLEND IMAGES, SHUTTERSTOCK

nous voyons ; si la distance entre les « vagues » diminue encore un peu (entre 550 et 590 nm environ), alors nos yeux perçoivent du jaune ; et ainsi de suite jusqu'aux plus courtes longueurs d'onde perceptibles par l'humain, soit le violet (entre 380 et 450 nm).

La lumière que nous recevons du Soleil (et de la plupart des ampoules électriques « normales ») est un mélange de toutes ces longueurs d'onde. Or nos yeux perçoivent ces mélanges comme du blanc, et la clef de l'énigme de la mousse blanche, comme on s'en doute, elle est précisément là.

Si l'on regardait la paroi d'une bulle de savon au microscope, on se rendrait compte qu'elle est composée de deux minces couches de savon qui retiennent une fine couche d'eau entre elles. Quand la lumière passe à travers la paroi d'une bulle, une partie est

réfléchi, mais une autre (grosse) partie traverse la paroi et s'en trouve déviée, et ce, à des angles qui vont varier légèrement selon la longueur d'onde — ce qui va séparer les couleurs.

Maintenant, imaginez un peu ce qui arrive dans une mousse comptant des centaines, voire des milliers de petites bulles. En un mot comme en cent, si l'on me permet un terme pas très technique : c'est le bordel.

« La lumière est réfléchi et dispersée dans toutes les directions possibles, dit M. Voyer. Si bien qu'en bout de ligne, si le bleu est réfléchi partout, si la même chose arrive au rouge et à toutes les autres couleurs, cela donne un mélange et ça, ça fait du blanc. »

Fait intéressant, enchaîne-t-il, c'est la même chose qui arrive dans les nuages : la lumière est « éparpillée » dans toutes les directions en

traversant les gouttelettes d'eau, toutes les longueurs d'onde s'en trouvent « remélangées », et le résultat est que les nuages sont blancs.

.....

« Pourriez-vous expliquer si la décennie s'est terminée en 2019 ou si elle va vraiment finir en 2020 ? Il me semble qu'une décennie, ce sont les années 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9 et 10. Donc, la deuxième décennie du troisième millénaire devrait finir en 2020, et non en 2019. Ce qui serait logique puisque l'an zéro n'existe pas : à un moment donné, on était au jour 1 de l'an 1. Corrigez-moi si je me trompe », demande Marie-Claude Boivin, de Québec.

Il n'y a effectivement jamais eu d'an zéro puisque l'habitude de compter les années à partir de la naissance du Christ remonte au

VIII^e siècle et qu'en ce temps-là, le zéro n'avait tout simplement pas été inventé. Ni la numération romaine ni son équivalent grec n'avaient de chiffre pour le zéro. À l'époque, d'ailleurs, l'idée d'avoir un symbole pour désigner le vide était vue comme un peu bizarre : les nombres étaient faits pour compter les choses alors s'il n'y avait rien à compter, à quoi bon adopter un signe ? On a bien trouvé certaines « formes » de zéro dans des documents antiques — les uns laissaient un espace vide, d'autres comme les Babyloniens mettaient une sorte de « symbole bouche-trou », voir ici : bit.ly/36Ls956 —, mais il faudra attendre que le mathématicien italien Fibonacci introduise les chiffres indo-arabes en Europe (autour de l'an 1200) pour que le zéro tel qu'on le conçoit aujourd'hui apparaisse en Occident.

Les années de l'« ère chrétienne » ont donc commencé par « 1 » et, de ce point de vue, M^{me} Boivin a entièrement raison : techniquement, il n'y a pas de décennie qui s'est terminée ou a commencé le 1^{er} janvier dernier, la prochaine décennie ne débutera vraiment qu'en 2021. C'est d'ailleurs la position du Conseil national de la recherche : « le 3^e millénaire et le XXI^e siècle ont commencé au même moment, à 00h00 le 1^{er} janvier 2001 », lit-on sur son site [bit.ly/2tJC4c0].

Sauf que les temps ont bien changé depuis que le moine Bède le Vénérable (672-735) a établi (approximativement) l'année de naissance du Christ et l'a proclamée « an 1 ». L'usage du zéro est si universel et acquis chez nous que, culturellement, il nous semble beaucoup plus naturel de commencer les décennies avec un « chiffre rond », comme on dit. De ce point de vue, il n'y a pas grand sens à rester prisonnier d'une erreur mathématique commise au Moyen-Âge, alors il est aussi défendable de considérer que les années 2020 ont commencé le 1^{er} janvier dernier. Je ne crois pas qu'il y ait vraiment de bonne ou de mauvaise réponse à cette question-là.

 **ÉCRIVEZ-NOUS**

Vous vous posez des questions de nature scientifique sur le monde qui vous entoure ? Notre journaliste se fera un plaisir d'y répondre. Écrivez-nous à jfcliche@lesoleil.com

10^e ANNIVERSAIRE DU SÉISME EN HAÏTI

Les Haïtiens de Montréal se rassemblent

La Presse canadienne

MONTRÉAL — La communauté haïtienne de Montréal souligne le 10^e anniversaire du tremblement de terre qui a dévasté la Perle des Antilles, le 12 janvier 2010, par un grand rassemblement à la Tohu.

Une cérémonie commémorative était prévue dimanche après-midi pour rendre hommage aux 200 000 victimes qui ont perdu la vie dans le séisme et aux 300 000 personnes blessées par les dégâts causés par la secousse de magnitude 7,0.

L'organisme communautaire et culturel La Maison d'Haïti, qui coordonne la cérémonie, a tenu tout un week-end d'activités artistiques, d'échanges et de conférences pour marquer les dix ans de la catastrophe.

Pour la directrice générale, Marjorie Villefranche, il est important de se souvenir des morts, mais aussi des vivants, qui continuent de vivre avec les conséquences du désastre.

« Dix ans, c'est un peu le bilan et c'est encore plus triste parce qu'on essaie de voir ce qui s'est amélioré et l'on constate que l'on a encore autant de peine, a-t-elle confié en entrevue à *La Presse canadienne*. Dix ans plus tard, le traumatisme est toujours vivant. La plaie n'est pas refermée. »

COURAGE ET RÉSILIENCE

Le ministre des Affaires étrangères, François-Philippe Champagne, et la ministre du Développement international, Karina Gould, ont publié un communiqué rendant hommage au courage et à la résilience du peuple haïtien ainsi qu'à tous ceux à travers le monde qui ont contribué à

la reconstruction du pays.

Les deux ministres fédéraux ont aussi souligné l'apport à la société canadienne des nombreux réfugiés haïtiens qui sont venus au pays après le séisme et qui ont laissé leur marque dans leur communauté d'accueil.

« Aussi difficile que soit la reconstruction, il est encore plus difficile de parvenir à un changement durable. Pourtant, ceux qui sont restés et qui ont vécu le tremblement de terre et la reconstruction, et qui aujourd'hui encore travaillent avec acharnement pour faire d'Haïti un pays meilleur et paisible, nous rappellent ce qui est bon et nous montrent qu'il y a de l'espoir », peut-on lire dans le communiqué d'Affaires mondiales Canada.

Le premier ministre Justin Trudeau a lui aussi fait paraître un communiqué pour souligner ce triste anniversaire.

« En tant que partenaire et ami fidèle d'Haïti, le Canada demeure résolu à appuyer le peuple haïtien. Que ce soit par la générosité des Canadiens qui ont fait un don après le séisme ou par le biais de la communauté canado-haïtienne qui multiplie les ponts entre nos deux pays, nous sommes solidaires des Haïtiens », a déclaré M. Trudeau.

Son message salue également la « résilience incroyable » dont les Haïtiens ont fait preuve depuis dix ans face aux nombreux défis et aux obstacles de la reconstruction.

D'après les plus récentes données du recensement, en 2016, plus de 165 000 personnes d'origine haïtienne vivaient au Canada, dont une importante majorité au Québec.



Une cérémonie commémorative était prévue dimanche pour rendre hommage aux 200 000 victimes qui ont perdu la vie dans le séisme et aux 300 000 personnes blessées par les dégâts causés par la secousse de magnitude 7,0 en Haïti. — PHOTO LA PRESSE CANADIENNE

M
CUISINE MARIO LAPLANTE

TOUJOURS PRÉSENT POUR VOUS SERVIR

POUR TOUS VOS PROJETS

- Cuisines ■ Vanités
- Meubles sur mesure
- Comptoirs de tous genres
- Projets commerciaux
- Restauration d'armoires ■ Etc.

Mario Laplante
Créateur de cuisine depuis plus de 30 ans

CUISINES MARIO LAPLANTE
11, rue Quintal, St-Liboire | 450 223-4165
www.cuisinemariolaplante.com

Girardot & MÉNARD
COMPLEXE FUNÉRAIRE

JARDIN OASIS DES MÉMOIRES
Cimetière écologique pour cendres

Oasis DES MÉMOIRES
CIMETIÈRE ÉCOLOGIQUE

Un havre de paix, un lieu de recueillement unique, afin de célébrer la vie en harmonie avec la nature.

Une création du
COMPLEXE FUNÉRAIRE GIRARDOT & MENARD.
Professionnels en rituels funéraires d'exception, depuis maintenant 109 ans.

470, rue Dufferin, Granby | GIRARDOT-MENARD.COM | 450 372-4498

MARC-ANDRÉ GRONDIN

LE BEAU GRAND

MARC-ANDRÉ LUSSIER

La Presse

Les années 2010 furent à la fois conquérantes et semées de doutes pour Marc-André Grondin. La prochaine décennie s'annonce plus assurée. Elle commencera de façon spectaculaire avec la sortie, le 14 février, de *Mafia inc.*, un film de Podz (Daniel Grou), l'un de ses cinéastes favoris.

Dans *Mafia inc.*, un long métrage librement inspiré du livre qu'ont publié en 2010 les journalistes André Cédilot et André Noël à propos d'une grande famille mafieuse de Montréal, Marc-André Grondin incarne Vincent Gamache, dit « Vince ». Ce jeune homme, fils du tailleur attitré du clan sicilien (Gilbert Sicotte), est prêt à tout pour impressionner le parrain (Sergio Castellitto) et devenir l'un de ses hommes de confiance. Vince a du chien, est arrogant, baveux, cruel parfois. Il joue autant du muscle et du *sex-appeal* que du fusil et de la fêlure intérieure. Autrement dit, Vince fait partie de ces personnages qu'un acteur a peu souvent l'occasion de jouer au Québec.

« C'est certain que quand on te donne un AR-15 dans les mains pour aller tirer dans les rues de Laval, ça renvoie forcément au *trip* de p'tit gars! fait remarquer le comédien au cours d'un entretien accordé à *La Presse*. C'est un *thrill*, bien sûr, parce que tout est alors permis. Cela dit, ça représente aussi un grand défi, parce qu'il faut évidemment aller au-delà de cette dimension. Je suis d'ailleurs très amateur des séries qui s'attardent à des criminels, et on constate que ces types sont toujours le produit de leur environnement. Vince est crissement *cocky*, c'est vrai, mais il a aussi son histoire. Mon terrain de jeu était encore plus grand pour essayer différentes façons de le jouer, d'expérimenter, de creuser, d'autant que j'avais devant moi le bon réalisateur pour faire ça! »

DES RETROUVAILLES AVEC PODZ

Retrouvant Podz (Daniel Grou) huit ans après *L'affaire Dumont*, Marc-André Grondin apprécie cette faculté qu'a le cinéaste d'aller au-delà des apparences et de déceler chez les acteurs un potentiel qu'ils ignorent parfois eux-mêmes.



« On peut aller plus loin que la proposition initiale avec lui, explique-t-il. Podz va te donner le rôle pour ce que tu peux apporter au personnage, pas parce que tu lui ressembles. Je suis très loin de Vince, mais Podz s'est dit que j'étais capable de l'incarner. Il aime les contre-emplois. À l'époque de *L'affaire Dumont*, j'étais encore vu comme le jeune premier beau gosse, et il est venu me chercher pour autre chose. Je ne sais jamais où il va m'emmener, mais je sais que ce sera complètement différent de ce à quoi je m'attendais quand je lisais le scénario tout seul chez moi. Et ça, ça me fait vraiment triper! »

À 35 ans, Marc-André Grondin estime être actuellement « à une bonne place » dans son parcours professionnel. Il affirme se

sentir mieux que jamais. En plus de *Mafia inc.*, on le verra cette année dans *Jusqu'au déclin*, un film de Patrice Laliberté, produit par Netflix, dans lequel il tient un rôle de soutien. Et puis, la remarquable série *Fragile*, écrite par Serge Boucher et réalisée par Claude Desrosiers, est aussi encensée par la critique. Celui dont la carrière s'est beaucoup déroulée à l'étranger pendant quelques années trouve maintenant chez lui des projets intéressants.

« CE QUE J'AI TOUJOURS VOULU »

« C'est ce que j'ai toujours voulu! soutient-il. J'ai travaillé en Europe parce qu'on ne m'offrait rien au Québec à l'époque. Je ne suis pas contre l'idée d'aller

tourner là-bas de nouveau, mais je ne recherche pas particulièrement de projets internationaux. Ma vie a toujours été ici.

« Je suis un adulte maintenant! [...] Quand on commence à jouer les pères de famille, ça veut dire que les plus beaux rôles sont désormais accessibles. Et là, j'y arrive. »

— Marc-André Grondin

« Je mentirais si je disais que je croule sous les propositions, mais j'ai la chance de trouver quand

TERRAIN DE JEU



même des projets intéressants. J'en ferais davantage, bien sûr, mais ce sont encore des choix de cœur, et je ne suis pas à plaindre, même si j'ai souvent l'impression de revenir à la case départ.»

C.R.A.Z.Y., le film de Jean-Marc Vallée qui l'a révélé au monde en 2005 à l'âge de 21 ans, fut d'évidence un moment charnière dans sa carrière et dans sa vie, mais il a aussi imposé l'image d'un éphèbe romantique qui ne correspondait pas tout à fait à la personnalité du jeune acteur. Dès l'année suivante, Marc-André Grondin a tenté de briser cette image dans *La belle bête*, une adaptation du roman de Marie-Claire Blais. Quelques années plus tard, à la faveur du tournage de *L'homme qui rit*, drame historique de Jean-Pierre Améris, il s'est rasé la tête afin de

faciliter le port de perruques. Il n'est plus jamais retourné arrière.

« J'ai toujours essayé d'arriver là où l'on ne m'attendait pas, et le regard que les gens ont commencé à poser sur moi s'est alors mis à correspondre davantage à ce que je suis vraiment. Pendant ma vingtaine, je me suis beaucoup opposé au statut qu'on m'a donné et aux attentes qu'on plaçait envers moi. Les offres françaises sont arrivées par hasard et je me suis retrouvé à avoir un César dès ma deuxième *job* [il a remporté le César 2009 du meilleur espoir masculin grâce au film de Rémi Bezançon *Le premier jour du reste de ta vie*]. J'avais l'impression que tout ça m'arrivait un peu par défaut. J'en ai été très heureux, cela dit, et je suis bien reconnaissant pour toutes ces choses que je



n'aurais jamais pensé vivre, mais ma vingtaine reste quand même un peu spéciale à mes yeux.»

PERCEPTION BIAISÉE

À force de refuser les projets venus d'ailleurs, la vague a un peu « crashé », dit-il. Les scénarios qu'on lui fait lire lui font souvent croire que la perception qu'on a de lui en France est encore celle d'un jeune homme de 22 ans.

« Je suis un adulte maintenant ! affirme-t-il en riant. Ma palette est beaucoup plus large. Quand on commence à jouer les pères de famille, ça veut dire que les plus beaux rôles sont désormais accessibles. Et là, j'y arrive.

« Une carrière basée uniquement sur un look ne peut pas durer. Il y aura toujours quelqu'un de plus beau que toi qui va arriver.

J'ai essayé de casser ça, et la vie a fait en sorte de le faire aussi. »

« Présentement, je pense être quelque part entre les deux. Je ne suis pas un *pichou*, mais pas un canon non plus. Je peux jouer le gars ordinaire, sans miser sur la carte du *sex-appeal*, des personnages troubles aussi, qui ont de multiples facettes. Même s'ils sont complètement différents, les personnages de *C.R.A.Z.Y.* et de *Mafia inc.* se rejoignent un peu, dans la mesure où ce sont deux gars qui cherchent l'amour de leur père. Aujourd'hui, mon apparence paraît aussi beaucoup plus sévère au premier regard, mais quand tu te rapproches, elle ne l'est pas tant que ça ! » laisse-t-il tomber, sourire en coin.

Se tournant aussi vers la production, ce qui le met dans un « meilleur état » et lui permet de moins

1 À 35 ans, Marc-André Grondin estime être actuellement « à une bonne place » dans son parcours professionnel et dit se sentir mieux que jamais.

— PHOTO LA PRESSE, ÉDOUARD PLANTE-FRÉCHETTE

2 *Mafia inc.* est un long métrage librement inspiré du livre qu'ont publié en 2010 les journalistes André Cédilot et André Noël à propos d'une grande famille mafieuse de Montréal.

3 Marc-André Grondin incarne Vincent Gamache, dit « Vince », fils du tailleur attiré du clan sicilien (Gilbert Sicotte), prêt à tout pour impressionner le parrain.

— PHOTOS FOURNIES PAR LA PRODUCTION DE *MAFIA INC.*

appréhender les périodes plus creuses, Marc-André Grondin n'a encore aucun autre tournage prévu au programme à titre d'acteur.

« La production m'enthousiasme et me comble humainement et psychologiquement, confie-t-il. Je ne sais si je pourrai en vivre sur le plan financier, mais je m'épanouis sur le plan créatif et je rencontre plein de gens intéressants. Ça me rend aussi plus disponible pour jouer d'autres personnages. Les gens du milieu croient parfois que je vais tout refuser, mais c'est faux. Comme j'ai joué dans *After the Ball* [Sean Garrity], il me semble que ça devrait laisser entendre que je suis ouvert à pas mal tout ! rappelle-t-il en riant. D'ailleurs, j'ai été sincèrement déçu de ne pas gagner l'Aurore du pire acteur cette année-là ! »



—PHOTO ARCHIVES LE DROIT

CHILLY GONZALES

Un piano et un livre

YVES BERGERAS
ybergeras@ledroit.com

Frigorifié par la température montréalaise flirtant avec moins 18 degrés Celsius, Chilly Gonzales confessait accuser un « choc total », quand il a décroché le téléphone pour évoquer la miniserie de concerts qu'il s'apprête à donner au Canada.

Le pianiste, qui a établi ses pénates à Cologne, en Allemagne, venait d'atterrir dans sa ville natale. « J'ai grandi ici, alors je sais comment m'habiller », souriait le musicien néoclassique passé maître dans l'art de s'acclimater... moins aux rigueurs de l'hiver qu'aux genres musicaux les plus variés et aux collaborations artistiques les plus azimutées.

Il se dit ravi de revenir au bercail pour mettre un point final à la tournée et à la sortie du disque *Solo Piano, volume 3*. Après quoi, il s'autorisera une pause « bien méritée » après six mois intensifs partagés entre la scène, la deuxième édition du *Gonzervatory* qu'il supervise et l'écriture d'un livre, en instance de publication.

Le concert a beaucoup évolué depuis son dernier passage au Canada, à l'automne 2018, précise Chilly Gonzales.

Dès que les choses commencent à stagner, *l'entertainer* s'ennuie. « Je n'arrive pas à faire le même *show* pendant plusieurs mois. Il faut qu'il y ait de l'inconfort à chaque concert, du danger, pour que je sois dans le meilleur état. C'est ce que j'ai appris en 20 ans de carrière... »

TRIO ET TRILOGIE SOLO

La première partie du spectacle est consacrée aux compositions de ses trois albums solo — « une trilogie qui est achevée, *a priori*... même s'il ne faut jamais dire "jamais" ». En deuxième partie, il se pointe avec Joe Flory à la batterie et Stella Le Page au violon. Le trio se livre alors à une exploration plus approfondie d'une œuvre pianistique qui s'est régulièrement métissée de pop, de rock, de rap et même d'électro, tandis qu'il collaborait avec Jane Birkin, Feist, Peaches, Drake et Daft Punk (qui l'a invité à jouer sur plusieurs pièces de l'album *Random Access Memories*, qui a décroché un prix

Grammy en 2013), ou qu'il animait des webséries portant sur la musique, dont le fameux *Pop Music Masterclass*.

En 2018, Chilly Gonzales était de son propre aveu très concentré sur *Solo Piano III*, qui venait de paraître. « Maintenant, c'est le moment de redevenir plus curieux. Ça ressemble davantage à une rétrospective des 15 ans [qui séparent les trois disques]. J'ai la sensation que les trois albums se mêlent bien, en concert. Je m'intéresse à ce qui les différencie, et comment je peux recréer l'histoire du développement des trois albums. »

PLAISIR COUPABLE

« Après la tournée, on prend un vrai *break* et je vais penser au futur », lance Chilly Gonzales, qui n'a pas chômé, depuis l'automne dernier. En décembre, il a fait paraître deux *singles* de Noël. En novembre, il supervisait la deuxième édition du *Gonzervatory*. Et cela fait six mois qu'il travaille sur son tout premier bouquin, dont la parution est prévue pour l'automne en Allemagne, livre pour lequel le pianiste se cherche d'ailleurs un éditeur au Canada.

« Maintenant, c'est le moment de redevenir plus curieux. Ça ressemble davantage à une rétrospective des 15 ans [qui séparent les trois disques]. J'ai la sensation que les trois albums se mêlent bien, en concert. Je m'intéresse à ce qui les différencie, et comment je peux recréer l'histoire du développement des trois albums. »

— Chilly Gonzales

« Le livre traite du goût musical » et, par la bande, de la notion de plaisir coupable, révèle-t-il.

Non pas en se regardant le nombril, mais à travers le prisme de la chanteuse Enya, qui a fait sa réputation mondiale avec le titre *Orinoco Flow (Sail Away)*. « Enya est un personnage qui me fascine », dit-il en confessant la charge émotionnelle puissante que suscite en lui la musique de l'Irlandaise.

EXPLORATION DU GOÛT

Le livre n'est pourtant ni une biographie, ni une autobiographie, mais une exploration du goût. « Est-ce qu'on peut faire confiance à un goût musical ? Est-ce que ça vient vraiment [de l'intérieur], ou est-ce qu'on construit le goût » en fonction notre environnement et de l'opinion des « experts », s'interroge Gonzales l'écrivain.

« Je suis un peu obsédé par l'idée du plaisir coupable, ce qu'on aime mais qu'on n'assume pas. [Je creuse] cette idée que ce qu'on aime est peut-être involontaire, que le goût qu'on a quand on est enfant [évolue] ou se corrompt. Peut-être parce que le goût [renvoie à] notre statut social ou au groupe auquel on appartient. C'est parfois en cherchant à l'extérieur de soi qu'on finit par se trouver soi-même. Et il faut creuser ça », estime le musicien.

Et d'ajouter : « Avant 25 ans, je n'avais pas vraiment trouvé mon propre goût ». Comprendre qu'il

valait souvent mieux ne pas trop « intellectualiser » la musique lui a « pris du temps ».

Son livre évoque d'ailleurs la « fascination pour la virtuosité » qu'il a conservée jusqu'à la fin de l'adolescence.

« C'est une grande erreur, pour un musicien, de croire que la technique, la virtuosité, est le but final », lance celui qui a longtemps autoproclamé son « génie ».

Avant 25 ans, « j'étais dans la "densité" musicale : j'écoutais la musique plutôt avec mon cerveau. [...] Je n'avais pas compris que la musique devrait être un échange d'émotions ». Sa « faute », dit-il, vient du fait que tant la musique classique que le jazz — les références fondamentales de sa jeunesse — portent en elles « cette obsession de la virtuosité ».

« La retenue est importante », a-t-il fini par découvrir au contact des rappeurs et de multiples artistes, musiciens ou non.

Car c'est précisément la retenue et l'écoute qui nourrissent « l'espace »... et qui créent cette émotion permettant à l'auditeur de se glisser dans la mélodie, constate le pianiste.

« L'essentiel, en musique, n'est pas d'impressionner les gens, mais de les connecter », résume aujourd'hui le maître. Qui « expie » désormais sa faute en partageant ses lumières avec de jeunes talents prometteurs, à travers son *Gonzervatory*.

PRODUITS DE VAPOTAGE

L'AVQ met en garde contre le marché noir

STÉPHANE BOUCHARD

sbouchard@lequotidien.com

Devant la montée du marché noir des produits de vapotage, la propriétaire de Vaposhop à Roberval et directrice générale de l'Association québécoise des vapoteurs (AQV), Valérie Gallant, rappelle qu'il peut être dangereux pour la santé de s'approvisionner auprès de vendeurs illégaux.

Un article publié le 11 janvier dans le *Journal de Québec* révélait qu'il est extrêmement facile d'acheter du liquide de vapotage auprès de vendeurs de contrebande. Par l'entremise des réseaux sociaux ou des sites de petites annonces, il est possible de trouver des produits pour cigarettes électroniques en seulement quelques clics.

Il est aussi très simple d'acquérir les ingrédients pour fabriquer son propre liquide de vapotage. Une rapide recherche a permis au *Quotidien* de trouver une trousse comprenant les ingrédients de base pour faire son propre mélange.

Les produits obtenus illégalement sont vendus à une fraction du prix, selon Valérie Gallant, fondatrice de l'association provinciale. Dans une boutique officielle, une bouteille de 60 mL peut coûter entre 30 et 40 \$. Sur le marché noir, la même quantité se vend 5 \$. L'économie n'en vaut pas la chandelle, estime

cependant M^{me} Gallant.

« C'est la source de tous les problèmes. Tout ce qu'on entend depuis des mois vient à la base des produits qui circulent sur le marché noir », lance-t-elle, d'emblée.

Sans vouloir minimiser les risques du vapotage pour la santé, elle attribue la vague de graves maladies liées à cette alternative à la cigarette aux produits illégaux. « Entre un produit qui est fabriqué en laboratoire et un autre qui est fabriqué un peu n'importe comment, c'est sûr qu'on ne parle pas de la même qualité », ajoute-t-elle.

Valérie Gallant craint que ce soit les jeunes qui aillent vers le

marché noir puisqu'au Québec, la vente et l'achat de produits de vapotage sont interdits aux personnes âgées de moins de 18 ans.

« Les amendes sont vraiment salées si on se fait prendre à vendre à des mineurs et nos membres n'ont pas les moyens financiers de prendre le risque de leur en vendre. C'est de plus en plus difficile de s'approvisionner pour eux sur le marché normal. On sait aussi qu'on trouve des groupes sur Facebook », indique-t-elle.

RÈGLEMENTATION PLUS ADAPTÉE

Pour faire face à cette nouvelle problématique, la directrice

générale de l'AQV demande une réglementation mieux adaptée à la réalité des vapoteriers. Valérie Gallant réclame de pouvoir exposer les faits sur les dangers de l'approvisionnement illégal en liquide de vapotage.

« Moi, en boutique, je n'ai même pas le droit de tenter de faire de l'éducation parce que ça va être vu comme de la promotion de mes produits. Mais ce n'est pas ce que je veux faire. Je veux pouvoir dire que les autres sont dangereux. On est muselés là-dessus. [...] Il faut pouvoir

éduquer les gens sur la différence avec ce qui se trouve sur le marché », affirme-t-elle.

Valérie Gallant rappelle que Santé Canada effectue des contrôles sur ce qui est vendu dans les boutiques officielles. Elle part fréquemment avec des produits pour des fins d'analyse.

« Ça, les gens ne le savent pas. Et pour eux, un produit de vapotage, c'est un produit de vapotage », ajoute celle qui ne demande pas mieux que de pouvoir parler franchement avec le public.



Dans une boutique officielle, comme celle-ci à Chicoutimi, une bouteille de 60 mL peut coûter entre 30 et 40 \$, alors que sur le marché noir, la même quantité se vend 5 \$, selon l'AVQ. — PHOTO LE QUOTIDIEN

DERNIÈRE CHANCE




COMPLICE DE VOTRE RÉUSSITE

Faites partie de la dernière cohorte de secrétariat médical. Temps plein de jour 25 h/semaine du 30 janvier au 23 juin.

Veuillez prendre note que cette formation ne sera plus offerte à partir de septembre 2020.

EMPLOI GARANTI

SECRÉTARIAT MÉDICAL

Une spécialisation recherchée en région !

Commission scolaire *«Val-les-Cerfs»*

Inscris-toi au CRIF ! 450 378-8544

crif.csvdc.qc.ca

LE CONFORT

À LONGUEUR D'ANNÉE !

- ✓ Les plus grandes marques en chauffage et climatisation pour plus de confort, de performance, de fiabilité et d'économie d'énergie
- ✓ Des programmes de rabais aux consommateurs
- ✓ Des produits éligibles aux subventions et aides financières gouvernementales
- ✓ Les garanties les plus solides sur le marché



NOUS SOMMES DÉMÉNAGÉS
POUR MIEUX VOUS SERVIR!
VENEZ-NOUS VOIR! GRANDE SALLE DE MONTRE!



70, RUE MARTIN, GRANBY 450.777.3933 REFRIGERATIONLT.COM

HOMMAGE AUX VICTIMES DE L'ÉCRASEMENT D'AVION EN IRAN

Des récits « déchirants », affirme Justin Trudeau

La Presse canadienne

EDMONTON — Le premier ministre Justin Trudeau a déclaré qu'il était « déchirant » d'écouter les récits des proches des 57 Canadiens qui ont péri dans l'écrasement d'un avion de ligne ukrainien en Iran la semaine dernière.

Alors qu'il participait à une cérémonie commémorative pour 13 victimes qui vivaient à Edmonton, dimanche, M. Trudeau a affirmé qu'il avait appris qu'étaient ces personnes, ce qu'elles aimaient faire et quels étaient leurs espoirs pour l'avenir.

Il a raconté que plusieurs de ces victimes étaient venues au Canada à la recherche de nouvelles possibilités pour leur famille, mais que ces familles étaient maintenant accablées par le chagrin et l'indignation.

Bien que la tragédie ait durement frappé la communauté irano-canadienne, M. Trudeau a affirmé que c'était une tragédie canadienne.

« Lorsque le vol 752 a été abattu, les familles ont perdu ceux qu'ils aimaient et notre pays a perdu leur contribution. C'est une tragédie nationale et le pays entier est en deuil » a déclaré le premier ministre.

L'avion a été abattu accidentellement par un missile iranien peu après son décollage de l'aéroport de Téhéran mercredi ; les 176 personnes à bord ont été tuées,

dont 138 qui se dirigeaient vers le Canada.

« Nous ne nous reposerons pas tant qu'il n'y aura pas de réponses. Nous ne nous reposerons pas tant qu'il n'y aura pas de justice et de responsabilité », a promis Justin Trudeau aux familles indignées par ce drame.

M. Trudeau a mentionné que certaines des victimes étaient des esprits brillants qui fréquentaient l'Université de l'Alberta.

Il a notamment fait état d'un homme qui a perdu sa femme et son fils de 10 ans, un garçon qui voulait un jour devenir premier ministre.

Il a également parlé d'un dentiste prospère en Iran qui avait déménagé avec sa famille au Canada, mais qui retournait souvent travailler en Iran afin de pouvoir payer les cours pour devenir dentiste ici.

Il avait reçu les qualifications nécessaires il y a quelques semaines.

« Il venait enfin ici pour de bon, afin de bâtir le meilleur avenir possible pour ses enfants », a renchéri Justin Trudeau. « Sauf qu'il était sur ce vol, et maintenant sa famille n'a aucune idée de ce que leur réserve l'avenir. »

Un autre rassemblement pour honorer les victimes a eu lieu plus tôt dimanche à l'Université de Toronto, qui a perdu six étudiants dans la tragédie.

La vice-première ministre Chrystia Freeland a déclaré que ces pertes de vie se faisaient sentir bien au-delà de l'université.



Un autre rassemblement pour honorer les victimes a eu lieu plus tôt dimanche à l'Université de Toronto, qui a perdu six étudiants dans la tragédie. La vice-première ministre Chrystia Freeland a déclaré que ces pertes de vie se faisaient sentir bien au-delà de l'université. — PHOTO LA PRESSE CANADIENNE



Alors qu'il participait à une cérémonie commémorative pour 13 victimes qui vivaient à Edmonton, dimanche, Justin Trudeau a affirmé qu'il avait appris qui étaient ces personnes, ce qu'elles aimaient faire et quels étaient leurs espoirs pour l'avenir. — PHOTO LA PRESSE CANADIENNE

« C'est une perte pour Toronto, c'est une perte pour l'Ontario et c'est une perte pour le Canada », a dit M^{me} Freeland, qui était visiblement émue.

« Rien ne remplacera jamais ces vies brillantes qui ont été interrompues. Nous en porterons toujours [...] les cicatrices. »

Le premier ministre de l'Ontario, Doug Ford, a également pris la parole.

Il a affirmé que son gouvernement se tenait aux côtés du gouvernement fédéral pour réclamer que les responsables de la tragédie soient traduits en justice.

DES REPRÉSENTANTS CANADIENS EN IRAN

Huit autres représentants canadiens se rendront en Iran lundi pour participer à l'enquête sur l'écrasement et apporter leur aide aux familles des Canadiens qui ont péri dans la tragédie.

Trois membres de l'Équipe permanente de déploiement rapide d'Affaires mondiales Canada sont arrivés samedi en Iran, où ils s'affairent à mettre en place une base d'opérations pour le gouvernement canadien.

Le ministre des Affaires étrangères, François-Philippe

Champagne, a déclaré dimanche que l'Iran avait approuvé des visas pour six autres membres de l'équipe, qui se trouvent actuellement à Ankara, en Turquie.

Des visas ont également été délivrés pour deux experts du Bureau de la sécurité des transports, a indiqué M. Champagne sur Twitter.

Les huit Canadiens devraient arriver en Iran lundi, a ajouté M. Champagne.

Un autre membre de l'équipe de déploiement rapide devrait arriver à Ankara lundi et le ministre a dit s'attendre à ce que l'Iran lui accorde « rapidement » un visa.

Un porte-parole d'Affaires mondiales Canada a expliqué que ces représentants fourniraient une assistance consulaire aux familles des Canadiens, notamment pour identifier les victimes, rapatrier les corps et participer à l'enquête.

Les efforts du gouvernement canadien pour déployer une équipe en Iran ont été compliqués par le fait qu'Ottawa a rompu tous ses liens avec Téhéran en 2012, fermant son ambassade et rappelant tous ses diplomates.

La plupart des passagers de l'avion étaient des Iraniens ou

des Canadiens d'origine iranienne. En plus des 57 citoyens canadiens dans l'avion, *La Presse canadienne* a pu confirmer qu'au moins 74 victimes avaient des liens étroits avec le Canada.

Plusieurs étaient des étudiants et des professeurs partis passer les vacances de fin d'année chez leurs proches en Iran.

Le président iranien Hassan Rouhani a reconnu samedi qu'un missile iranien avait abattu le vol d'Ukraine International Airlines quelques minutes après son décollage de l'aéroport de Téhéran. L'armée iranienne a déclaré que l'avion avait été confondu avec un missile.

Lors d'une conférence de presse à Ottawa samedi, M. Trudeau s'est dit « furieux et déçu » qu'autant de Canadiens soient morts à cause des actions de l'Iran.

Il a estimé que le régime iranien devait « assumer la pleine responsabilité » de cette « tragédie qui n'aurait pas dû se produire ».

Il a également appelé à un effort concerté pour désamorcer les tensions dans la région qui, selon lui, ont contribué à la tragédie.

CENTRE UNIVERSITAIRE DE SANTÉ MCGILL (CUSM)

Une première chirurgienne en chef

JEAN-BENOIT LEGAULT

La Presse canadienne

MONTRÉAL — La docteure Liane Feldman est devenue le 1^{er} janvier la première femme à occuper le poste de chirurgienne en chef et directrice de la Mission chirurgicale du Centre universitaire de santé McGill (CUSM).

À ce titre, elle aura la charge de travail clinique des salles d'opération, des cliniques ambulatoires et des services d'urgence de l'Hôpital Royal Victoria, de l'Hôpital général de Montréal, de l'Hôpital de Lachine et de l'Institut thoracique de Montréal. Elle assurera aussi la gestion des services périopératoires pour adultes dans l'ensemble du CUSM, en plus d'occuper le poste de directrice du Département de chirurgie de la Faculté de médecine de l'Université McGill.

Il s'agit d'une nouvelle distinction pour celle qui cumule les honneurs depuis le début de sa carrière.

La Presse canadienne a discuté avec elle quelques jours seulement après qu'elle se soit installée dans son nouveau bureau.

QUE REPRÉSENTE CETTE NOMINATION POUR VOUS ?

C'est un grand honneur, un privilège, d'être dans une position de peut-être donner un peu d'inspiration aux autres, pour les autres femmes chirurgiennes et peut-être les personnes qui ne sont pas si bien représentées dans le leadership. Je pense que si c'est un bon exemple pour les autres personnes, alors tant mieux.

EST-CE QUE LE DOMAINE DE LA CHIRURGIE EST ENCORE TRÈS DOMINÉ PAR LES HOMMES ?

Nous avons 50 pour cent de nos

étudiantes en médecine qui sont des femmes, ou peut-être plus que ça. Et dans les résidences en chirurgie générale, c'est aussi 50 pour cent. Et pour nos chirurgiennes maintenant, les nouvelles sont peut-être aussi de 50 pour cent ou peut-être plus que ça. Mais pour les positions qui sont plus avancées, les professeurs ou des chaires de départements, on manque encore de femmes.

MAIS VOUS LEUR DONNEZ UN BEL EXEMPLE DE CE QU'IL EST POSSIBLE DE FAIRE EN TANT QUE FEMME. VOUS TRACEZ UN PEU LE CHEMIN.

J'ai toujours eu beaucoup de soutien comme résidente en chirurgie. J'ai eu l'opportunité de voir deux de mes mentors enceintes pendant ma formation, et ça fait déjà plus que 20 ans. Alors j'ai eu beaucoup de soutien, j'ai eu de bons exemples et moi-même j'ai eu trois enfants pendant ma formation, ma résidence et mon fellowship. Alors c'est important de donner l'exemple, aussi d'offrir du soutien et des opportunités d'avoir peut-être un chemin qui n'est pas traditionnel, peut-être d'avoir des années pendant lesquelles on est moins productif dans le sens académique ou même clinique et d'avoir l'opportunité après ça de recommencer un petit peu ou de rejoindre le chemin. Je pense que c'est très important pour la formation et pour encourager les leaders qui peut-être sont des femmes, ou peut-être aussi des jeunes hommes ou d'autres personnes qui veulent avoir (cet équilibre), pour tout le monde qui essaie d'avoir (un équilibre) entre le travail et la famille et d'avoir des résultats ou une bonne carrière ou une bonne vie en famille et de faire cette intégration et (cet équilibre). Je pense que ce n'est pas seulement la personne, c'est vraiment le système,

le soutien, les mentors que nous avons. Je pense que j'ai été très chanceuse (de ce côté-là).

EN TANT QUE CHEFFE DE LA CHIRURGIE AU CUSM, EST-CE QUE VOUS ALLEZ OCCUPER CETTE CHAISE-LÀ DIFFÉREMMENT PARCE QUE VOUS ÊTES UNE FEMME DE CE QUE VOTRE PRÉDÉCESSEUR FAISAIT ? EST-CE QUE VOUS ALLEZ INCARNER CE RÔLE-LÀ DIFFÉREMMENT, OU LE JOUER DIFFÉREMMENT ?

C'est une bonne question. Je pense que ce n'est pas vraiment juste la question d'être une femme, c'est une question de personnalité, c'est une question des expériences. J'ai toujours travaillé sur le rétablissement des patients et la qualité des chirurgies, essayé de créer des cheminements pour les patients, améliorer les résultats chirurgicaux. Alors je pense que mes expériences, ma personnalité, mon style de leadership sont des choses qui sont peut-être plus importantes que d'être une femme ou un homme.

QUELS SONT LES PRINCIPAUX DÉFIS QUI VOUS ATTENDENT DANS CE NOUVEAU POSTE ?

Je pense que nos défis sont très connus partout au Québec, au CUSM, au Canada ; ce sont les listes d'attente pour nos patients, l'efficacité, de faire plus avec les ressources que nous avons, de travailler avec le ministère, de peut-être espérer avoir un peu plus de lits à l'hôpital... C'est un défi majeur pour nous. Mais ma priorité c'est toujours les patients, et je pense que c'est la valeur la plus importante : d'organiser nos soins, nos activités autour des patients.

DONC EN TÊTE DE LISTE DE VOS PRIORITÉS, QUAND VOUS AVEZ ACCEPTÉ LE POSTE, C'ÉTAIT DE MIEUX VOUS OCCUPER DES PATIENTS ? C'ÉTAIT VOTRE MOTIVATION PREMIÈRE ?

C'est une de mes priorités majeures. Je pense qu'on a fait déjà des améliorations. J'ai vu dans les dernières années que notre administration, les relations avec le ministère, dans notre système au CUSM, le leadership ici et tous les autres processus (mis en place) pour mieux gérer nos listes d'attente, cela a eu un impact et je vais travailler sur cette base. Je pense que c'est mieux déjà depuis les dernières années.

COMMENT ENVISAGEZ-VOUS LA MISSION ACADÉMIQUE DU CUSM, SON RÔLE DE FORMATION ?

Notre mission académique est très importante. C'est très important pour moi comme chercheuse. C'est très important de prendre soin et de soutenir nos activités en recherche, en éducation pour la formation de la prochaine génération. Les chirurgies que nous faisons ici et dans notre réseau sont complexes, et c'est ça notre position dans notre système, et c'est très important de continuer de soutenir notre mission avec McGill, avec notre institut de recherche. Pas seulement de faire des recherches pour faire des recherches, mais de faire des recherches pour améliorer les soins, pour être capable d'offrir à nos patients les meilleures innovations dans les soins et les meilleures options pour eux en orthopédie, en trauma, dans tous les programmes où nous avons une position de leadership dans notre province.

Les propos de la docteure Feldman ont été édités à des fins de concision et de clarté.



La docteure Liane Feldman est devenue le 1^{er} janvier la première femme à occuper le poste de chirurgienne en chef et directrice de la Mission chirurgicale du Centre universitaire de santé McGill (CUSM). —PHOTO LA PRESSE CANADIENNE



Aéronavette

Le seul transport entre l'Estrie, Montérégie, Richelieu et l'aéroport Montréal-Trudeau

Réservez en ligne à aeronavette.ca ou au 1 855 628-3883



le monde

L'ancien pape Benoît appelle François à ne pas ordonner d'hommes mariés

ROME — L'ancien pape Benoît XVI a publiquement exhorté son successeur François à abandonner l'idée d'ordonner prêtres des hommes mariés, une initiative très inhabituelle au Vatican.

Face au manque local de prêtres en Amazonie pouvant donner des sacrements, un synode a suggéré d'ordonner prêtres des hommes mariés d'âge mur (appelés «viriprobat»), préférablement autochtones. François doit prendre une décision sur cette question très sensible dans les prochaines semaines.

Benoît, 92 ans, qui a quitté ses fonctions en 2013, s'est exprimé dans un livre écrit

avec le cardinal ultraconservateur Robert Sarah, dont des extraits ont été publiés en exclusivité dimanche par le quotidien français *Le Figaro*.

«La similitude de nos soucis et la convergence de nos conclusions nous ont décidés à mettre le fruit de notre travail et de notre amitié spirituelle à la disposition de tous les fidèles à l'instar de saint Augustin. En effet, comme lui nous pouvons affirmer: "Silere non possum! Je ne peux pas me taire!"», écrivent les deux ecclésiastiques.

«Il est urgent, nécessaire, que tous, évêques, prêtres et laïcs, retrouvent un regard de foi

sur l'Église et sur le célibat sacerdotal qui protège son mystère», affirment-ils.

Ils demandent à toute l'Église de ne pas se laisser «impressionner» par «les mauvais plaidoyers, les mises en scènes théâtrales, les mensonges diaboliques, les erreurs à la mode qui veulent dévaloriser le célibat sacerdotal».

«L'état conjugal concerne l'homme dans sa totalité, or le service du Seigneur exigeant également le don total de l'homme, il ne semble pas possible de réaliser simultanément les deux vocations. Ainsi, l'aptitude à renoncer au mariage pour se mettre

totallement à la disposition du Seigneur est devenue un critère pour le ministère sacerdotal», écrit Benoît.

Pour le cardinal guinéen Sarah, «le célibat sacerdotal bien compris, s'il est parfois une épreuve, est une libération. Il permet au prêtre de s'établir en toute cohérence dans son identité d'époux de l'Église».

Benoît, premier souverain pontife à démissionner en près de six siècles, s'est d'abord astreint à une vie de contemplation et de calme, mais s'est ensuite exprimé de plus en plus ouvertement sur les dossiers clés de l'Église catholique. **AFP**

DIX ANS APRÈS LE SÉISME

Profonde amertume en Haïti

AMÉLIE BARON

Agence France-Presse

PORT-AU-PRINCE — Haïti a rendu hommage dimanche aux plus de 200 000 victimes du séisme qui, le 12 janvier 2010, a ravagé la capitale et ses environs, où domine l'amertume face à l'échec de la reconstruction et à l'instabilité politique.

Dès les premières heures de la journée, les Haïtiens se sont rendus nombreux dans les églises pour participer aux messes célébrées en mémoire des disparus.

«Les dix dernières années ont été les plus difficiles pour Haïti, politiquement, économiquement», raconte à l'AFP Magalie Dresse, une entrepreneuse haïtienne.

«Et je pense que les gens ont perdu espoir», poursuit-elle.

En présence des membres du gouvernement, de hauts fonctionnaires et de diplomates étrangers, le président haïtien Jovenel Moïse a déposé une gerbe au mémorial du séisme, érigé à l'extérieur de la capitale, sur le site où des milliers de victimes ont été enterrées dans des fosses communes.

Cette première étape des commémorations officielles a été légèrement perturbée par une poignée de contestataires manifestant contre le pouvoir en place.

Puis le chef de l'État a, dans un discours, appelé à l'unité, dans un contexte de fortes tensions sociopolitiques en Haïti.

Le 12 janvier 2010, «nous étions ensemble: nous avons mangé ensemble, nous avons dormi ensemble, nous avons pleuré ensemble, nous avons prié ensemble», a dit M. Moïse.

«Dix ans après, Haïti offre malheureusement une autre image au



Deuxième à partir de la gauche, le président haïtien Jovenel Moïse prenait part à une cérémonie commémorant les dix ans du séisme ayant affligé le pays, avec plusieurs politiciens et hauts fonctionnaires. — PHOTO AFP, CHANDAN KHANNA

monde. Où est donc passée cette solidarité?», interroge celui dont l'opposition réclame la démission.

À LA «CASE DÉPART»

Il y a dix ans, les trente-cinq secondes qu'a duré la secousse de magnitude 7 avaient transformé Port-au-Prince et les villes de Gressier, Léogane et Jacmel en champs de ruines, entraînant la mort de plus de 200 000 personnes, en blessant 300 000 autres.

Plus d'un million et demi d'Haïtiens s'étaient retrouvés sans logis, plaçant les autorités et la communauté humanitaire internationale devant

le colossal défi d'une reconstruction dans un pays sans cadastre ni code de la construction.

«C'est une décennie perdue, totalement perdue», assène l'économiste haïtien Kesner Pharel. «La capitale n'a pas été reconstruite, mais la mauvaise gouvernance ne dépend pas exclusivement des autorités locales: au niveau international, nous n'avons pas vu ce mécanisme de gestion de l'aide pour permettre au pays d'en bénéficier», souligne-t-il.

L'impossible traçabilité des milliards de dollars d'aide que les donateurs internationaux avaient promis de verser dans les semaines suivant la

catastrophe accentue l'amertume des survivants, restant à la merci d'une catastrophe qui ne prévient pas.

«Dix ans plus tard, on voit une plus forte concentration dans l'aire métropolitaine. Si on devait avoir un même tremblement de terre, la même situation se reproduirait, car il n'y a pas eu de suivi pour la plupart des maisons reconstruites», déplore Kesner Pharel. «La refondation du pays n'a pas eu lieu et on se retrouve à la case départ».

Des centaines de milliers de logements, de bâtiments administratifs, d'écoles se sont écroulés lors du séisme qui a également détruit 60 %

du système de santé haïtien.

Dix ans plus tard, la reconstruction du principal hôpital du pays n'est toujours pas achevée et le travail des organisations non gouvernementales reste indispensable pour pallier les carences de l'État.

«Au lendemain du séisme, on a eu une grande réponse sur tout ce qui était traumatologie puisqu'il y avait énormément de blessés», rappelle Sandra Lamarque, chef de mission de Médecins sans frontières en Haïti.

«Aujourd'hui ce qu'on constate, c'est que l'on vient justement de rouvrir un hôpital de traumatologie. Les blessures n'ont pas la même origine: malheureusement plus de 50 % des blessés que nous recevons sont des traumatismes par balle», remarque-t-elle.

CRISE AIGÛE

Sans parvenir à relever le défi de sa reconstruction après le séisme, Haïti a, en dix ans, plongé dans une crise sociopolitique aigüe qui obnubile les esprits et entrave tout travail de deuil.

À l'été 2018, les scandales de corruption, impliquant l'actuel président Jovenel Moïse ainsi que tous les gouvernements s'étant succédé depuis le séisme, ont provoqué un réveil citoyen. La majorité de la population haïtienne, jeune, vit sans perspectives d'emploi et confrontée à l'insécurité grandissante née des conflits entre gangs armés.

Les manifestations contre le pouvoir en place se sont multipliées à travers les villes du pays au point de totalement paralyser l'activité entre septembre et décembre 2019.

La faiblesse de l'État haïtien, étalée sur la scène internationale au lendemain du séisme, s'est aggravée au fil de la décennie.

Les élections législatives qui étaient prévues en novembre n'ayant pas été organisées, le Parlement haïtien va devenir caduc ce lundi. Sans pouvoir législatif fonctionnel, le chef de l'État, honni de ses opposants et d'une large partie de la société civile, aura la possibilité de gouverner par décret.

Des manifestants iraniens défient les autorités

Associated Press

Agence France-Presse

DUBAÏ, Émirats arabes unis — Des manifestants iraniens ont bravé la forte présence policière dimanche soir (heure locale) pour protester contre le régime et son rôle dans l'écrasement d'avion qui a coûté la vie à 176 personnes.

Des vidéos publiées en ligne montraient des manifestants criant des slogans antigouvernementaux dans des stations de métro et sur des trottoirs, notamment près de la place de la Liberté à Téhéran. D'autres vidéos suggéraient que des manifestations similaires avaient eu lieu dans d'autres villes iraniennes.

Des policiers antiémeutes portant des uniformes et des casques noirs étaient bien visibles dimanche sur la place Vali-e Asr, à l'Université de Téhéran et à d'autres endroits stratégiques de la capitale, alors que des appels à manifester circulaient.

L'écrasement de l'avion ukrainien mercredi matin a tué les 176 personnes à bord, principalement des Iraniens et des Canadiens d'origine iranienne. Après avoir initialement mis en cause une défaillance technique, le régime iranien a finalement reconnu samedi avoir abattu l'avion accidentellement, croyant qu'il s'agissait d'un missile.

La tragédie est survenue dans un contexte de tensions élevées dans la région. Quelques heures plus tôt, l'Iran avait tiré des missiles balistiques sur deux bases en Irak abritant des forces américaines, après l'assassinat par les

États-Unis d'un puissant général iranien près de Bagdad.

Des Iraniens ont exprimé leur colère quant à l'écrasement de l'avion et aux explications trompeuses des hauts responsables à la suite de la tragédie. Ils ont également déploré les nombreuses vies perdues, parmi lesquelles plusieurs jeunes à l'avenir prometteur qui étudiaient à l'étranger.

Plus tôt dimanche, des centaines d'étudiants s'étaient rassemblés à l'université Shahid Beheshti de Téhéran pour pleurer les victimes et protester contre les autorités pour avoir caché la cause de l'accident, a rapporté l'agence de presse semi-officielle ISNA. Ils se sont ensuite dispersés pacifiquement.

DES DÉMISSIONS

Bahareh Arvin, une réformatrice au sein du conseil municipal de Téhéran, a annoncé sur les réseaux sociaux qu'elle démissionnait pour protester contre les mensonges et la corruption du gouvernement. « Avec le mécanisme actuel, il n'y a aucun espoir de réforme », a-t-elle déclaré.

Certains artistes iraniens, dont le célèbre réalisateur Masoud Kimiai, ont annulé leur participation à un festival international du film qui doit avoir lieu bientôt. Deux animateurs de la télévision d'État ont démissionné pour protester contre les faux reportages sur la cause de l'écrasement.

« LES ÉTATS-UNIS VOUS OBSERVENT »

Le président Donald Trump s'est adressé aux dirigeants iraniens dans un message publié sur Twitter dimanche matin.

« NE TUEZ PAS VOS MANIFESTANTS », a-t-il écrit en majuscules. Vous avez déjà tué ou emprisonné des milliers d'entre eux, et le monde vous observe. Plus important encore, les États-Unis vous observent. »

Son secrétaire de la Défense, Mark Esper, a ensuite assuré que le président américain était prêt à discuter avec les dirigeants iraniens. Les États-Unis sont prêts à évoquer avec la République islamique « une nouvelle voie, une série de mesures qui feraient de l'Iran un pays plus normal », a expliqué le chef du Pentagone sur la chaîne CBS.

UN AMBASSADEUR BRITANNIQUE DÉTENU

Un rassemblement pour commémorer les victimes de l'écrasement, samedi soir à Téhéran, s'est transformé en manifestation impromptue. Des centaines de personnes ont scandé des slogans contre les dirigeants du pays et la police les a dispersés avec des gaz lacrymogènes. Des manifestations ont également eu lieu à Ispahan et ailleurs dans le pays.

L'ambassadeur britannique en Iran, Rob Macaire, a été interpellé et brièvement détenu par la police. M. Macaire a déclaré qu'il s'était rendu à la vigile sans savoir qu'elle se transformerait en manifestation.

Le Royaume-Uni a affirmé que son émissaire avait été détenu « sans motif ni explication » et en « violation flagrante du droit international ».

Le vice-ministre iranien des Affaires étrangères, Abbas Araghchi, a ensuite écrit sur Twitter que M. Macaire avait été arrêté « en tant qu'étranger inconnu dans un rassemblement illégal ».



Des Iraniens ont exprimé leur colère quant à l'écrasement de l'avion et aux explications trompeuses des hauts responsables à la suite de la tragédie.

— PHOTOS AP, EBRAHIM NOROOZI

QUATRE BLESSÉS

Une base irakienne attaquée par plusieurs roquettes

Associated Press

BAGDAD — Quatre membres de l'armée irakienne ont été blessés dimanche lors d'une attaque à la roquette visant une base aérienne au nord de Bagdad où sont postés des formateurs américains, ont indiqué des responsables de la sécurité irakienne.

L'attaque, qui a impliqué au moins six roquettes, est survenue quelques jours seulement après les tirs de missiles iraniens sur deux bases en Irak qui abritent les forces américaines, sans faire de victimes.

Les tirs de dimanche ont blessé un officier de l'armée de l'air irakienne et trois recrues, selon des responsables irakiens, qui ont

réclamé l'anonymat conformément aux politiques en vigueur.

Les roquettes ont frappé la base aérienne de Balad, qui accueille des formateurs américains, des conseillers et une société qui fournit des services de maintenance pour les F-16. Certaines roquettes sont tombées sur un restaurant à l'intérieur de la base, ont indiqué les responsables.

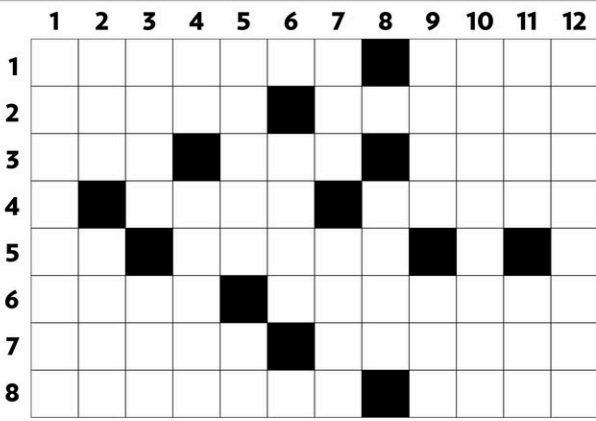
La base est située à environ 80 kilomètres au nord de Bagdad.

Un communiqué du bureau officiel des médias de l'armée irakienne a confirmé l'attaque, mais a indiqué que huit roquettes avaient touché la base et que deux officiers avaient été blessés. La divergence des bilans n'a pas pu être expliquée.



Des policiers antiémeutes portant des uniformes et des casques noirs étaient bien visibles dimanche. — PHOTO AFP, ATTAKENARE

MOTS CROISÉS JUNIOR



HORIZONTALLEMENT

- Dans le calendrier. - Grand-père, dans le langage enfantin.
- Pluie soudaine et de peu de durée. - Rame légère, à long manche.
- Qui a subi une certaine détérioration. - Ce qui arrive ou peut arriver. - Jeune homme.
- Phénomène de réflexion du son. - Groupe de personnes complètement soumis à un gourou.
- Avant sol, dans la gamme. - Elle est divisée en 60 parties égales.

- Elle sert à arrondir les ongles. - Ceux qui étaient présents lors d'un crime.
- Liquide jaune qui se forme dans les reins et s'accumule dans la vessie. - Cédée pour de l'argent.
- On en remplit le réservoir des voitures. - Transformé en glace.

VERTICALEMENT

- Qui a de grosses joues.
- Pronom indéfini. - Expressions du visage.
- C'est une ampoule allumée, dans les bandes dessinées. - Déposé.

- Déterminant défini. - Grand arbre dont le fruit est le gland.
- Passé la langue sur quelque chose. - Préposition qui indique le lieu.
- C'est le dernier mois des vacances d'été.
- Accumulation de choses mises les unes sur les autres. - A toujours lieu lorsque l'on dort.
- Met en terre une graine destinée à germer.
- Tire au sort, prend au hasard. - Organisation non gouvernementale.
- Plante des pays chauds cultivée pour sa graine, la cacahuète.
- Abri pour les navires. - Se dit d'un match où il n'y a ni gagnant ni perdant.
- Qui est contraire au bon sens.

SOLUTION du dernier numéro

1	G	E	S	T	A	T	I	O	N	S	A
2	E	P	U	I	S	E	B	O	V	I	N
3	N	I	D	S	T	E	S	S	O	N	S
4	O	S	S	O	U	P	E	L	I	E	
5	C	M	U	R	A	D	O	S			
6	I	C	I	A	T	T	E	I	N	T	S
7	D	E	M	O	L	I	E	E	U	R	O
8	E	T	E	E	C	R	A	S	E	E	S

MOT MYSTÈRE

CHASSE - Un mot de 7 lettres

A	E	B	U	C	T	U	F	I	L	E	T	T	U	H
B	E	L	M	E	S	S	A	R	I	T	I	G	R	E
O	R	I	L	O	I	H	U	A	H	U	T	E	E	E
Y	T	O	R	O	L	P	N	L	E	A	R	I	E	I
E	T	N	I	E	R	P	E	E	B	I	S	E	T	R
R	A	R	O	E	I	T	G	A	A	A	D	E	I	E
E	B	E	V	P	U	A	R	R	E	T	E	E	L	N
I	E	T	E	O	R	T	O	L	A	N	G	G	R	N
A	N	E	R	D	N	E	T	O	N	L	A	R	I	O
L	P	I	A	F	E	U	N	A	U	E	X	I	D	S
A	I	P	T	R	E	D	N	A	B	R	E	V	E	N
V	E	E	E	R	A	I	U	E	C	O	S	R	E	I
E	C	A	R	T	R	A	Q	U	E	R	I	E	C	G
H	E	E	R	I	O	N	E	M	R	O	D	S	O	N
C	R	A	E	E	N	E	M	P	A	U	M	U	R	E

Solution du dernier numéro : SUBORDONNÉ 13-01-2020

- ABOIS
- ABOYER
- ARC
- ARRET
- BANDER
- BATTRE
- BATTUE
- BEAGLE
- BISET
- CANE
- CHEVAL
- COR
- DIANE
- DRAGEE
- EIDER
- EMPAUMURE
- ENGINS
- EPIEU
- EPREINTE
- FAUNE
- FEU
- FILET
- FUT
- GLUAU
- HASE
- HUTTE
- LAIE
- LION
- LITEE
- MENEE
- MUE
- NEMROD
- NOIRE

- ONDATRA
- ORTOLAN
- ORSE
- PIECE
- PIETER

- PIPEE
- PLOMB
- RABAT
- RAIRE
- RALE

- RATER
- REVOIR
- RIDEE
- SERVIR
- SEXAGE

- SONNERIE
- TAIAUT
- TENDRE
- TIGRE
- TIRASSE

- TRACE
- TRAQUER
- TROLLE
- TUER

MOTS CROISÉS

HORIZONTALLEMENT

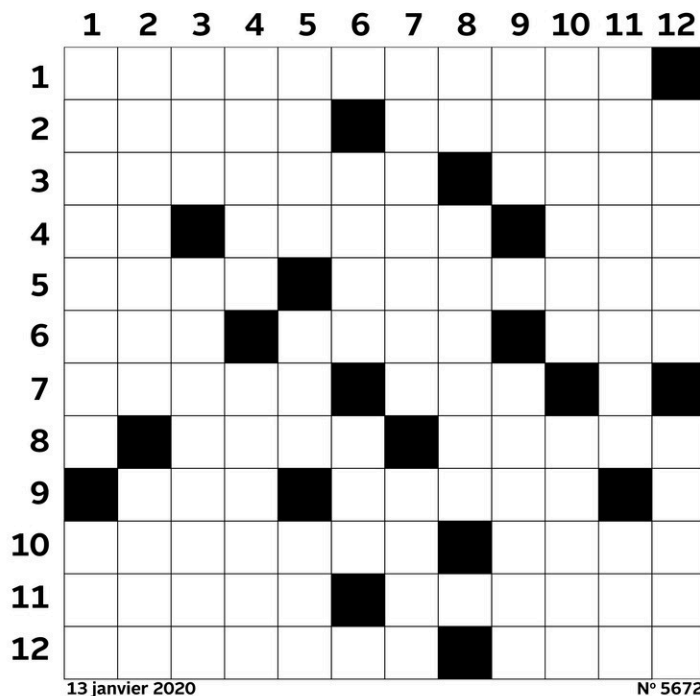
- Se dit d'un mouvement artistique.
- Onguent analgésique et cicatrisant - Groupe d'insectes.
- Qui se fait à pression constante - L'aigle y niche.
- Rapport entre l'âge mental et l'âge réel - Fait comme un hibou - Marque la comparaison.
- Algue comestible - Divergence profonde.
- Au milieu des eaux - Déesse jalouse - C'est le temps des fleurs.
- Échéance - En Europe ou en Afrique.
- Intervalle de temps - Élargit l'orifice de.
- Réunion où l'on danse - Lieu reposant.
- Page de journal où on peut s'exprimer - Cantatrice célèbre.
- Enjoliver - Bruit de sonnette.
- Explicite - Prénom masculin.

VERTICALEMENT

- Faculté d'être présent en plusieurs lieux à la fois - Signal sonore bref.
- Pousse son cri, en parlant du canard - Exprime le froid.
- Composé pour 4 mains - Compagnon de Rimbaud.
- Couvert de vapeur d'eau - Cépage rouge répandu en France.
- monnaie du Brésil - Interjection pour appeler - Partie de la Suisse.
- Revêche - Intensité sonore d'un appareil.
- Reporter au pouvoir - Il savait jouer de la lyre.
- Au milieu d'un gigot - Pour l'instant, ils sont libres.
- Le quatrième plus grand pays - Creuser pour retirer le centre.
- Commencer à exister - Lieu inviolable.
- Ne font pas de détour - Bordeaux.
- Impliquée - Se dégage d'un corps.

SOLUTION DU DERNIER NUMÉRO

1	R	O	L	A	N	D	G	A	R	R	O	S
2	E	L	A	G	U	E	G	E	N	R	E	
3	N	E	S	A	J	O	N	C	E	N		
4	E	S	A	G	A	E	T	U	I	S		
5	L	I	E	G	E	G	A	I	L			
6	A	G	E	E	S	O	U	F	F	L	E	
7	E	U	N	O	I	R	I	L	E	S		
8	N	E	Z	P	R	I	M	E	U	R	S	
9	N	O	S	E	L	I	R	E	O			
10	E	T	R	A	N	G	L	E	T	I	R	
11	C	A	R	I	R	E	N	E	T	T	E	
12	S	O	N	N	E	S	R	E	E	R		



13 janvier 2020

N° 5672

SUDOKU

9						7		5
	1			6	8			4
4				2			8	
			3			2		
1	3						4	9
		4	5					
	2				9		5	
	9			8				
	5	6			1		7	

Niveau de difficulté : moyen

4949

Placez un chiffre de 1 à 9 dans chaque case vide. Chaque ligne, chaque colonne et chaque boîte 3x3 délimitée par un trait plus épais doivent contenir tous les chiffres de 1 à 9. Chaque chiffre apparaît donc une seule fois dans une ligne, dans une colonne et dans une boîte 3x3.

SOLUTION DU DERNIER SUDOKU

7	9	8	4	3	5	1	6	2
2	6	3	7	9	1	4	8	5
5	1	4	8	2	6	9	3	7
9	4	2	6	8	7	5	1	3
6	3	5	1	4	9	7	2	8
8	7	1	3	5	2	6	4	9
4	5	6	2	7	8	3	9	1
3	8	7	9	1	4	2	5	6
1	2	9	5	6	3	8	7	4

4948

Ce jeu est une réalisation de Ludipresse • Informations www.les-mordus.com.

CITATION SECRÈTE par Isabelle Vadeboncoeur

U	E	M	F	U	D	P	L	I	E	S	T	S	E	Q
D	A		O	E	R		N	R	E					
L	A	A	L	I	S	I	A							

Thème : Citation d'Henri de Régner

Placez les lettres de chaque colonne dans la case appropriée de manière à former une phrase complète. Les mots sont séparés par une case noire.

Solution du dernier numéro :

Citation de Michel Audiard : Il vaut mieux s'en aller la tête basse que les pieds devant.

HOROSCOPE

Lundi 13 janvier 2020

Bélier (21 mars au 19 avril)

En ce début de semaine, mi-janvier, vous pourriez vous permettre d'agir avec plus d'audace. Avec le recul, on regrette davantage les gestes que nous n'avons pas osé poser plutôt que les choses que nous avons faites. Vous n'avez aucune raison de manquer de confiance en vous. Permettez-vous certaines dépenses, en évitant toutefois de vous endetter et de vivre au dessus de vos moyens.

Taureau (20 avril au 20 mai)

Une nouvelle proposition pourrait s'avérer particulièrement lucrative. La " rencontre " du Soleil, de Saturne, de Pluton et de Mercure dans un autre Signe de Terre (Capricorne) devrait exercer une influence favorable sur vos affaires. Vous ne devriez toutefois pas forcément tout accomplir vous-même pour assurer le succès d'un projet. Apprenez à déléguer des tâches...

Gémeaux (21 mai au 21 juin)

La Lune en Vierge pourrait troubler les Gémeaux en ce début de semaine. Essayez de vous concentrer afin de ne pas oublier d'effectuer une manoeuvre ou d'apporter quelque chose quelque part. Si vous demeurez relativement calme, vous minimiserez les risques de commettre une faute d'étourderie. Et sur le plan plus personnel, un rendez-vous promet d'être riche en émotions.

Cancer (22 juin au 22 juillet)

Avec un amas de 5 astres toujours en face de votre Signe, la franchise est à l'honneur. Du moment que vous direz toute la vérité, la suite des événements sera favorable. Mais la manière dont les autres réagiront par rapport à vos décisions se situe en dehors de votre contrôle. Agissez comme il vous semble juste, et ceux qui vous aiment finiront par vous comprendre et vous appuyer.

Lion (23 juillet au 22 août)

Certaines personnes de votre entourage pourraient grandement bénéficier de votre franchise et de votre philosophie de vie. Les autres s'attendent toutefois à ce que vous bougiez en premier. Si vous ne prenez pas certaines initiatives vous-même, rien ne changera. Et par ailleurs, il est possible qu'une nouvelle acquisition puisse transformer agréablement votre vie au foyer.

Vierge (23 août au 22 sept.)

La visite de la Lune en Vierge annonce un début de semaine riche en émotions qui pourrait chatouiller une de vos cordes sensibles. Permettez-vous d'exprimer vos sentiments et de verbaliser vos états d'âme. Les entretiens en tête à tête et les réunions intimes ne devraient pas vous déplaire. Et une nouvelle responsabilité pourrait vous ouvrir des portes et élargir vos horizons.

Balance (23 sept. au 23 oct.)

Votre sens de l'humour devrait vous permettre de sortir indemne d'une situation embarrassante. Par ailleurs, le changement vous sourira davantage que le statu quo. Ainsi, les modifications apportées à votre routine vous procureront sans doute une certaine sensation de renouveau. Et n'accordez pas trop d'importance aux rumeurs que vous entendrez.

Scorpion (23 oct. au 21 nov.)

Vous devriez enfin obtenir une réponse à vos interrogations, ce qui vous éclairera face à un choix important. Il pourrait s'agir d'un hasard ou d'une coïncidence qui confirmera ou écartera ce que vous soupçonniez. En règle générale, les vieilles méthodes qui ont déjà fait leurs preuves sembleront mieux indiquées que les nouvelles tendances à la mode.

Sagittaire (22 nov. au 21 déc.)

Avec la Lune en Vierge qui aujourd'hui se situe ainsi au carré de Mars en Sagittaire, vous devrez peut-être modifier votre programme ou faire un petit sacrifice pour venir en aide à quelqu'un. Considérez que vos bonnes actions entraîneront une succession de conséquences heureuses. Et une nouvelle acquisition pratique pourrait même venir agrémenter votre quotidien.

Capricorne (22 déc. au 19 janv.)

La conjonction du Soleil, de Saturne, de Pluton et de Mercure en Capricorne pourrait attiser certains de vos comportements, d'autant plus avec Jupiter également dans votre Signe. Vous bénéficiez donc actuellement d'un climat assez particulier, voire imprévisible. Sachez en profiter, mais rappelez-vous que tout excès pourrait conduire au déplaisir.

Verseau (20 janv. au 18 fév.)

Si vous devez en faire, c'est un bon moment en ce début d'année pour formuler des excuses. Les paroles sincères permettront de tourner la page. Il est probable que quelqu'un vous fasse amendes honorables relativement à une offense passée, ou que ce soit vous qui en éprouviez le besoin. Vous pouvez accorder votre pardon sans rétablir une relation selon ses anciens paramètres.

Poissons (19 fév. au 20 mars)

Toutes vos interactions sociales seront plutôt favorisées alors que la Lune parcourt le Signe de la Vierge, juste en face des Poissons. Vous pourriez accéder à un poste prestigieux au sein d'un groupe ou d'une association. Une mi-janvier idéale pour solliciter des appuis et vous mériter la sympathie de nouvelles personnes. Et pour les solitaires, même l'amour sera peut-être au tournant...

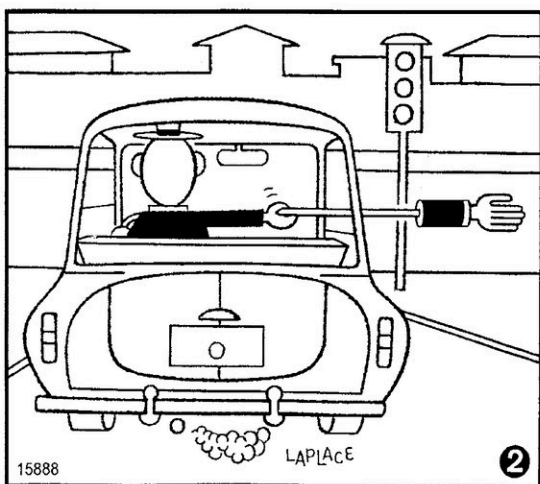
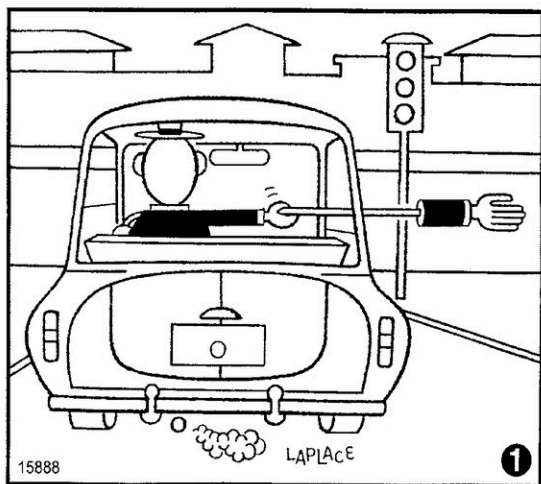
MOTS FLÉCHÉS

TACHE	ARTICLE	VÊTEMENT	DIRIGENT	HERBES AQUATIQUES	DOMINÉ
CHO-QUANTES	ÊTRE UTILE		LAIZES	AVANT DEUX	L'EURO Y CIRCULE
FOND DE BOUTEILLE GARÇON D'ÉCURIE		SUISSE FENOUIL BÂTARD			
	FACILE ASA-FOETIDA			DIVISION DU TEMPS STATUE FUNÉRAIRE	
GRAND OUVERT L'ÎLE DE BEAUTÉ			INSCRIRE VENTILÉE		
		ON Y FAIT DU FEU DEMEURÉES			PERFORE
FAIT HALLUCINER	CRÉATURE DISCORDE			MOUSSEUX ITALIEN TEINDRE	
		ÉCHASSIER LA MARMOTTE EN EST UN			ENFERMER
À ELLE FAIRE NAÎTRE		UNITÉ MILITAIRE IDEM			QUI A LE TRAC
				DÉNUDÉE ASPIRENT	
DIFFICILE À PLIER VRAI			INTENTER UNE ACTION PAS DONNÉE		
		NATURELLE PÈRE DE L'AVIATION			NOTION
GLACIAL	CHUTE BRUTALE RAYON			GUEULE	
			COUCHÉ		
FOUGUE FAIRE ÉVACUER				VENUES AU MONDE	
			SEUIL		

No 1768

Pour information : marylène@marylène.com

ÊTES-VOUS OBSERVATEUR?



Ces deux dessins sont en apparence identiques. En réalité, il y a entre eux huit petites différences.

- 1 Le revers de la manche de l'homme.
- 2 Le dossier du siège est plus large.
- 3 Le dossier du siège est plus large à gauche.
- 4 Le trottoir complète derrière la fenêtre de droite.
- 5 Le pare-chocs est plus long à droite.
- 6 La fumée est plus long à droite.
- 7 Pied du poteau plus long.
- 8 Le toit de la maison à droite des feux.

WWW.HANNICUART.COM

E	R	N	E	R	D	V
E	S	N	E	U	R	A
U	D	E	T	E	D	F
E	R	I	E	C	R	A
V	E	U	R	C	U	C
R	E	S	T	E	D	A
E	N	E	R	E	I	S
N	O	I	C	S	S	S
R	O	N	E	R	O	L
I	S	T	A	R	E	U
V	E	R	E	A	T	C
R	E	N	O	N	T	B
E	R	E	A	V	A	L
S	O	I	S	B	E	R
S	E	S	A	L	E	S
A	G	I	H	U	E	A

Legault rencontre ses homologues de l'Atlantique

Le premier ministre François Legault se joint à quatre de ses homologues de l'est du pays pour le Conseil des premiers ministres de l'Atlantique à Saint-Jean, à Terre-Neuve-et-Labrador.

La ministre des Affaires intergouvernementales, Chrystia Freeland, les rejoindra lundi après-midi.

M. Legault prendra part à une séance visant à discuter de la collaboration des provinces de l'Atlantique et du Québec en matière d'énergie propre. D'ailleurs, Énergie NB et Hydro-Québec ont annoncé vendredi une entente qui permettra de vendre plus d'énergie hydroélectrique du Québec au Nouveau-Brunswick au cours des 20

prochaines années.

Une rencontre était prévue dimanche en fin d'après-midi entre le premier ministre du Québec et son homologue de Terre-Neuve-et-Labrador, Dwight Ball. Il ne s'adressera toutefois pas aux médias avant lundi.

Pour sa part, le premier ministre du Nouveau-Brunswick, Blaine Higgs, a déclaré

qu'il voulait discuter avec M^{me} Freeland de l'entente canado-américaine sur le bois d'œuvre.

M. Higgs fait pression pour que le Nouveau-Brunswick soit exonéré des tarifs imposés par les États-Unis sur les importations de bois d'œuvre résineux canadien.

LA PRESSE CANADIENNE

STATISTIQUE CANADA ET NUAGE NUMÉRIQUE

Inquiétudes sur la protection des données

JIM BRONSKILL

La Presse canadienne

OTTAWA — Statistique Canada prévoit transférer ses banques de données sur le nuage numérique et reconnaît que cela soulèvera des questions quant à la protection des données sensibles.

Cette initiative fait partie de la stratégie du gouvernement fédéral pour répondre à la demande croissante de services en ligne et offrir une solution de rechange à son propre système informatique vieillissant.

Des entreprises d'infonuagique fournissent à leurs clients, dont des ministères fédéraux, des services informatiques virtuels — des systèmes de messagerie électronique aux espaces de stockage de grande capacité — en utilisant des logiciels, des serveurs et d'autres supports informatiques hébergés dans leurs locaux.

Statistique Canada y voit plusieurs avantages, notamment un

accès abordable aux plus récentes technologies, une puissance de traitement de l'information décuplée, de l'espace de stockage supplémentaire et la possibilité de fournir des données plus rapidement au public et aux chercheurs.

Mais l'agence sait que l'infonuagique n'a pas que des avantages.

« L'utilisation de la technologie du nuage numérique soulèvera des questions sur la sécurité des données et la capacité de Statistique Canada à protéger les données sensibles », indiquent des notes internes de l'agence obtenues grâce à la Loi sur l'accès à l'information. « De plus, les Canadiens voudront savoir quelles mesures sont prises pour assurer la sécurité de leurs informations. »

« L'utilisation de l'infonuagique peut également soulever des questions sur la souveraineté des données et l'accès possible aux données et leur utilisation en vertu des lois d'un autre pays. »

Le gouvernement fédéral est conscient du fait que de nombreux pays ont des lois leur permettant



Statistique Canada voit plusieurs avantages au nuage numérique, notamment un accès abordable aux plus récentes technologies, une puissance de traitement de l'information décuplée, de l'espace de stockage supplémentaire et la possibilité de fournir des données plus rapidement au public et aux chercheurs. — PHOTO ARCHIVES LA PRESSE CANADIENNE

d'obtenir un mandat pour avoir des informations dans le cadre d'enquêtes judiciaires, ou de citer des personnes à comparaître à ce sujet.

Ottawa estime que le principal risque pour la souveraineté des données canadiennes est la loi américaine sur la surveillance des renseignements étrangers (Foreign Intelligence Surveillance Act) et le pouvoir de Washington d'obliger une organisation soumise à la loi américaine à remettre des données qu'elle détient, peu importe l'emplacement des données et sans en informer le Canada.

De plus, il existe des accords de partage d'informations et un processus d'assistance juridique entre les différents ministères et agences responsables de la sécurité et de l'application de la loi des deux côtés de la frontière.

« UN NIVEAU DE RISQUE ACCRU »

Le gouvernement canadien est tenu de protéger les données personnelles et les informations hautement sensibles liées à la

sécurité nationale, aux discussions du cabinet, aux affaires militaires et aux questions judiciaires. Par conséquent, ces informations ne peuvent être stockées dans le nuage numérique.

Toutes les informations de cette catégorie, ainsi que les informations encore plus sensibles et les informations classifiées, doivent être stockées dans une installation informatique approuvée par le gouvernement et située au Canada ou dans les locaux du gouvernement canadien à l'étranger, comme une mission diplomatique.

Rien de tout cela n'est suffisant pour rassurer Wayne Smith, un ancien statisticien en chef du Canada qui a démissionné en 2016 en raison de ses préoccupations concernant l'indépendance de Statistique Canada. M. Smith avait des réserves quant au transfert de certaines données de l'agence vers les installations de Services partagés Canada.

Le déplacement de données statistiques vers le nuage informatique entraînera « un niveau de risque

accru qui n'est pas nécessaire » compte tenu de la possibilité de piratage et de violation de données, estime M. Smith.

Selon lui, il serait préférable que Statistique Canada mette sur pied ses propres centres de données et les garde hors ligne.

L'agence nationale de la statistique est encore dans la phase de planification du projet, ce qui signifie qu'elle ne stocke actuellement que « des informations non sensibles et non classifiées » dans le nuage, a déclaré le porte-parole Peter Frayne.

« Statistique Canada ne fera migrer les informations protégées que lorsque nos systèmes auront été jugés sûrs », a-t-il ajouté dans une réponse écrite aux questions soumise par *La Presse canadienne*.

L'agence a l'intention d'adopter une « stratégie hybride multi-nuages » — le stockage des applications et des données sera réparti entre des centres de données gouvernementaux et des fournisseurs d'infonuagique, a précisé le porte-parole.

MONSIEUR MUFFLER
PNEUS ET MÉCANIQUE

JE M'EN OCCUPE DE VOTRE BATTERIE

ATELIER MÉCANIQUE P. HAMAN

SYLVAIN DAGENAI
Mécanicien 360°

2000, rue Principale Est, Farnham 450 293-3127

Petites annonces

Du lundi au vendredi de 8h30 à 16h30*

450 375-8888
classees@lavoixdelest.ca

*Avant 16h pour parution le lendemain.

laVoixdel'Est



2%
 Estimation gratuite

JEAN BERGERON
 Courtier immobilier
Remax Professionnel inc
 1050, rue Principale
 Granby
Tél. : 450 378-4120
Cell. : 450 776-0281

Ensemble depuis 22 ans
Rencontrez-moi, c'est gratuit!

* Certaines conditions s'appliquent.

VISA MasterCard Interac

PRENEZ NOTE QUE:
 Nos annonceurs sont priés de vérifier la première parution de leurs annonces. Notre journal se rend responsable d'une seule insertion erronée.
 Toute erreur ou annulation dans les éditions du MARDI au SAMEDI doit être soulignée AVANT 16h pour être corrigée ou annulée le lendemain.
 Toute erreur ou annulation dans Le Plus ou pour le SPÉCIAL TRIO MÉDIA doit être soulignée avant le VENDREDI, 16h pour être corrigée ou annulée.

386139V

Plus qu'un conseiller...
 ...un ami depuis 25 ans

YVES PAQUETTE
 Courtier immobilier

2%
 sous certaines conditions

RE/MAX Professionnel inc. Agence immobilière

CELL.: 450 775-9940 BUR.: 450 378-4120
 ESTIMATION GRATUITE

7644 Propriétés à vendre

POUR moins cher qu'un loyer; mini-maison modulaire 4½ sur un beau grand terrain privé situé au 302, 3^e avenue à Shefford prix 64 000\$ nég. **450 830-4444**

7663 Propriétés à revenus

Superbe duplex à revenu. Investir dans votre retraite, locataire excellent, immeuble situé au 1104 et 1106 Dubois à Acton Vale. Un 4½, et un 3½, cour asphalté, beau grand garage 12 X 24. Prix demandé 145,000\$, 450-546-4282

7737 Logements à louer Granby

2½, 359 boul. Leclerc, meublé, chauffé, éclairé, non-fumeurs, 490\$/mois, libre maintenant. Pas d'animaux. 450 360-9889.

2½ GILL, libre immédiatement. COWANSVILLE, rue Jacquemet, 5½ libre immédiatement. 450 776-0031

3½, 4½, 5½, près du Rona, tranquille, références exigées. 450 522-9235

5½ libres imm. au 2e étage
 Idéal 50 ans et +. Près des Galeries, secteur St-Luc. Immeuble tranquille, concierge sur place. Pas de chien. Enquête de prélocation. 450 994-3113

7738 Logements à louer en région

3½ - 4½, centre-ville de COWANSVILLE. Ascenseur, intercom, garage, pour semi-retraités ou retraités, pas d'animaux, bonnes références. Info : 450-775-5505.

COWANSVILLE - rue Nord, grand 4½ style condo, 2e étage, foyer, aire ouverte, 2 portes-patio et galeries, bain tourbillon avec douche séparée, grand «locker», balayeuse centrale et plus. Références et étude de crédit exigées. Concierge sur place. 1 petit chien permis. 720\$/mois. Libre. Tél. : 450-260-5189

7761 Chambres à louer

AU CENTRE-VILLE À GRANBY. Belle chambre pour gens propres et sérieux, à louer à longterm. Environnement éclairé, chaleureux, respectueux et sécuritaire. Propriétaire demeurant au 1er étage. Air climatisé, cuisine complète, laveuse sècheuse, câble, internet et produit de base inclus, entrée, sonnette et casier postal personnel. À un coin de rue du CÉGEP au centre ville et près de tous les services, disponible immédiatement. 112\$ par semaine. Pour un calme assuré référence demandée Denis 450 777-3666

Services infirmiers pour personnes autonomes et semi-autonomes, en répit, début Alzheimer, trouble cognitif, chambre avec s/d'eau, animation, messe mensuelle, tout incl., vous êtes chez vous.
28 Gareau, Roxton Pond 450 378-1821.

7768 Entrepôts, garages et stationnements à louer

MINI-ENTREPÔT 10' x 20'
 89\$/mois, possibilité déménagement avec chauffeur, **450 266-4444**

7783 Massothérapie et soins thérapeutiques

Je vous offre un bon massage suédois avec tous les biens faits que cela procure. Si cela vous tente.
Je suis membre de la F.Q.M.
 Nathalie, 450 577-6035 Au plaisir

MASSAGE 450 521-1331
 RELAXATION FORFAIT. 7/7

MASSAGE SUÉDOIS SYLVIE : 450 521-4362

7799 Déménagement, transport et entreposage

DÉMÉNAGEMENT ENTREPOSAGE
GO CUBE
 579-488-2142

7786 Services financiers et impôts

NOYÉ PAR DES DETTES qui vous empêchent de dormir. Nous avons des solutions pour vous aider. La consultation est gratuite.
MNP syndic de faillites, GRANBY
450-361-559
 Siège social: Montréal

7799 Déménagement, transport et entreposage

TRANSPORT ET DÉMÉNAGEMENT
 Local et longue distance
 À l'heure ou à forfait. Ass.-responsabilité.
450 777-7565, cell 450 360-9550

7818 Ésotérisme et cartomancie

Jeannine Vanden est de retour.
 Don de voyance - Tarot de Marseille
 J'étais à Ligne ouverte à CHEF radio.
450 372-3048

7819 Messages personnels

BON massage de détente antistress et plus pour hommes fait par homme, huile chaude, propre et discret. 450 994-4837

7834 Offres d'emploi

ASSISTANT(E)-GÉRANT
 Bonne communication et gestion du stress, capacité de gérer une équipe.
 Fiable et attitude positive. Temps plein 35 h. Salaire à discuter. Jours/soirs/fin de semaine.
Pharmacie Jean Coutu
 Présentez-vous avec CV au 50, Denison Est à Granby, demandez Martin ou courriel : jeancoutu26@hotmail.com ou mchailier@pic.jeancoutu.com

7834 Offres d'emploi

AU VIEUX DULUTH Granby RECHERCHE
 Serveur(euse) jour ,soir, sem. et fin de sem.
 CV:845 Principale, Les Galeries de Granby.

Avant le 17 janvier recherche 19 personnes désirant perdre 9 à 29 livres d'ici 30 jours (réglementé Santé Canada)
www.solutionpoids.com 1-819-548-5752

CAMELOT
 recherché(e) pour distribuer
LA VOIX DE L'EST
 À St-Alphonse, Ange-Gardien et Farnham.
 Laissez vos coordonnées au
450 375-4555, boîte vocale 4527

★ ★ ★
Cherche camelot pour distribuer La Voix de l'Est
 À Granby, pour les rues : St-François, Maisonneuve, Mercier, Douville, St-Charles et St-Jean.
LAISSEZ VOTRE MESSAGE au
450 375-4555, poste 4529

CHERCHE dame pour encadrement d'adulte en santé mental, horaire : du jeudi, 9 h am au lundi 9 h am aux 2 sem., (doit coucher sur place) 450-956-3656

COFFREUR DE BÉTON demandé, avec ou sans expérience, carte santé et sécurité obligatoire, Granby, **450 534-3685.**

COMPAGNIE DE TRANSPORT MÉDICAL est à la recherche de chauffeur(euse)s avec permis de conduire 4B-4C. Bienvenu aux semi-retraité(e)s et 55 ans et +, ainsi qu'aux dames. Postes à temps partiel ou occasionnel. Envoyer CV à :
 transportafoyer@transportafoyer.ca

RECHERCHE CAMELOT (motorisé)
 Journal de Montréal : 2 parcours à Granby, Bromont et Waterloo; Farnham et Ange-Gardien. Bienvenue aux hommes et femmes
Revenu intéressant : Daniel Lapointe : 450 777-4542 ou 450 531-6789

RECHERCHE COMMIS DE BUREAU pour remplacement congé de maternité, 1 an, de jour, doit être bilingue et à l'aise avec les ordinateurs, répondre au téléphone, facturations, soumissions et bons de travail pour usine, un peu de réception/expédition. Salaire compétitif.
 Envoyer votre C.V. à :
mcleroux@iksinc.com

RECHERCHE, distributeur en produit premier soin, en marque de Mesa Protec, 450-222-1158

7834 Offres d'emploi

SUSHI SHOP Bromont recherche
 - Employé(e), temps plein 30 h/sem., disponible jour/soir/fin de sem.
 - Employé(e), temps partiel, disponible soir/fin de sem.
Se présenter avec C.V. au 130 boulevard Le Carrefour à Bromont

TAXI AB URGENT BESOIN de CHAUFFEURS DE TAXI
 pour Cowansville à temps plein de jour, soir et fin de sem. Anglais fonctionnel. 450 263-2020 ou 450 775-0050 ou se présenter avec CV au 107 Olivier à Cowansville.

7873 Divers à vendre

Liquidation d'Armoires
 Fabriquons sur mesure
450-266-4444

7875 Ventes garage en région

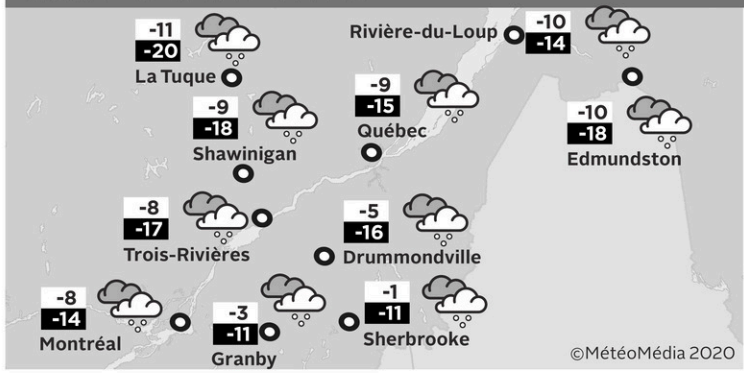
STUKELY-SUD, vente garage intérieur, 11, 12, 14, 15 janvier, 9 h à 17 h au 1590 Arpents-Verts, JOE JJO, toutes sortes de choses!

7882 Meubles et électroménagers

Réfrigérateurs, cuisinières à partir 250\$ l'ens., congélateurs 12 pi.cu. à partir 150\$. Garantie 3 mois. Petite orgue électrique, 100\$. 450 777-7565 ou 450 360-9550

Abonnez-vous... 450 375-4555

COUP D'ŒIL MÉTÉO



AU QUÉBEC

Baie-Comeau	Ave neige	-11 -15
Bromont	Ave neige	-3 -11
Chibougamau	Ave neige	-16 -24
East Angus	Ave neige	-1 -12
Gaspé	Variable	-9 -13
Gatineau	Ave neige	-8 -14
Îles-de-la-Mad.	Variable	-7 -9
Joliette	Ave neige	-8 -17
La Grande	Variable	-22 -27
La Malbaie	Ave neige	-10 -14
Maniwaki	Éclaircies	-9 -19
Rimouski	Ave neige	-11 -13
Saguenay	Ave neige	-12 -18
Saint Georges	Ave neige	-6 -15
Victoriaville	Ave neige	-4 -16

LE SOLEIL

7h28 16h31
 Durée du jour: 9h03

LA LUNE
 Coucher: 9h39 Lever: 20h05
 17 janv. 24 janv. 01 fév. 09 fév.

ALMANACH

Maximum hier	0,4°
Minimum hier	-8,0°
Normale le jour	-5,6°
Normale la nuit	-15,8°
Record max	11,1°/1972
Record min	-37,0°/1981
Précipitations (avant-hier)	
Ce mois-ci	66,0 mm
Ce mois-ci l'an dernier	46,1 mm
Cette saison	66,0 mm
La saison dernière	46,1 mm
1 mm d'eau = environ 1 cm de neige	

Météo Média
 imprévisible. COMME PRÉVU!
 DÉCOUVREZ-EN PLUS



AVIS PUBLIC

AUX CONTRIBUABLES DE LA MUNICIPALITÉ

EST PAR LES PRÉSENTES DONNÉ, PAR LE SOUSSIGNÉ, ROBERT DÉSILETS DIRECTEUR GÉNÉRAL ET SECRÉTAIRE-TRÉSORIER DE LA MUNICIPALITÉ DE WARDEN, QUE :

en lien avec les règlements suivants

- 2017-127 « Règlement de zonage »
- 2017-128 « Règlement de lotissement »
- 2017-130 « Règlement SUR LA TARIFICATION »
- 2017-131 « Règlement administratif »

À toute personne habile à voter de l'ensemble de la municipalité sur le règlement règlements 2019-144 modifiant le règlement de zonage 2017-127, 2019-145 modifiant le règlement de lotissement 2017-128, 2019-146 modifiant le règlement de tarification 2017-130, 2019-147 modifiant le règlement administratif 2017-131.

AVIS PUBLIC est donné de ce qui suit :

- 1- Lors de sa séance ordinaire du 8 janvier 2020, le Conseil de la municipalité du village de Warden adoptait les seconds projets de règlements 2019-144 modifiant le règlement de zonage 2017-127, 2019-145 modifiant le règlement de lotissement 2017-128, 2019-146 modifiant le règlement de tarification 2017-130, 2019-147 modifiant le règlement administratif 2017-131.
- 2- Toute personne habile à voter du territoire de la municipalité peut demander par écrit à la Commission municipale du Québec son avis sur la conformité des règlements 2019-144 modifiant le règlement de zonage, 2017-127, 2019-145 modifiant le règlement de lotissement 2017-128, 2019-146 modifiant le règlement de tarification 2017-130, 2019-147 modifiant le règlement administratif 2017-131. Cette demande doit être transmise à la Commission dans les 30 jours qui suivent la publication du présent avis.
- 3- Si la Commission reçoit une telle demande d'au moins cinq (5) personnes habiles à voter du territoire de la municipalité, celle-ci doit donner son avis sur la conformité des règlements au plan dans les 60 jours qui suivent l'expiration du délai prévu pour demander à la Commission son avis sur la conformité des règlements 2019-144 modifiant le règlement de zonage, 2017-127, 2019-145 modifiant le règlement de lotissement 2017-128, 2019-146 modifiant le règlement de tarification 2017-130, 2019-147 modifiant le règlement administratif 2017-131.

Conditions pour être une personne habile à voter ayant le droit de faire une demande à la CMQ :

1. Condition générale à remplir le 15 août 2019 :
 - Être soit domicilié dans la Municipalité de Warden, soit propriétaire d'un immeuble dans celle-ci, soit occupant d'un lieu d'affaires situé dans celle-ci.
1. Condition supplémentaire, particulière aux personnes physiques, à remplir le 15 août 2019 :
 - Être majeur et de citoyenneté canadienne.
2. Condition supplémentaire particulière aux copropriétaires indivis d'un immeuble et aux cooccupants d'un lieu d'affaires :
 - Être désigné, au moyen d'une procuration signée par la majorité de ceux-ci, comme le seul des copropriétaires ou des cooccupants qui a le droit d'être inscrit sur la liste référendaire à titre de propriétaire de l'immeuble ou d'occupant du lieu d'affaires.
3. Condition d'exercice du droit d'une personne morale de faire une demande à la CMQ :
 - Être désigné par une résolution, parmi les membres, administrateurs ou employés, une personne qui, le 15 août 2019 et au moment d'exercer ce droit, est majeure et de citoyenneté canadienne.

Fait à Warden, ce 9^e jour du mois de janvier 2020.

Robert Désilets
Directeur général et secrétaire trésorier

AVIS DE DEMANDE DE DISSOLUTION

CENTRE ÉQUILIBRE DE BROMONT

Prenez avis que la personne morale «CENTRE ÉQUILIBRE DE BROMONT» demandera au Registraire des entreprises la permission de se dissoudre.

SIGNÉ ce 8 janvier 2020
Chan Lebeuf, président

AVIS DE CLÔTURE D'INVENTAIRE

Prenez avis que Madeleine CANUEL est décédée à Granby (Québec), le 3 mai 2019. Un inventaire de ses biens a été dressé conformément à la loi et peut être consulté par les intéressés en communiquant avec Sylvie Gilbert, liquidateur successoral, au 445, rue Lalemant, Longueuil, Québec, J4G 1V2.

Sylvie Gilbert, liquidateur successoral

CENTRALE NUCLÉAIRE DE PICKERING

Des Ontariens réveillés par une fausse alerte

La Presse canadienne

TORONTO — Le gouvernement de l'Ontario mènera une « enquête complète » pour comprendre pourquoi les résidents de la province ont été réveillés dimanche matin par une alerte erronée concernant un incident à la centrale nucléaire de Pickering.

Le Solliciteur général de l'Ontario a déclaré que l'alerte, qui a été envoyée sur les téléphones portables vers 7 h 30, avait été diffusée par erreur lors d'un exercice de routine mené par le Centre provincial des opérations d'urgence.

« Aucun incident ayant eu lieu à la centrale nucléaire de Pickering n'aurait dû déclencher une alerte publique. Le public ou l'environnement n'ont jamais été menacés non plus », a affirmé la sollicitrice Sylvia Jones dans une déclaration écrite.

Le Centre provincial des opérations d'urgence, qui coordonne la réponse du gouvernement ontarien aux urgences majeures, organise régulièrement des exercices de ce type, mais « il n'avait aucune intention d'avertir le public dans ce cas », précise M^{me} Jones.

Le gouvernement ontarien tentera de déterminer les causes de cette erreur « et prendra les mesures appropriées pour éviter que cela ne se reproduise », ajoute-t-elle.

Environ 40 minutes après la diffusion de l'alerte, la société Ontario Power Generation (OPG) a annoncé sur Twitter qu'il s'agissait

d'une erreur. Une alerte de suivi a été envoyée sur les téléphones près de deux heures après la première alerte.

« Il n'y a AUCUNE situation nucléaire active qui se déroule à la centrale nucléaire de Pickering », pouvait-on lire. « L'alerte précédente a été diffusée par erreur. Il n'y a aucun danger pour le public ou l'environnement. Aucune autre action n'est requise. »

L'alerte initiale avertissait qu'un incident s'était produit à la centrale, sans donner de détails. Le message précisait cependant qu'aucune fuite ni trace de radioactivité anormale n'avait été décelée et qu'aucune mesure particulière n'était requise dans l'immédiat.

Le porte-parole d'OPG, Neal Kelly, a déclaré que le public n'avait jamais été en danger et qu'il n'y avait eu aucun incident à la centrale nucléaire, mais il a refusé de dire qui avait autorisé la diffusion de l'alerte.

« Ce que je peux vous dire, c'est que nous travaillons avec la province pour enquêter », a-t-il affirmé. « L'alerte a été lancée par erreur. Nous déterminerons donc dans les prochains jours pourquoi cette alerte a été diffusée. »

DES ALERTES JUSQU'À OTTAWA

L'alerte initiale s'adressait aux personnes se trouvant à moins de 10 kilomètres de la centrale située à l'est de Toronto, mais elle a été transmise à certaines personnes qui se trouvaient bien plus loin, notamment à Ottawa.

Le maire de Pickering, Dave

Ryan, a réclamé une enquête approfondie sur ce cafouillage.

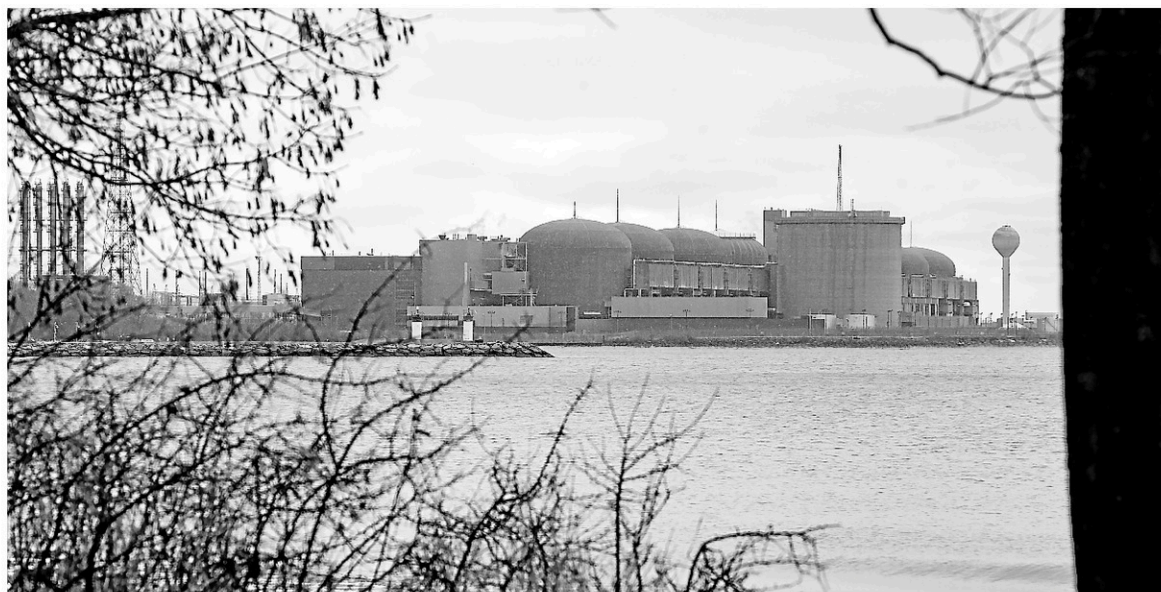
« Comme beaucoup d'entre vous, j'ai été très troublé en recevant cette alerte d'urgence ce matin. Bien que je sois soulagé qu'il n'y ait pas eu d'urgence réelle, je suis contrarié qu'une telle erreur se soit produite. J'ai parlé (au gouvernement ontarien) et je demande qu'une enquête complète soit menée », a écrit M. Ryan sur Twitter.

La vérificatrice générale de l'Ontario avait souligné des problèmes liés à la gestion des urgences dans la province dans son rapport annuel de 2017. Bonnie Lysyk avait alors estimé que les programmes provinciaux de gestion des urgences devaient être mieux supervisés et coordonnés.

L'Ontario n'a pas de système coordonné de transmission de l'information dans les situations d'urgence, a écrit la vérificatrice. La province a tenté d'en implanter un en 2009 mais a mis fin au projet six ans plus tard, « après avoir dépensé environ 7,5 millions de dollars sans qu'il ne soit jamais mis en service », selon M^{me} Lysyk.

La centrale de Pickering est en activité depuis 1971 et devait être déclassée cette année, mais l'ancien gouvernement libéral - et l'actuel gouvernement progressiste-conservateur - se sont engagés à la garder ouverte jusqu'en 2024. Le déclassement devrait commencer en 2028.

La centrale comprend six réacteurs CANDU, produit 14 % de l'électricité de l'Ontario et est responsable de 4500 emplois dans la région, selon OPG.



«Aucun incident ayant eu lieu à la centrale nucléaire de Pickering n'aurait dû déclencher une alerte publique. Le public ou l'environnement n'ont jamais été menacés non plus», a affirmé la sollicitrice Sylvia Jones dans une déclaration écrite. — PHOTO LA PRESSE CANADIENNE

NÉCROLOGIE

1^{er} anniversaire du décès de



JESSYKA BONNEAU décédée le 13 janvier 2019

Nous n'aurions jamais cru que tu partirais si vite loin de nous, que tu fermerais les yeux pour ne plus jamais voir le soleil. Pourtant la vie l'a décidé ainsi. Tu nous manques tous les jours et je t'aime pour toujours. Notre peine est grande mais ton souvenir l'apaise doucement sachant qu'un jour nous serons réunis à nouveau.

Mom, Luc, Jonathan et Gabriel
et autres membres de la famille et amis





Kim Auclair est sourde de naissance, avec quelques traces d'audition à l'oreille droite, amplifiées tant bien que mal par un appareil auditif.

— PHOTO LE SOLEIL, PATRICE LAROCHE

Entendre n'est pas comprendre

**MYLÈNE
MOISAN**

CHRONIQUE
mmoisane@lesoleil.com



Son entrevue avec Dominique Brown terminée, Kim Auclair se demandait bien ce qu'elle allait écrire sur l'homme d'affaires, fondateur de Beenox, qui s'est lancé dans l'aventure de Chocolats favoris.

Elle avait compris trois mots. Kim est sourde de naissance, avec quelques traces d'audition à l'oreille droite, amplifiées tant bien que mal par un appareil auditif. « Je n'avais rien compris de ce qu'il m'avait dit. Je suis partie des quelques mots que j'avais saisis et j'ai fait des recherches sur Internet pour voir

ce qu'il avait déjà dit autour de ces propos-là. »

On n'y a vu que du feu. Mais Kim pédalait comme elle a toujours pédalé, depuis la petite école où sa mère a insisté pour qu'elle soit dans une classe régulière. « Ça a été dur, j'en ai arraché. J'ai tellement travaillé fort, au moins deux fois plus que les autres. Je voulais être comme tout le monde, j'ai refusé toutes les aides qu'on m'offrait, je ne voulais pas être différente. »

Et pourtant, elle l'était. Au début de chaque année, sa mère allait rencontrer ses professeurs pour leur expliquer la

situation. « J'ai eu des parents extraordinaires, ils m'ont toujours aidée, ils ont fait ce qu'ils pouvaient, c'est moi qui refusais toutes les aides. Ma mère a eu un impact positif, elle voulait que je sois autonome. »

Kim a développé plein de trucs, a appris à lire sur les lèvres.

Elle a choisi de s'orienter en graphisme, en se disant qu'elle s'organiserait comme elle s'était toujours organisée. « J'essayais de me trouver un emploi, je n'indiquais pas dans mon curriculum vitae que j'étais malentendante. Je ne parlais pas de ma surdité, je ne voulais pas faire pitié. »

Le Web a été sa planche de salut. « Je ne sais pas où je serais sans le Web. Ça a été ma deuxième porte d'entrée pour ma vie professionnelle. » D'un écran à l'autre, l'illusion était parfaite, Kim pouvait communiquer comme si de rien n'était. Elle s'est fait un nom, a développé son réseau.

Elle faisait de la radio à CKRL, tenait un blogue sur **lesaffaires.com**, donnait même des conférences et des formations. Elle a écrit un livre sur l'entrepreneuriat.

Mais nourrir l'illusion lui bouffait tellement d'énergie, comme à la petite école, tellement qu'elle a dû prendre une pause. Elle parle d'un épuisement de communication, trop fatiguée pour tendre l'oreille, toujours, et essayer de comprendre ce que les gens disaient autour d'elle.

Comme si elle vivait en Chine sans comprendre le mandarin. Et c'est là, il y a quelques années, qu'elle a rencontré Audrey Grenier, qui milite pour la défense des personnes avec des limitations auditives, elle venait d'avoir un premier implant cochléaire, un dispositif connecté directement sur le nerf auditif. « Audrey, c'est la première fille à qui je pouvais m'identifier, elle est jeune,

dynamique. Elle m'a dit : "Allez, fais ta demande!" »

Kim l'a fait.

Mais avant, elle devait faire ce qu'elle n'avait jamais fait, accepter sa surdité. « J'ai toujours dit que j'étais malentendante, je n'arrivais pas à dire que j'étais sourde. Avant d'avoir l'implant, je devais me rapprocher de mon univers, accepter ma surdité. J'ai fait sortir mon dossier depuis mon enfance, le chemin que j'avais parcouru, tout ce que mes parents avaient fait pour moi. »

Elle a pleuré.

Et elle s'est acceptée.

Le 17 septembre dernier, elle s'est endormie dans une salle d'opération et s'est réveillée avec un bidule branché derrière son oreille droite. Mais la partie n'était pas gagnée, tous les nouveaux sons qu'elle allait entendre n'allaient avoir aucun sens, ils n'en avaient jamais eu. Elle devait s'entraîner à comprendre. « Ce n'est pas parce que tu entends que tu comprends. C'est beaucoup d'entraînement, il y a beaucoup de suivis à faire, beaucoup de travail. Là, je commence à écouter de la musique, je mets de la musique de relaxation avec des voix douces. »

On n'est pas encore à Metallica.

À 35 ans, Kim s'est remise au dessin, elle a eu l'idée d'illustrer ce qui se passait, les nouveaux bruits qu'elle entendait, comme le chien qui lape, les camions qui passent devant chez elle, le bruit « vraiment gossant » de ses doigts qui pianotent sur le clavier. « Je me suis mise à dessiner tout ce qu'il y avait de nouveau. »

Au jour 60, elle a, pour la toute première fois de sa vie, commandé un sous-marin chez Subway.

Elle a partagé ses dessins sur Facebook sans trop savoir comment ça serait reçu. « Je ne voulais pas tanner les gens avec ça, mais la réception a été très bonne. » Non seulement elle a accepté sa surdité, mais elle arrive maintenant à en parler.

Ses dessins, colorés et joyeux, aident même certains parents dont les enfants reçoivent des implants.

Ils comprennent ce qu'ils vivent.

Et, ironiquement, jamais de toute sa vie n'a-t-elle eu autant besoin du silence. « Quand tu entends, tu te rends compte qu'il y a toujours un bruit de fond, il y a toujours quelque chose, un son qui vient de quelque part. Les gens qui méditent, ils ne sont jamais vraiment en silence. »

Elle, oui. « Chaque matin, je reste dans le silence pendant trois ou quatre heures, j'ai besoin de ce silence pur. »

Puis, elle se branche au monde des entendants.

LIGUE NATIONALE DE HOCKEY

ASSOCIATION DE L'EST

Table with columns: MJ, G, P, DP, DF, GRP, BP, BC, Pts, Dom., Étr., 10 Dern., Sér. Rows: Boston, Tampa Bay, Toronto.

SECTION MÉTROPOLITAINE

Table with columns: MJ, G, P, DP, DF, GRP, BP, BC, Pts, Dom., Étr., 10 Dern., Sér. Rows: Washington, Pittsburgh, N.Y. Islanders.

QUATRIÈME AS

Table with columns: MJ, G, P, DP, DF, GRP, BP, BC, Pts, Dom., Étr., 10 Dern., Sér. Rows: Caroline, Floride, Philadelphie, Columbus, Buffalo, N.Y. Rangers, Montréal, New Jersey, Ottawa, Detroit.

ASSOCIATION DE L'OUEST

Table with columns: MJ, G, P, DP, DF, GRP, BP, BC, Pts, Dom., Étr., 10 Dern., Sér. Rows: St. Louis, Dallas, Colorado.

SECTION PACIFIQUE

Table with columns: MJ, G, P, DP, DF, GRP, BP, BC, Pts, Dom., Étr., 10 Dern., Sér. Rows: Calgary, Arizona, Vancouver.

QUATRIÈME AS

Table with columns: MJ, G, P, DP, DF, GRP, BP, BC, Pts, Dom., Étr., 10 Dern., Sér. Rows: Vegas, Edmonton, Winnipeg, Nashville, Minnesota, Chicago, San Jose, Los Angeles, Anaheim.

LNH

Samedi 11 janvier
Vancouver 6 Buffalo 3
Los Angeles 0 Caroline 2
Boston 3 N.Y. Islanders 2 (P)
Tampa Bay 1 Philadelphie 0
Montréal 2 Ottawa 1 (P)
New Jersey 5 Washington 1
N.Y. Rangers 2 St. Louis 5
Anaheim 2 Chicago 4
Columbus 3 Vegas 0
Edmonton 3 Calgary 4
Dallas 1 San Jose 2
Dimanche 12 janvier
Nashville 1 Winnipeg 0
Vancouver 4 Minnesota 1
Buffalo 5 Detroit 1
Pittsburgh 4 Arizona 3 (F)
Tampa Bay 1 New Jersey 3
Toronto 4 Floride 8
Lundi 13 janvier
Calgary à Montréal, 19h.
Boston à Philadelphie, 19h.
N.Y. Islanders à N.Y. Rangers, 19h.
Caroline à Washington, 19h.
Anaheim à St. Louis, 20h.
Mardi 14 janvier
Vegas à Buffalo, 19h.
Los Angeles à Tampa Bay, 19h.
Minnesota à Pittsburgh, 19h.
New Jersey à Toronto, 19h.
Boston à Columbus, 19h.
Detroit à N.Y. Islanders, 19h.
Chicago à Ottawa, 19h30.
Vancouver à Winnipeg, 20h.
Nashville à Edmonton, 21h.
Dallas au Colorado, 21h.
San Jose en Arizona, 21h.

MARQUEURS

Table with columns: B, A, Pts. Rows: McDavid, Edm 25 46 71; Draisaitl, Edm 25 45 70; Mackinnon, Col 27 39 66; Pastnak, Bos 35 30 65; Panarin, NYR 24 38 62; Marchand, Bos 20 42 62; Huberdeau, Flo 17 42 59; Eichel, Buf 27 31 58; Kane, Chi 24 33 57; Carlson, Was 13 42 55; Matthews, Tor 31 23 54; Scheifele, Win 22 29 51; Kucherov, TB 17 32 49; Pettersson, Van 20 27 47; Perron, STL 20 26 46; Josi, Nas 14 32 46; Barkov, Flo 13 33 46; Pacioretty, Vegas 20 25 45; Connor, Win 22 24 44; Stamkos, TB 17 27 44; Guentzel, Pit 20 23 43; Boeser, Van 16 27 43; Stone, Vegas 16 27 43; Teravainen, Car 9 34 43; Ovechkin, Was 26 16 42; Svechnikov, Car 18 24 42; Miller, Van 16 26 42; Kuznetsov, Was 16 26 42; Malkin, Pit 13 29 42; Marner, Tor 15 21 42; Laine, Win 15 26 41; Strome, NYR 12 29 41.

RENDEMENT - CANADIEN

Table with columns: MJ, B, A, Pts. Rows: Tatar 46 16 23 39; Domi 46 12 21 33; Gallagher 41 15 17 32; Weber 46 12 20 32; Danault 46 11 20 31; Suzuki 46 9 18 27; Petry 46 6 21 27; Lehkonen 46 10 12 22; Armia 35 12 9 21; Chiarot 44 7 8 15; Drouin 19 7 8 15; Cousins 40 5 8 13; Kovalchuk 21 4 9 13; Mete 36 4 5 9; Scandella 36 3 6 9; Thompson 46 2 7 9; Kotkaniemi 31 6 2 8; Weal 36 4 3 7; Byron 19 1 3 4; Kulak 33 0 4 4; Fleury 39 1 0 1; Hudon 9 0 1 1; Folin 5 0 1 1.

GARDIENS

Table with columns: V, D, DPF, Ba, JB, Moy, %Arr. Rows: Price 1716 4 107 1 2,95 ,904; Primeau 1 1 0 5 0 2,52 ,931; Kinkaid 1 1 3 24 0 4,24 ,875; Lindgren 0 2 0 6 0 3,08 ,908.

HOCKEY COLLÉGIAL

Nord-Est

Table with columns: MJ, V, D, DP, DF, BP, BC, Pts. Rows: St. Lawrence 25 15 7 3 0 109 80 33; Theford 25 15 9 0 1 90 70 31; Ste-Foy 27 11 11 1 4 82 100 27; Alma 23 10 11 1 1 69 87 22.

Centre-du-Québec

Table with columns: MJ, V, D, DP, DF, BP, BC, Pts. Rows: Lennoxville 26 19 5 2 0 119 69 40; Sorel-Tracy 26 13 10 2 1 86 82 29; St-Hyacinthe 24 12 7 4 1 86 79 29; Lafleche 26 11 11 3 1 64 82 26.

Sud-Ouest

Table with columns: MJ, V, D, DP, DF, BP, BC, Pts. Rows: St-Laurent 26 19 7 0 0 112 77 38; A-Laurendeau 24 15 7 1 1 92 74 38; Lionel-Groulx 25 6 16 2 1 54 103 15; Abitibi-Tr. 25 5 17 2 1 56 111 13.

Vendredi 10 janvier

Lafleche 3 Sorel-Tracy 2 (P)
St-Laurent 5 Lennoxville 7
Theford 1 Ste-Foy 4
Samedi 11 janvier
Abitibi 2 St. Lawrence 8
St-Hyacinthe à Alma (remis)
Lennoxville à A.-Laurendeau (remis)
Dimanche 12 janvier
Abitibi 2 St-Laurent 6
Theford à Alma (remis)
Lafleche à A.-Laurendeau (remis)
L.-Groulx à St-Laurence (remis)
St-Hyacinthe à Sorel (remis)

RENDEMENT - SÉNATEURS

Table with columns: MJ, B, A, Pts. Rows: Duclair 44 21 11 32; Pageau 45 19 11 30; Tkachuk 45 14 11 25; Ennis 45 11 14 25; Brown 45 7 18 25; Chabot 45 4 21 25; Tierney 45 6 16 22; Namestnikov 42 8 10 18; Borowiecki 43 5 11 16; Paul 38 6 7 13; White 38 4 8 12; Anisimov 27 8 2 10; Hainsey 38 1 7 8; Brown 23 1 7 8; Zaitsev 32 0 8 6; Demelo 35 0 6 6; Chlapik 20 2 3 5; Reilly 18 0 5 4; Ryan 16 1 3 4; Brannstrom 31 0 4 4; Sabourin 14 1 2 3; Batherson 6 1 1 2; Englund 12 0 2 2; Jaros 6 0 2 2; Beaudin 22 0 1 1; Anderson 21 0 1 1.

GARDIENS

Table with columns: V, D, DPF, Ba, JB, Moy, %Arr. Rows: Nilsson 9 9 2 58 0 3,18 ,908; Anderson 6 11 1 61 0 3,27 ,897; Hogberg 1 2 4 25 0 3,02 ,901.

HOCKEY JUNIOR AAA

Division 91.9 Sports

Table with columns: MJ, V, D, DP, DF, BP, BC, Pts. Rows: Longueuil 32 25 6 0 1 179 75 51; Princeville 33 23 5 1 4 184 129 51; Côte du Sud 34 19 13 2 0 138 132 40; Granby 34 15 16 3 0 140 162 33; Chambly 34 13 19 2 0 130 173 28; St-Gabriel 34 7 25 1 1 118 202 16.

Division Trevi

Table with columns: MJ, V, D, DP, DF, BP, BC, Pts. Rows: Valleyfield 35 26 7 2 0 170 94 54; Terrebonne 32 21 10 0 1 158 106 43; St-Jérôme 33 21 11 0 1 153 99 43; Gatineau 34 11 21 2 0 120 173 24; Montréal-Est 31 11 19 1 0 112 157 23; West Island 32 7 24 0 1 93 193 15.

Vendredi 10 janvier

St-Jérôme 5 Côte du Sud 2
Longueuil 8 Granby 4
St-Gabriel 6 Princeville 8
Mercredi 15 janvier
Gatineau à St-Jérôme, 19h.
Longueuil à St-Gabriel, 20h.
Jeudi 16 janvier
Terrebonne à Valleyfield, 19h30.
Vendredi 17 janvier
Chambly à Côte du Sud, 19h30.
St-Jérôme à Montréal-Est, 19h30.
Princeville à Granby, 19h45.
Dimanche 19 janvier
Montréal-Est à Côte Sud, 14h.
St-Gabriel à West Island, 15h45.
Princeville à Longueuil, 16h.

HOCKEY LHJMQ

SECTION EST

Table with columns: MJ, V, D, DP, DF, BP, BC, Pts. Rows: Chicoutimi 41 30 7 4 0 164 115 64; Rimouski 43 23 13 3 4 163 131 53; B.-Comeau 41 19 17 4 1 130 135 43; Québec 42 17 23 1 1 131 169 36.

SECTION OUEST

Table with columns: MJ, V, D, DP, DF, BP, BC, Pts. Rows: B.-Boisbriand 42 23 16 2 1 149 148 49; R.-Noranda 42 20 19 2 1 125 148 43; Val-d'Or 41 18 17 5 1 140 153 42; Gatineau 39 14 22 3 0 123 144 31.

SECTION MARITIMES

Table with columns: MJ, V, D, DP, DF, BP, BC, Pts. Rows: Moncton 40 28 12 0 0 162 107 56; Cap-Breton 41 24 14 2 1 168 131 51; Charlottetown 44 23 16 5 0 132 133 51; St-Jean 43 21 21 1 0 150 179 43; Halifax 40 16 21 2 1 115 153 35; A.-Bathurst 41 7 27 3 4 103 169 21.

SECTION CENTRE

Table with columns: MJ, V, D, DP, DF, BP, BC, Pts. Rows: Sherbrooke 42 32 6 3 1 176 102 68; Drummondville 41 25 16 0 0 149 136 50; Shawinigan 41 19 22 0 0 141 153 38; Victoriaville 42 14 20 5 3 122 137 36.

Vendredi 10 janvier

B.-Comeau 5 A.-Bathurst 1
Chicoutimi 8 Halifax 3
Saint-Jean 2 Cap-Breton 8
Val-d'Or 1 Sherbrooke 3
Shawinigan 4 Victoriaville 3 (P)
Drummondville 1 B.-Boisbriand 4
Samedi 11 janvier
Val-d'Or 4 Québec 5 (F)
R.-Noranda 0 Rimouski 3
Chicoutimi 8 Charlottetown 2
B.-Comeau 5 Moncton 2
Victoriaville 0 Gatineau 4
Dimanche 12 janvier
B.-Comeau 0 Saint-Jean 3
Charlottetown 7 Halifax 2
Chicoutimi 3 A.-Bathurst 2
R.-Noranda 2 Rimouski 0
Québec 2 Sherbrooke 3 (P)
Cap-Breton 1 Moncton 4
Shawinigan 2 Drummondville 5
B.-Boisbriand 0 Gatineau 4

Vendredi 17 janvier

Saint-Jean à Moncton, 18h.
Cap-Breton à Charlottetown, 18h30.
Halifax à Victoriaville, 19h.
Shawinigan à Chicoutimi, 19h30.
A.-Bathurst à Rimouski, 19h30.
Québec à R.-Noranda, 19h30.
Val-d'Or à Gatineau, 19h30.
Sherbrooke à Drummondville, 19h30.
Samedi 18 janvier
Victoriaville à B.-Boisbriand, 15h.
Shawinigan à B.-Comeau, 16h.
Rimouski à A.-Bathurst, 18h.
Halifax à Sherbrooke, 18h.
Cap-Breton à Charlottetown, 18h.
Moncton à Saint-Jean, 18h.
Québec à R.-Noranda, 19h.

MARQUEURS

Table with columns: MJ, B, A, Pts. Rows: Lafrenière, Rimouski 33 24 49 73; Paré, Rimouski 42 33 36 69; Sokolov, C.-B. 32 29 28 57; Francis, C.-B. 39 17 37 54; Khovanov, Moncton 26 20 33 53; Simoneau, Drum. 39 20 33 53; Pelletier, Moncton 32 18 35 53; Abramov, Victoriaville 42 27 24 51; Bourque, Shaw. 39 22 29 51; Beaucage, R.-N. 41 30 20 50; Robert, Sherbrooke 26 18 32 50; Boudrias, C.-B. 37 24 25 49; Voyer, Sherbrooke 41 25 23 48; Harvey-Pinard, Chi. 40 22 26 48; Henman, B.-B. 41 14 34 48; Lavoie, Chicoutimi 32 19 28 47; Houde, Chicoutimi 40 18 29 47; Groulx, Moncton 30 18 28 46; Guay, Rimouski 43 18 28 46; Trépanier, Shaw. 36 23 21 44; Bibeau, Chicoutimi 40 19 25 44; Lavoie, Halifax 30 18 26 44; Roy, Sherbrooke 39 24 19 43; Légaré, B.-Comeau 38 21 22 43; Zavgorodny, Rimouski 23 16 27 43.

LNAH

Table with columns: MJ, V, D, DP, DF, BP, BC, Pts. Rows: Thet. Mines 23 17 5 0 1 93 70 35; Laval 22 14 5 2 1 114 95 31; Riv.-du-Loup 22 11 8 2 1 85 84 25; Sorel-Tracy 22 12 9 0 1 70 75 25; Jonquière 22 7 10 4 1 83 102 19; St-Georges 23 6 13 1 3 75 94 16.

LIGUE AMÉRICAINE

ASSOCIATION DE L'EST

Section Atlantique

Table with columns: MJ, V, D, DP, DF, BP, BC, Pts. Rows: Hartford 39 23 9 2 5 108 98 53; Hershey 39 23 11 2 3 109 97 51; Providence 40 22 15 1 2 126 106 47; Springfield 41 21 18 2 0 125 117 44; Charlotte 37 20 14 3 0 116 99 43; Scranton 39 18 15 3 3 102 119 42; Lehigh Valley 39 15 19 1 4 88 110 35; Bridgeport 41 14 22 4 1 92 133 33.

Section Nord

Table with columns: MJ, V, D, DP, DF, BP, BC, Pts. Rows: Utica 39 22 13 2 2 135 118 48; Rochester 37 21 11 2 3 115 96 47; Belleville 38 22 13 2 1 141 121 47; Toronto 38 21 14 2 1 126 117 45; Laval 40 20 16 3 1 119 120 44; Syracuse 38 18 16 2 2 130 135 40; Cleveland 38 17 18 1 2 103 107 37; Binghamton 37 16 17 4 0 103 121 36.

ASSOCIATION DE L'OUEST

Section Centrale

Table with columns: MJ, V, D, DP, DF, BP, BC, Pts. Rows: Milwaukee 39 26 7 4 2 129 87 58; Iowa 39 21 13 3 2 119 116 47; Chicago 40 19 17 3 1 100 113 42; Rockford 37 18 17 1 1 100 111 38; Texas 38 17 17 2 2 109 121 38; Grand Rapids 40 17 19 2 2 114 132 38; Manitoba 40 18 22 0 0 109 127 36; San Antonio 39 13 17 5 4 110 126 35.

Section Pacifique

Table with columns: MJ, V, D, DP, DF, BP, BC, Pts. Rows: Tucson 35 26 8 1 0 134 91 53; Stockton 35 23 7 2 3 137 100 51; Colorado 34 19 11 3 1 117 97 42; Bakersfield 35 16 14 4 1 108 123 37; Ontario 38 16 18 3 1 96 147 36; San Diego 33 14 15 2 2 106 103 32; San Jose 34 12 20 0 2 110 123 26.

Samedi 11 janvier

Tucson 4 Colorado 2
Rockford 1 Milwaukee 2 (P)
Stockton 2 San Jose 0
Cleveland 2 Hershey 4
Charlotte 5 Bridgeport 2
Rochester 4 Syracuse 5
Belleville 4 Utica 0
Manitoba 2 Grand Rapids 6
Laval 0 Lehigh Valley 2
Hartford 0 W.B. Scranton 3
Providence 5 Springfield 2
Toronto 3 Texas 5
Chicago 4 San Antonio 2
Iowa 2 Bakersfield 5
Ontario 1 San Diego 6
Dimanche 12 janvier
Laval 4 Bridgeport 6
Cleveland 0 Lehigh Valley 2
Springfield 3 Providence 5
Syracuse 5 Binghamton 6 (F)
Toronto 6 San Antonio 1
Stockton 2 San Jose 1
Lundi 13 janvier
Belleville à Manitoba, 20h.

UNIVERSITAIRE

Division Est

Table with columns: MJ, V, D, DP, DF, BP, BC, Pts. Rows: Carleton 22 18 3 1 0 78 52 37; UQTR 22 15 5 1 1 80 56 32; Ottawa 21 14 5 1 1 75 60 30; McGill 19 12 6 1 0 61 47 25; Concordia 20 7 8 5 0 63 72 19; Ontario Tech 21 8 10 3 0 52 58 19; Queen's 20 8 11 0 1 50 60 17; Nipissing 22 7 12 1 2 61 80 17; RMC 22 7 14 1 0 64 98 15; Laurentienne 21 5 14 1 1 56 89 12.

Division Ouest

Table with columns: MJ, V, D, DP, DF, BP, BC, Pts. Rows: Toronto 20 17 2 1 0 97 49 35; Ryerson 21 14 5 1 1 72 61 30; Windsor 20 13 5 0 2 65 45 28; Guelph 21 11 5 4 1 91 75 27; Brock 21 12 8 1 0 67 62 25; Lakehead 20 10 8 2 0 65 75 22; Waterloo 20 9 10 1 0 57 80 19; Laurier 21 8 10 2 1 67 65 19; Western 19 7 9 3 0 70 81 17; York 21 5 15 1 0 52 78 11.

Vendredi 10 janvier

Concordia 2 McGill 3 (P)
Lakehead 5 York 2
Western 3 Laurier 7
Ontario Tech 3 Nipissing 2
Carleton 4 Queen's 1
Samedi 11 janvier
Waterloo 2 Windsor 1 (F)
UQTR 1 Ottawa 5
Brock 4 Western 2
Ryerson 1 Laurier 3
Lakehead 3 York 2
RMC 3 Laurentienne 5
Carleton 4 Concordia 3 (P)
Toronto 8 Guelph 2
Dimanche 12 janvier
RMC 4 Laurentienne 5 (P)
UQTR 4 Ottawa 1
McGill 2 Ontario Tech 1
Queen's 3 Nipissing 2
Mercredi 15 janvier
Concordia à UQTR, 19h.
Jeudi 16 janvier
Guelph à Brock, 19h15.

FOOTBALL

NFL

ASSOCIATION AMÉRICAINE

SECTION EST

Table with columns: G, P, N, Moy, PP, PC. Rows: c-N.-Angleterre 12 4 0 ,750 420 225; x-Buffalo 10 6 0 ,625 314 259; N.Y. Jets 7 9 0 ,438 276 359; Miami 5 11 0 ,313 306 494.

SECTION NORD

Table with columns: G, P, N, Moy, PP, PC. Rows: c-Baltimore 14 2 0 ,875 531 282; Pittsburgh 8 8 0 ,500 289 303; Cleveland 6 10 0 ,375 335 393; Cincinnati 2 14 0 ,125 279 420.

SECTION SUD

Table with columns: G, P, N, Moy, PP, PC. Rows: c-Houston 10 6 0 ,625 378 385; x-Tennessee 9 7 0 ,563 402 331; Indianapolis 7 9 0 ,438 361 373; Jacksonville 6 10 0 ,375 300 397.

SECTION OUEST

Table with columns: G, P, N, Moy, PP, PC. Rows: c-Kansas City 12 4 0 ,750 451 308; Denver 7 9 0 ,438 282 316; Oakland 7 9 0 ,438 313 419; L.A. Chargers 5 11 0 ,313 337 345.

ASSOCIATION NATIONALE

SECTION EST

Table with columns: G, P, N, Moy, PP, PC. Rows: c-Philadelphie 9 7 0 ,563 385 354; Dallas 8 8 0 ,500 434 321; N.Y. Giants 4 12 0 ,250 341 451; Washington 3 13 0 ,188 266 435.

SECTION NORD

Table with columns: G, P, N, Moy, PP, PC. Rows: c-Green Bay 13 3 0 ,813 376 313; x-Minnesota 10 6 0 ,625 407 303; Chicago 8 8 0 ,500 280 298; Detroit 3 12 1 2 ,219 341 423.

SECTION SUD

Table with columns: G, P, N, Moy, PP, PC. Rows: c-La N.-Orléans 13 3 0 ,813 458 341; Atlanta 7 9 0 ,438 381 399; Tampa Bay 7 9 0 ,438 458 449; Caroline 5 11 0 ,313 340 470.

SECTION OUEST

Table with columns: G, P, N, Moy, PP, PC. Rows: c-San Francisco 13 3 0 ,813 479 310; x-Seattle 11 5 0 ,688 405 398; L.A. Rams 9 7 0 ,563 394 364; Arizona 5 10 1 ,344 361 442.

1er TOUR ÉLIMINATOIRE

Samedi 4 janvier
Buffalo 19 Houston 22 (P)
Tennessee 20 N.-Angleterre 13
Dimanche 5 janvier
Minnesota 26 N.-Orléans 20 (P)
Seattle 17 Philadelphie 9
FINALES DE DE DIVISIONS
Samedi 11 janvier
Minnesota 10 San Francisco 27
Tennessee 28 Baltimore 12
Dimanche 12 janvier
Houston 31 Kansas City 51
Seattle 23 Green Bay 28
FINALES D'ASSOCIATIONS
Dimanche 19 janvier
Tennessee à Kansas City, 15h05
Green Bay à S. Francisco, 18h40

BOWLS - NCAA

Lundi 13 janvier

Championnat national
Clemson (3) c. LSU (1), 20h (en Nouvelle-Orléans)

HOCKEY MIDGET AAA

SECTION LA COOP

Table with columns: MJ, V, D, DP, DF, BP, BC, Pts. Rows: Lévis 28 18 8 2 0 106 72 55; St-François 28 16 8 1 3 125 89 51; Trois-Rivières 29 16 9 2 2 84 60 51; Jonquière 29 16 10 2 1 87 86 50; Notre-Dame 28 5 21 1 1 72 123 15.

SECTION TACKS

Table with columns: MJ, V, D, DP, DF, BP, BC, Pts. Rows: Magog 29 23 5 0 1 110 60 67; Châteauguay 30 16 11 1 2 122 113 48; Lac-St-Louis 29 15 10 1 3 111 102 46; St-Hyacinthe 30 13 15 1 1 86 106 37; C.C.-LeMoy. 27 8 17 1 1 60 107 23.

SECTION C.C.M.

Table with columns: MJ, V, D, DP, DF, BP, BC, Pts. Rows: L.-Montréal 29 18 11 0 0 79 80 55; Gatineau 28 15 12 0 1 95 91 45; St-Eust

Djokovic procure la coupe ATP à la Serbie

Associated Press

SYDNEY — Novak Djokovic a vaincu Rafael Nadal, une fois de plus, dans un match qu'il devait gagner pour garder la Serbie dans la lutte. Puis, il est retourné sur le court moins d'une heure plus tard et a combiné ses efforts à ceux de Viktor Troicki, son ami de longue date, pour mettre la main sur la première coupe ATP de l'histoire du tennis masculin.

Dans le pays où le septuple champion des Internationaux d'Australie joue comme s'il s'agissait de sa terre natale loin de sa véritable terre natale, Djokovic a été la figure

dominante de ce tournoi inaugural, qui a duré dix jours et qui a réuni 24 pays.

« Je n'ai jamais vécu, nulle part, un tel soutien dans mes matchs, et j'ai joué dans les plus gros stades au tennis. C'était quelque chose de différent », a décrit Djokovic, rendant hommage aux milliers de Serbes dont les chants ont recréé l'atmosphère d'un stade de football.

Djokovic a défait Nadal 6-2, 7-6 (4) pour créer l'égalité 1-1 en grande finale, après que Roberto Bautista Agut eut battu Dusan Lajovic 7-5, 6-1 dans le premier duel en simple.

Puis, après avoir porté son

dossier en carrière à 29-26 contre Nadal, et accentué sa suprématie sur l'Espagnol sur surface dure, Djokovic et Troicki ont fait front commun pour prendre la mesure de Pablo Carreno Busta et Feliciano Lopez, 6-3, 6-4.

Depuis sa défaite en finale des Internationaux des États-Unis en 2013, Djokovic a gagné ses neuf derniers matchs sur surface dure contre Nadal, et 19 sets consécutifs.

Nadal a décidé de ne pas participer au match de double décisif, invoquant la fatigue et ajoutant qu'il avait confiance en Lopez, un quadruple champion de la Coupe Davis.



Steven Dubois — PHOTO LA PRESSE CANADIENNE



Steven Dubois — PHOTO LA PRESSE CANADIENNE

CHAMPIONNATS DES QUATRE CONTINENTS

Dubois et Sarault décrochent l'argent sur 1000 m

La Presse canadienne

MONTRÉAL — Steven Dubois n'est pas parvenu à déloger le Sud-Coréen Hwang Dae Heon de son trône dimanche aux Championnats des quatre continents de patinage de vitesse courte piste. Mais ça ne veut pas dire qu'il est déçu pour autant.

Dubois a complété son week-end de rêve avec la conquête de la médaille d'argent sur 1000 m, après avoir terminé deuxième sur 500 et 1500 m la veille. Il a ajouté une médaille d'argent pour sa deuxième place au classement cumulé, ainsi qu'une autre avec ses coéquipiers au relais de 5000 m en fin de journée.

Le patineur de Lachenaie a ainsi dressé un bilan très positif de sa première expérience aux Championnats des quatre continents, qui étaient présentés pour l'occasion à l'aréna Maurice-Richard.

« Même si nous n'étions pas au sommet de notre art, nous sommes parvenus à bien

performer. Je pense que c'est très positif, de manière générale. [...] Personnellement, je n'ai jamais gagné cinq médailles au total pendant un week-end; mon sommet c'était deux », a confié le patineur à la moustache excentrique.

Courtney Sarault, de Moncton, au N.-B., a également grimpé sur la deuxième marche du podium au 1000 m, après avoir obtenu le bronze sur 500 m samedi. Elle a aussi fini troisième au classement cumulé, ainsi qu'avec ses coéquipières au relais féminin de 3000 m.

Le Canada a donc conclu les Championnats des quatre continents avec une récolte de six médailles individuelles.

Hwang, médaillé d'argent sur 500 m aux Jeux olympiques de Pyeongchang en 2018, a été sacré champion de la compétition, tout comme sa compatriote Choi Min Jeong chez les dames. Choi a balayé les honneurs des 500 m, 1000 m, 1500 m et de la superfinale de 3000 m, tandis que Hwang a triomphé sur les trois distances classiques.

TOURNOI DE COWANSVILLE

Les Vics atome AA déclassés en finale

La Voix de l'Est

COWANSVILLE — Les Vics atome AA de la Haute-Yamaska avaient l'occasion de décrocher les grands honneurs dans leur catégorie dimanche au Tournoi national atome de Cowansville.

Les locaux n'ont cependant pas fait le poids en finale. Alexis Benoit (deux buts, deux passes) et Étienne Deland (deux buts,

une passe) ont mené la charge d'une impressionnante victoire de 7-0 signée par les Étoiles du Saint-Laurent.

En début d'après-midi, le filet d'Axel Rozdilsky avait permis aux Vics de vaincre les Harfangs 2 de Sherbrooke en demi-finale.

Dans les autres finales présentées au Pavillon des sports Roland-Désourdy, les Sharks atome A d'East Angus ont battu les Remparts de Gatineau 3-1,

tandis que le Cyclone atome C de Joliette-Crabtree a défait (7-4) le Phoenix 5 de Sherbrooke. Benjamin Lachapelle a volé la vedette avec cinq buts pour Joliette-Crabtree.

UNE FINALE 100% VALOISE À VALCOURT

Le premier bloc du Tournoi pee-wee/bantam/midget de Valcourt a également été complété dimanche.

Une finale opposant deux clubs d'Acton Vale a conclu la journée dans la classe bantam B.

Les Valois 1 ont finalement triomphé par la marque de 5-2, notamment grâce au doublé de Raphaël Bédard. Son coéquipier Félix-Anthony Bond a récolté un but et deux aides. Yoan Beauséjour et Xavier Nadeau ont répliqué pour les Valois 2.

Au niveau pee-wee A, les Aigles de Granby ont mordu la poussière

lors du match ultime. Joseph Kilpatrick a été l'unique marqueur des siens dans un revers de 4-1 contre les Gouverneurs 1 de Sainte-Foy.

Le National de Laval Nord a finalement été couronné dans la classe pee-wee B après une victoire arrachée en fusillade aux dépens du Promutuel de Windsor.

Les tournois de Cowansville et de Valcourt se poursuivront cette semaine dans d'autres catégories.

LIGUE NATIONALE

Les Packers ont tenu le coup

Associated Press

GREEN BAY — Aaron Rodgers a rejoint Davante Adams huit fois pour des gains de 160 verges et Rodgers a lancé deux passes de touché et les Packers de Green Bay ont tenu le coup pour vaincre les Seahawks de Seattle 28-23, dimanche soir, et ainsi se qualifier pour le match de Championnat de la Nationale pour une troisième fois en six ans.

Aaron Jones a amassé 62 verges par la course et a inscrit deux majeurs pour les Packers (14-2), qui affronteront la semaine prochaine les 49ers de

San Francisco.

Rodgers a totalisé 243 verges de gains aériens.

Russell Wilson a permis aux Seahawks de venir de l'arrière, alors que son équipe tirait de l'arrière 21-3 à la mi-temps, mais les Packers ont forcé un placement juste avant les deux dernières minutes de jeu en raison d'un sac du quart de Preston Smith.

Wilson a totalisé 277 verges par la voie des airs, mais ce ne fut pas suffisant.

La défense de Green Bay a par la suite limité les Seahawks au quatrième quart pour permettre aux Packers de sortir vainqueurs.



Aaron Jones a amassé 62 verges par la course et a inscrit deux majeurs pour les Packers (14-2), qui affronteront la semaine prochaine les 49ers de San Francisco. — PHOTO ASSOCIATED PRESS

Les Browns nommeraient Kevin Stefanski entraîneur-chef

Les Browns de Cleveland vont nommer Kevin Stefanski au poste d'entraîneur-chef, a appris l'Associated Press dimanche, auprès d'une source au courant de la décision.

Stefanski, qui occupait le poste de coordonnateur à l'attaque avec les Vikings du Minnesota, a accepté le poste au lendemain de l'élimination des Vikings aux mains des 49ers de San Francisco en éliminatoires de sections de l'Association nationale.

Âgé de 37 ans, Stefanski est presque devenu l'entraîneur-chef des Browns il y a un an. Il a toutefois terminé deuxième dans

la course lorsque les Browns ont opté pour Freddie Kitchens, qui a finalement été congédié après une seule année en poste.

Stefanski héritera d'une formation comptant sur des joueurs de talents à l'attaque, avec le quart Baker Mayfield, les ailiers espacés Odell Beckham et Jarvis Landry et le demi offensif Nick Chubb. Toutefois, les Browns ont été incapables de répondre aux attentes avec Kitchens en poste, celui-ci n'arrivant pas à instaurer de la discipline au sein de son équipe et atténuer les situations controversées autour du club.

ASSOCIATED PRESS

LIGUE AMÉRICAINE

Remontée épique des Chiefs contre les Texans

Associated Press

KANSAS CITY — Les Chiefs de Kansas City ont eu la frousse, mais se sont qualifiés pour le match de Championnat de ligue Américaine pour une deuxième année de suite.

Tirant de l'arrière 24-0 au début du deuxième quart, Patrick Mahomes et le reste de l'attaque des Chiefs se sont retroussé les manches et ont complété la plus grande remontée de l'histoire du club en inscrivant 41 points sans riposte pour finalement vaincre les Texans de Houston 51-31, dimanche après-midi.

Mahomes a lancé cinq passes de touché et a amassé des gains aériens de 321 verges et Travis Kelce et Damien Williams ont atteint la zone payante à trois reprises chacun pour aider les Chiefs à l'emporter.

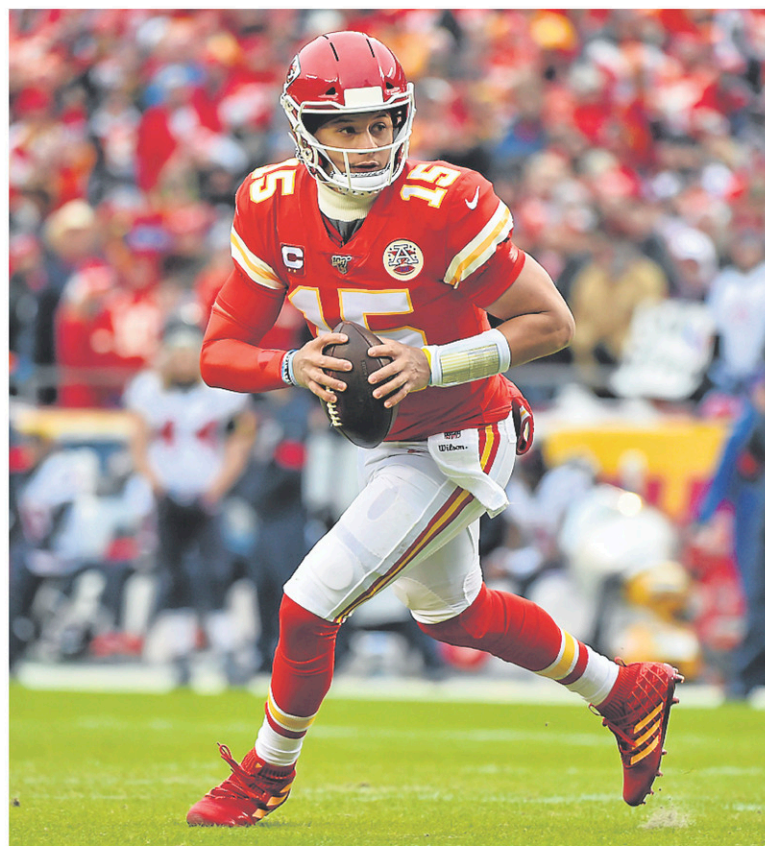
« Nous n'avons pas commencé comme nous l'aurions voulu, mais tout ce que nous voulions c'était de faire quelque chose de spécial, a déclaré Mahomes. Tout le monde compte déjà sur nous, alors nous avons continué de nous battre et nous avons pris ça un jeu à la fois. Nous avons finalement trouvé notre rythme. Évidemment, c'est une grosse victoire et nous allons pouvoir disputer le match de championnat à la maison. »

Les Chiefs (13-4), qui se sont inclinés en prolongation devant les Patriots de la Nouvelle-Angleterre l'an dernier, affronteront les Titans du Tennessee dimanche prochain pour obtenir leur billet pour le match du Super Bowl. Les Titans ont surpris Lamar Jackson et les Ravens de Baltimore, samedi soir.

« Nous avons déjà joué contre eux et nous savons que c'est une équipe puissante, a souligné Mahomes à propos des Titans, qui ont battu les Chiefs en novembre. C'est une équipe qui se bat constamment jusqu'à la fin. C'est une équipe qui a le vent dans les voiles en ce moment et qui joue très bien alors nous savons que ça va prendre nos meilleurs efforts. Et, peu importe de la façon, nous devons trouver un moyen de gagner. C'est ce que nous avons fait aujourd'hui, nous avons simplement trouvé un moyen de gagner, peu importe. »

Kelce a récolté 134 verges de gains en 10 attrapées, Williams a inscrit deux majeurs par la course et a attrapé une passe de touché, aidant les Chiefs à signer une septième victoire consécutive.

Pendant ce temps, Deshaun



Le quart des Chiefs de Kansas City, Patrick Mahomes, a lancé cinq passes de touché et a amassé des gains aériens de 321 verges, procurant un gain de 51-31 face aux Texans de Houston. — PHOTO ASSOCIATED PRESS

Watson a obtenu 388 verges de gains par la voie des airs et a lancé deux passes de touché et en a inscrit un autre par la course, mais n'a pas été assez héroïque pour parvenir à sortir les Texans du pétrin (11-7) en deuxième demie.

OPPORTUNITÉS

Les Chiefs ont inscrit 28 points d'affilée au deuxième quart pour prendre les Texans 28-24 avant la mi-temps. Les Texans ont continué de donner des opportunités à leurs adversaires au troisième quart.

Les Chiefs avaient pourtant donné l'occasion aux Texans de briser leur séquence de quatre défaites au deuxième tour des éliminatoires en début de rencontre.

En défense, la formation de Kansas City n'a pas bien couvert Kenny Stills lors de la première possession de la rencontre, lui permettant de rejoindre la zone payante rapidement, à la suite d'une course de 54 verges. En attaque, ils ont gaspillé leurs temps d'arrêt et ont échappé plusieurs passes importantes, ne récoltant que 46 verges de gains aériens. Un échappé de Tyreek Hill tout près de la zone des buts a aidé par la suite les Texans à creuser l'écart 21-0.

Mahomes a amorcé la remontée des siens en lançant une courte

passé à Williams. Les Texans ont par la suite aidé les Chiefs en feignant un botté à sa propre ligne de 31 verges, mais les locaux n'ont pas mordu et ont repris le ballon pour inscrire rapidement un autre majeur.

DeAndre Carte a par la suite échappé un botté, au profit de Darwin Thompson, qui a par la suite permis à Mahomes de repérer Kelce pour inscrire un troisième touché. Une passe de cinq verges a suffi par la suite pour que les Chiefs prennent les devants 28-24.

« C'était un jeu incroyable, a mentionné Mahomes au sujet de Kelce. La première chose que je lui ai dite après c'est qu'il était un vrai monstre. De la façon dont il a lutté, malgré une blessure, et il a continué de faire tous les jeux tout au long du match. »

Williams a rapidement creusé l'écart 34-24 au retour de la pause de la mi-temps, grâce à une course d'une verge. La défense des Chiefs s'est chargée de stopper rapidement les Texans par la suite et Mahomes et sa bande n'ont eu besoin que de six jeux lors de la possession suivante pour prendre une confortable avance de 41-24.

La tentative de relance de Watson, qui a remis le pointage 41-31, n'aura finalement pas empêché les Chiefs de poursuivre leur lancée.

Kovalchuk: 10 jours et 4 matchs plus tard

Un barrage d'appréhensions a suivi l'annonce de l'arrivée d'Ilya Kovalchuk chez le Canadien. Après coup, quelles conclusions en tirer? Retour, 10 jours et 4 matchs plus tard, sur ses premiers pas avec sa nouvelle équipe.

SIMON-OLIVIER LORANGE
La Presse

La nouvelle a eu l'effet d'une bombe. Chez les partisans, bien sûr, mais chez les journalistes aussi.

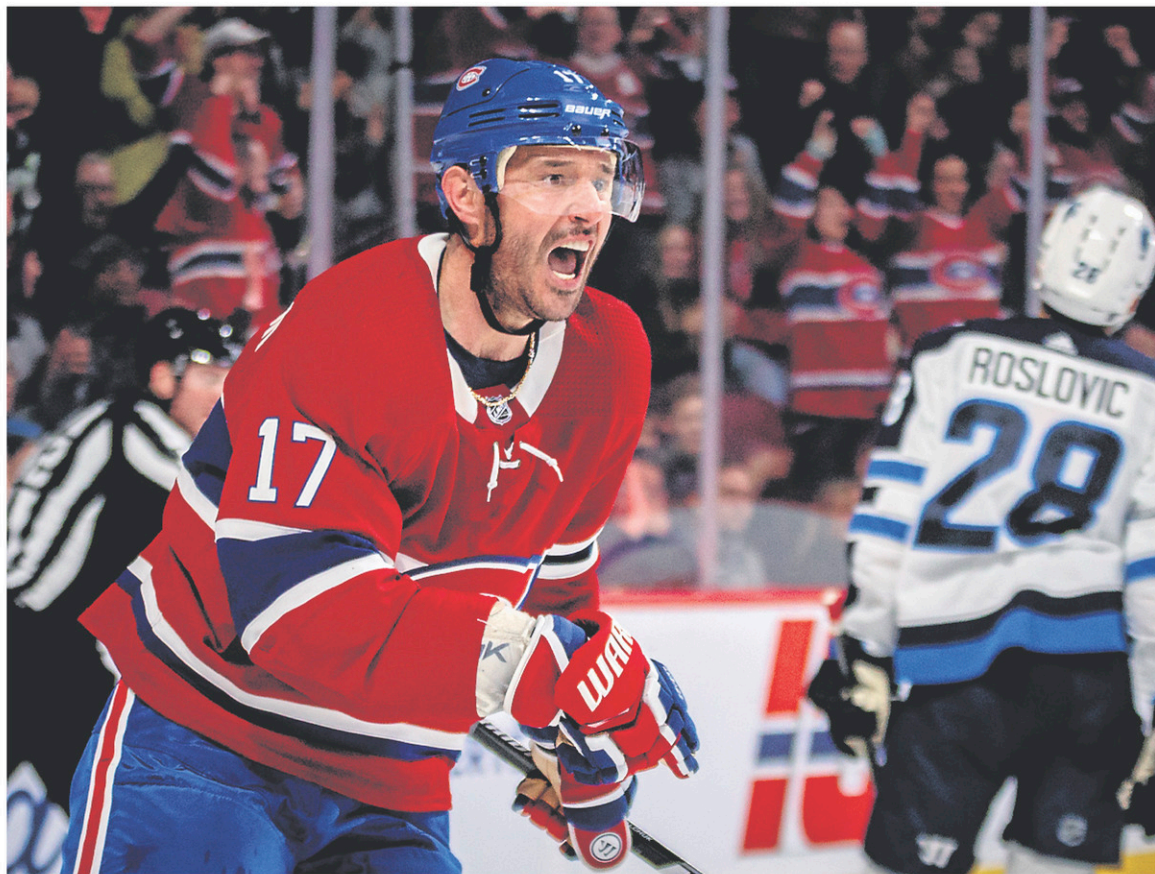
Le Canadien tenait tranquillement sa première séance d'entraînement complète de la nouvelle année, le vendredi 3 janvier. Sur la galerie de presse, au complexe Bell de Brossard, la matinée s'annonçait assez pépère. L'histoire du jour était plutôt intuitive puisque Marc Bergevin avait acquis la veille en soirée le défenseur québécois Marco Scandella. Mais pourtant...

C'est le collègue Eric Engels, de Sportsnet, qui a été le premier à voir passer la nouvelle publiée par le Canadien sur son compte Twitter: Ilya Kovalchuk s'était entendu avec l'équipe sur les modalités d'un contrat d'un an.

La consternation a rapidement fait place à la fébrilité. Après tout, Kovalchuk devenait illico le nom le plus prestigieux à s'associer au Canadien depuis Alex Kovalev 15 ans avant. Et encore, en comparant les deux joueurs au zénith de leur carrière respective, Kovalchuk a largement dépassé son compatriote sur le spectre du vedettariat.

L'aiguille de l'optimisme, par contre, n'a pas bronché. L'impression généralisée: Bergevin avait embauché un joueur fini dont le style n'avait rien, mais rien à voir avec celui de Claude Julien.

Le directeur général et, après lui, l'entraîneur-chef n'ont pas soufflé bien fort sur les braises de l'enthousiasme. La ligne officielle: Kovalchuk constituait une embauche « sans risque » destinée à remplacer les nombreux blessés, point. Le Russe n'était plus le joueur qu'il avait déjà été, il s'était brouillé avec les Kings et n'avait pas disputé de match depuis presque deux mois,



Ilya Kovalchuk démontre jusqu'ici une ardeur au travail qu'on ne lui aurait pas soupçonnée, surtout pas à 36 ans. —PHOTO LA PRESSE

constatait-on. Était-il en état de jouer? « Il patine. »

Eh bien...

Il faudrait résolument le voir en situation de match pour se faire une tête. Ce qui est enfin arrivé le lundi 6 janvier contre les Jets. Cela faisait à peine trois jours que Kovalchuk avait signé son contrat, mais le mystère semblait planer depuis des semaines.

Et puis?

FRANCHEMENT PAS SI MAL

Et puis ce n'est franchement pas si mal. On pourrait même dire que ça s'est très bien passé pour lui.

On ne s'éternisera pas sur ses quatre points en autant de matchs jusqu'ici. Au début des années 2000, Chad Kilger a obtenu trois points à ses trois premiers matchs à Montréal et, à ce qu'on sache, son numéro n'est pas accroché au plafond du Centre Bell.

Mais Kovalchuk démontre jusqu'ici une ardeur au travail qu'on ne lui aurait pas soupçonnée, surtout pas à 36 ans, ni en connaissant la réputation, vraie ou non, qu'il traîne.

Ses deux meilleurs matchs, Kovalchuk les a disputés au début et à la fin de la semaine. Contre les Jets, il a mis à contribution

son gabarit pour embêter ses adversaires dans leur zone et pour gagner des batailles le long des bandes. Contre les Sénateurs, équipe autrement plus faible, il est vrai, on a vraiment senti ses réflexes offensifs se réveiller. On a pu le constater sur son but en prolongation, bien sûr, mais également dans les chances qu'il a créées pour ses compagnons de trio.

Il sera intéressant de voir à qui Kovalchuk sera jumelé quand les blessés commenceront à revenir. On ne sait rien de l'état de santé actuel de Brendan Gallagher, aux prises avec des maux de tête dont on ignore s'ils sont liés à sa récente commotion cérébrale, mais Jonathan Drouin et Joel Armia devraient renouer avec l'action après le Match des étoiles, à la fin du mois de janvier.

Si la progression de Kovalchuk continue à ce rythme, Claude Julien aura alors un heureux problème entre les mains. Mais le fait est que, jusqu'ici en tout cas, l'ailier ne semble pas convenir à toutes les combinaisons. Ses deux forts matchs contre Winnipeg et Ottawa, il les a disputés à la droite de Phillip Danault et de Tomas Tatar. L'essentiel des deux autres rencontres, il l'a passé à

la gauche – pourtant son aile de prédilection – de Max Domi et de Nick Suzuki. Et au sein de cette dernière unité, il a été franchement moins efficace, y compris contre les pauvres Red Wings.

Son apport en avantage numérique reste encore à définir. Au cours de la dernière semaine, Kovalchuk a certes fourni une aide sur l'unique but inscrit par l'attaque à cinq du Canadien, mais la connexion n'est pas encore fluide avec Shea Weber et Jesperi Kotkaniemi.

En outre, bien que Claude Julien a salué le fait que son joueur se limite à des présences courtes, les chiffres nous indiquent le contraire. En quatre rencontres, ses présences ont duré 54 secondes en moyenne, valeur largement supérieure aux présences de Phillip Danault (44 s), de Brendan Gallagher (45 s) ou encore de Max Domi et de Nick Suzuki (48 s chacun).

L'échantillon est limité, évidemment. Mais il n'est pas extrêmement surprenant quand on sait que pour toute la durée de son premier séjour dans la LNH, soit de 2001 à 2013, Kovalchuk a été l'attaquant du circuit ayant étiré le plus ses présences – 59 secondes en moyenne, *ex aequo* avec Alex Ovechkin.

« ON LE REGARDE »

Après l'entraînement facultatif de samedi matin, Julien a laissé passer un silence lorsqu'on lui a demandé s'il estimait que Kovalchuk était toujours un joueur en évaluation.

« Il est ici parce qu'on a des blessures et qu'on a besoin d'aide. Ça fait trois matchs qu'il joue. On le regarde », a résumé l'entraîneur.

Autrement dit, l'échantillon n'était pas vraiment assez probant pour tirer des conclusions.

Après la rencontre en soirée et le fameux but gagnant, Julien s'est davantage exprimé.

« C'est un gars dont on voulait pour nous aider », a-t-il dit. À ses yeux, Kovalchuk « achète ce qu'on essaie de faire avec l'équipe ». En anglais, il l'a décrit comme « un gars facile à apprécier », vanté tant par ses coéquipiers que par le personnel d'entraîneurs.

Le principal concerné a lui-même plus d'une fois rappelé combien ses camarades lui avaient ouvert grand les bras. « Dès les premières minutes, je me suis senti le bienvenu. »

Le capitaine du club, Shea Weber, a fait valoir qu'un joueur de cette expérience n'avait pas besoin de beaucoup d'encadrement, surtout dans un groupe où, insiste-t-il, « il n'y a pas de clique, et tout le monde parle à tout le monde ». « On a voulu qu'il se sente un membre de l'équipe à part entière dès son arrivée. »

Sur Instagram, après la rencontre de samedi, Max Domi a d'ailleurs pris la peine de publier une photo pour souligner le but de Kovalchuk, qui disputait par ailleurs son 900^e match dans la LNH. « Un privilège de jouer avec cette légende », a-t-il écrit.

Le nouveau numéro 17, enfin, a avoué que les 10 derniers jours avaient été intenses, mais qu'il en avait apprécié « chaque moment ». « Les fans, les gens de Montréal sont géniaux. Mes coéquipiers aussi. Nous avons tout ce qu'il faut dans ce vestiaire pour faire tourner le vent » et aligner les victoires.

En annonçant l'arrivée d'Ilya Kovalchuk à Montréal, Marc Bergevin a souligné à gros traits qu'il s'agissait sans doute de la dernière chance qui s'offrait à l'ex-supervedette d'évoluer dans la LNH. Bien sûr, il lui faut encore passer le test du temps et de la constance. Mais pour le moment, cette dernière chance, Kovalchuk semble drôlement disposé à la saisir.

LHJMQ

De belles opportunités pour Benjamin Corbeil et l'Armada



JONATHAN GAGNON
jonathan.gagnon@lavoixdelest.ca

GRANBY — Il est difficile de prédire jusqu'où ira l'Armada de Blainville-Boisbriand lors des séries de la LHJMQ le printemps prochain. Mais chose certaine, un

trio de joueurs granbyens devrait peser dans la balance.

L'attaquant Benjamin Corbeil montre notamment une belle progression à sa première saison complète avec la formation des Basses-Laurentides. L'ailier droit a récolté 28 points, dont 14 buts, en 42 matchs depuis le début de la campagne.

« J'ai déjà atteint le nombre de points que j'avais fait l'an passé. [L'entraîneur-chef] Bruce

Richardson me donne pas mal de temps de glace, ça me permet de m'améliorer », s'est réjoui Corbeil en entrevue avec *La Voix de l'Est* samedi.

« J'apporte un aspect physique et de la vitesse. J'ai aussi une bonne vision du jeu. »

L'ancien des Gouverneurs de Massey-Vanier au hockey scolaire évolue régulièrement sur le jeu de puissance, et parfois en infériorité numérique. On lui demande aussi de prendre des mises en jeu dans certaines situations spécifiques.

« C'est l'*fun* de voir qu'on me fait confiance », a ajouté le Granbyen de 18 ans.

Corbeil s'est signalé avec neuf points en autant de parties lors du mois de décembre. Il reconnaît néanmoins qu'il doit être plus constant, et améliorer davantage son coup de patin, pour passer au prochain niveau.

COUTURE « SOUS LE CHOC »

Outre Corbeil et le vétéran défenseur Yann-Félix Lapointe (acquis du Phoenix de Sherbrooke à la mi-décembre), l'alignement de l'Armada comprend désormais un troisième joueur

originaire de Granby.

Peu avant l'heure limite lundi dernier, Blainville-Boisbriand a cédé un choix de troisième tour aux Foreurs de Val-d'Or pour obtenir Alexandre Couture.

« Je ne m'attendais aucunement à être échangé, donc ça a vraiment été une surprise pour moi. J'étais sous le choc », a raconté l'attaquant de 19 ans.

« J'étais content de me joindre à l'Armada, mais ça faisait quand même quatre ans que j'étais à Val-d'Or. J'ai développé des liens avec les gens de la place. »

Les étapes se sont ensuite enchaînées rapidement. Couture a intégré sa nouvelle famille de pension mercredi, lui qui poursuivra ses études collégiales en sciences humaines du côté de Terrebonne.

La présence de plusieurs visages connus a aussi facilité la transition.

« On est trois gars de Granby dans le junior majeur et on se retrouve dans la même équipe. C'est assez spécial », a souligné Couture, qui a déjà disputé quatre matchs avec l'Armada.

Blessé à un poignet pendant près de deux mois, l'ancien des

Cantonniers de Magog dans la Ligue de midget AAA a amassé 9 points en 23 rencontres cette saison. Au cours des prochaines semaines, il compte prouver qu'il mérite une place de joueur de 20 ans lors de la campagne 2020-2021.

« Je peux amener mon expérience autant à l'attaque qu'en défensive. J'ai une bonne idée éthique de travail, ça cadre bien avec l'identité de l'Armada. »

« LE CHEMIN S'OUVRE DEVANT NOUS »

Malgré le blanchissage encaissé à Gatineau dimanche, l'Armada a gagné 7 de ses 10 dernières parties. Le club de la Rive-Nord domine actuellement sa division.

Et puisque l'Association de l'Est semble nettement supérieure à celle de l'Ouest, le nouveau format des séries dans la LHJMQ devrait avantager l'Armada.

Benjamin Corbeil estime d'ailleurs que son équipe peut viser une place dans le carré d'as du circuit Courteau.

« On voit que le chemin s'ouvre devant nous. On peut se rendre loin », a-t-il conclu.

Clinique de santé et d'esthétique dentaire

Beauchemin

CAROLINE BEAUCHEMIN
DENTISTE GÉNÉRALISTE

MARIE-JOSÉE HAMEL
ASSISTANTE

DONNA LAMARRE
SECRETARE

CAROLINE VEILLEUX
HYGIENISTE DENTAIRE

Rébecca Mossaad
Dentiste généraliste
(pour service de chirurgie)

Bienvenue aux nouveaux patients

27, rue Elgin, bureau 1, Granby - 450 378.8966

RÉSULTATS DU : SAMEDI 11 JANVIER 2020

LOTTO 649 02 03 07 18 24 26 06 compl. LOT GARANTI DE 1 000 000 \$ (Numéro complet non décomposable) 58805014-01

Quebec 49 09 16 20 31 40 43 45 compl. Extra 8690453

TOUT-OURIEN 03 05 08 09 10 11 13 14 17 18 21 24 Quotidienne 2 83 3 402 4 7903

LOTTO POKER 2 9 V V D

banco Turbo x1 01 03 04 07 14 15 27 34 40 41 42 49 50 54 56 60 63 65 68 69

Sprinto 02 11 13 30 32

Lotto D 6 4 5 6 1 6 4 5 Tiplax 03 08

Astro Jour - Mois - Année - Signe 22 MARS 66 CAPRICORNE 14 23 27

Grande VIE La loterie Grande Vie. 1 000 \$ par jour à vie!

En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle de Loto-Québec, cette dernière a priorité.



Utilisé régulièrement en avantage numérique, l'attaquant granbyen Benjamin Corbeil a récolté 28 points en 42 matchs depuis le début de la saison. — PHOTO SÉBASTIEN GERVAIS/ARMADA DE BLAINVILLE-BOISBRIAND

Les Inouk obtiennent un gardien « d'impact »

JONATHAN GAGNON

jonathan.gagnon@lavoixdelest.ca

GRANBY — Malgré le report de leur visite à Montréal-Est en raison des conditions routières difficiles dimanche, les Inouk avaient tout de même des nouvelles à annoncer ce week-end. La formation granbyenne a notamment réclamé le vétéran gardien Philippe Savard-Massé, soumis au ballottage par le Collège Français de Longueuil.

« Il a été nommé joueur le plus utile des séries en 2018 et demi-finaliste l'an dernier. C'est un 20 ans d'impact devant le filet. On devait répondre après la blessure de (Rémy) Champoux », a souligné le directeur général des Inouk, François Graveline, dimanche après-midi.

Champoux s'est blessé à une cheville en milieu de troisième période dans la défaite de 8-4 contre Longueuil vendredi soir, alors qu'un coéquipier lui est involontairement tombé dessus. Sur la page Facebook des Inouk, on évoque une absence de deux à quatre semaines. L'organisation devrait en savoir plus au cours des prochains jours.

Philippe Savard-Massé a disputé un seul match au niveau junior AAA cette saison, avant de se joindre aux Hockey Experts de Vaudreuil-Soulanges dans la Ligue de hockey senior Richelieu. Officiellement sous contrat avec les Inouk, il devrait s'amener à Granby mardi.

Savard-Massé a auparavant porté les couleurs du Collège Français pendant deux saisons, soulevant notamment la Coupe Napa au printemps 2018. Longueuil avait d'ailleurs balayé Granby en demi-finale.



Le gardien Philippe Savard-Massé a été nommé joueur par excellence des séries en 2018, alors que le Collège Français de Longueuil a soulevé la Coupe Napa. — PHOTO ARCHIVES LA VOIX DE L'EST

« À court terme, on envoie aussi un message à nos boys. On vient de ramasser un gardien qui a d'aussi bonnes statistiques que Marc-Antoine Dufour... », a affirmé Graveline.

Pièce maîtresse de l'échiquier granbyen, Dufour a récemment été échangé à l'Everest de la Côte-du-Sud contre deux choix de second tour et une « compensation future ».

UNE OPTION DE PLUS EN DÉFENSIVE

Les Inouk ont aussi obtenu les droits du défenseur cowansvillois William Théberge.

« Il va finir la saison au niveau collégial, mais si son équipe est éliminée rapidement, il peut se joindre à nous. Au besoin, on peut aussi l'utiliser comme joueur affilié », a expliqué François Graveline.

« C'est le capitaine de son club,

donc c'est un bon leader. Il bouge bien la rondelle. »

En date de samedi, Théberge avait récolté 21 points en 25 matchs avec les Patriotes du Cégep de Saint-Laurent. Il est âgé de 18 ans.

Les Inouk (15-16-3) recevront le puissant Titan de Princeville (23-5-5) vendredi prochain. La date de reprise du match à Montréal-Est n'est pas encore connue.

Match remis des Bisons: pas de nouvelle date encore

MICHEL TASSÉ

michel.tasse@lavoixdelest.ca

GRANBY — On ne sait toujours pas quand le match qui devait opposer les Bisons au Métal Pless de Plessisville, remis samedi soir, sera disputé.

Et trouver une date s'annonce particulièrement compliqué puisque les Inouk ont déjà des rencontres de prévues au Centre sportif Léonard-Grondin lors des

trois prochains vendredis, les trois derniers du calendrier régulier de la LHSAAAQ, alors que les joueurs de David Lapierre ont déjà des parties à l'horaire lors des trois prochains samedis.

Le match pourrait-il être repris un dimanche après-midi ? Ou même un jeudi soir ? Possible. À moins qu'il soit remis lors du premier week-end des séries éliminatoires de la LHSAAAQ, alors que les équipes ayant terminé au huitième et au neuvième rangs du

classement s'affronteront dans le cadre d'un duel au meilleur de trois rencontres.

Chose certaine, puisque le résultat du match aura presque assurément une incidence sur le classement, la rencontre devra être jouée.

C'est la deuxième fois cette saison qu'un match des Bisons est reporté. Les deux fois, le Métal Pless était attendu à Granby.

Le 1^{er} novembre, on se souviendra, de forts vents avaient causé une panne d'électricité dans le secteur

de l'aréna et avaient forcé la remise du match. La rencontre en question a été reprise le 7 décembre.

Les Bisons s'apprêtaient à renouer avec leurs partisans forts de leur convaincante victoire de 8-1 remportée vendredi soir à Nicolet.

Toujours sur la scène du hockey senior, cette fois dans la Ligue Richelieu, les matchs prévus à Waterloo ainsi qu'à Bedford, samedi soir, ont aussi été remis en raison des conditions météorologiques défavorables.

Sports

SÉRIES DE
LA NFL
PLUS GRANDE
REMONTÉE
DE L'HISTOIRE
DES CHIEFS
28

L'événement

J'❤️ l'hiver

Traction intégrale sans frais*

sur TOUS les Kona, Tucson et Santa Fe

90 jours sans paiement[^]

sur TOUS les modèles

[^]Basé sur la fréquence des paiements mensuels. Sur le financement promotionnel de l'achat de nouveaux véhicules Hyundai, à l'exception de l'acompte, si applicable. ^{^^}Des restrictions s'appliquent.



GARANTIE 5 ANS[†]
Garantie globale limitée :
5 ans/100 000 km

TUCSON 2020 2,0L Essential à trac. av.

Louez à **70 \$** /sem.
(208 semaines) pour **48** mois*
avec acompte de 1995 \$ #Prix au comptant:
28 174 \$

Incluant:



OU OBTENEZ LA TRACTION INTÉGRALE SANS FRAIS[†]
sur tous les modèles Tucson 2020.
Ajustement de prix de 2000 \$ sur achat au comptant.



GARANTIE 5 ANS[†]
Garantie globale limitée :
5 ans/100 000 km

KONA 2020 2,0L Essential à trac. av.

Louez à **60 \$** /sem.
(208 semaines) pour **48** mois*
avec acompte de 1695 \$ #Prix au comptant:
23 374 \$

Incluant:



OU OBTENEZ LA TRACTION INTÉGRALE SANS FRAIS[†]
sur tous les modèles Kona 2020.
Ajustement de prix de 2000 \$ sur achat au comptant.

SANTA FE 2020 2,4L Essential à trac. av.

Louez à **75 \$** /sem.
(261 semaines) pour **60** mois*
avec acompte de 2395 \$ #Prix au comptant:
31 474 \$

Incluant:



OU OBTENEZ LA TRACTION INTÉGRALE SANS FRAIS[†]
sur tous les modèles Santa Fe 2020.
Ajustement de prix de 2000 \$ sur achat au comptant.

hyundaicanada.com

HYUNDAI
OPTIM-ACHAT[™]
LE PROCESSUS D'ACQUISITION AMÉLIORÉ

*Offres de location sur approbation du crédit des Services financiers Hyundai pour les nouveaux modèles en stock : Kona 2020 2,0 L Essential à traction avant / Tucson 2020 2,0L Essential à traction avant / Santa Fe 2020 2,4L Essential à traction avant à un taux annuel de 2,99 % / 1,99 % / 1,99 %. Obligation totale de 14 245 \$ / 16 616 \$ / 21 959 \$. 208 / 208 / 261 versements hebdomadaires de 60 \$ / 70 \$ / 75 \$ pendant 48 / 48 / 60 mois sur contrat de location à montant fixe. Acompte de 1695 \$ / 1995 \$ / 2395 \$ et paiement de la première mensualité requis. L'offre ne peut pas être transférée ni cédée. Aucun échange de véhicule requis. Bail sur 16 000 km par an; 12 ¢ par kilomètre excédentaire. L'offre de location inclut les frais de livraison et de destination de 1 810 \$ / 1 810 \$ / 1 910 \$ ainsi que les frais de 115 \$ (taxe de 15 \$ sur les pneus et taxe de 100 \$ sur le climatiseur sur les modèles dotés d'un climatiseur). Frais d'enregistrement, d'assurance, du RDPRM et taxes applicables en sus. *Prix au comptant de 23 374 \$ / 28 174 \$ / 31 474 \$ disponible pour les modèles Kona 2020 2,0 L Essential à traction avant / Tucson 2020 2,0L Essential à traction avant / Santa Fe 2020 2,4L Essential à traction avant neufs en stock. Frais de 115 \$ (taxe de 15 \$ sur les pneus et taxe de 100 \$ sur le climatiseur) et frais de livraison et de destination de 1 810 \$ / 1 810 \$ / 1 910 \$ inclus. Frais d'administration du concessionnaire, d'enregistrement, d'assurance, du RDPRM (maximum 76 \$) et taxes applicables en sus. *Offre de traction intégrale sans frais : à l'achat ou à la location d'un nouveau Kona 2020 / Tucson 2020 / Santa Fe 2020, vous aurez droit à un crédit de 2 000 \$ / 2 000 \$ / 2 000 \$ du fabricant au concessionnaire pour l'achat au comptant, à la location ou à l'achat avec financement à taux intelligent (taux non promotionnel). Le crédit de 2 000 \$ du fabricant au concessionnaire est équivalent à l'offre de traction intégrale sans frais. La valeur estimative de la traction intégrale par le fabricant pour le Kona 2020 / Tucson 2020 / Santa Fe 2020 est de 2 000 \$ / 2 000 \$ / 2 000 \$. Le crédit du fabricant au concessionnaire s'applique avant les taxes. Cette offre ne peut être combinée ou utilisée en conjonction avec toute autre offre de crédit. L'offre ne peut être transférée ni cédée. Aucun échange de véhicule requis. Détails en concession. *Le report de paiements (0 paiement) pour 90 jours est disponible sur les offres promotionnelles de financement à l'achat de tous les modèles Hyundai 2019 / 2020 en stock restants. L'offre de report des paiements s'applique aux offres promotionnelles de financement sur approbation du crédit. Si l'offre de report des paiements est sélectionnée, la durée originelle du bail sera prolongée de deux mois (60 jours). Hyundai Auto Canada Corp. paiera les intérêts durant les deux premiers mois (60 jours) du contrat de financement, après quoi l'acheteur paiera le principal et les intérêts dus en versements égaux pour la durée restante du contrat. Les paiements d'un contrat de financement sont effectués à terme échu. **Pour tout contrat de financement payable sur une base hebdomadaire ou bimensuelle, l'acheteur qui sélectionne l'offre de report des paiements pourrait devoir effectuer son premier paiement hebdomadaire ou bimensuel avant la fin de la période 90 jours suivant l'achat, selon la date de l'achat. Les acomptes ne font pas partie de l'offre de report des paiements; ils sont exigibles à la date de signature du contrat. Hyundai Auto Canada Corp. se réserve le droit de modifier cette offre ou d'y mettre fin, en tout ou en partie, à tout moment, sans avis préalable. Des conditions et limites supplémentaires s'appliquent. Consultez votre concessionnaire pour plus de détails. ***Offres d'une durée limitée pouvant être modifiées ou annulées sans avis préalable. Couleur du véhicule sous réserve de sa disponibilité. Les frais de livraison et de destination comprennent les frais de transport et de préparation et un réservoir plein de carburant. Le concessionnaire peut vendre à prix moindre. Les stocks sont limités. Le concessionnaire pourrait devoir commander le véhicule. Cette offre ne peut être combinée ou utilisée en conjonction avec toute autre offre disponible. L'offre ne peut être transférée ni cédée. Aucun échange de véhicule requis. Visitez www.hyundaicanada.com ou un concessionnaire pour tous les détails. ^{MCV}Les noms, logos, noms de produits, noms des caractéristiques, images et slogans Hyundai sont des marques de commerce appartenant à (ou utilisées sous licence par) Hyundai Auto Canada Corp. Toutes les autres marques sont la propriété de leurs détenteurs respectifs. Pour plus de détails et connaître les modalités et conditions, visitez hyundaicanada.com/optim-achat ou rendez-vous chez votre concessionnaire. *La garantie globale limitée de Hyundai couvre la plupart des pièces du véhicule contre les défauts de fabrication, sous réserve du respect des conditions normales d'utilisation et d'entretien. *Android Auto^{MCV} est compatible avec les téléphones Android qui fonctionnent avec le système d'exploitation Android Lollipop ou une version plus récente. Il se peut qu'Android Auto ne fonctionne pas avec certains appareils et qu'il ne soit pas disponible dans certains pays et certaines régions. Des applications supplémentaires pourraient être requises. Visitez www.android.com pour plus de détails et connaître les limites. Android et Android Auto sont des marques de commerce de Google Inc. **Apple CarPlay^{MCV} fonctionne avec les iPhone 5s, iPhone 5c, iPhone 5 et les modèles plus récents qui fonctionnent avec la plus récente version de iOS 7 et les versions ultérieures. Il se peut que Apple CarPlay^{MCV} ne fonctionne pas avec certains appareils et qu'il ne soit pas disponible dans certains pays et certaines régions. Visitez www.apple.com pour de plus amples renseignements et connaître les limites applicables. Apple, Apple CarPlay et iPod sont des marques de commerce de Apple Inc.